

22

Arts & Spectacles



RUSSELL CROWE DANS A BEAUTIFUL MIND

a 04



MUSÉE DE LA POSTE

a 08

Le cabaret des bambins

LE MAGASIN DES MYSTÈRES À LA NOUVELLE SCÈNE



FILMS

A Beautiful Mind	4
The Majestic	5

SHOWBIZZ

6

SPECTACLES

Quoi voir ? Quoi faire ?	7
Musée de la poste	8

DISQUES

Encore une année Beatles	9
No Doubt	10

LIVRES

Livres jeunesse	11
Livres pratiques	12
La BD adulte est-elle honteuse ?	14

CLASSIQUE

Noël, autrement	27
-----------------	----

ARTS VISUELS

Calendrier des expos	28
----------------------	----

TOURISME

Bordeaux et Aquitaine	29
-----------------------	----

L'équipe du Cahier des arts

Responsable
CAROLINE BARRIÈRE

**Secrétaire
de rédaction**
CYNTHIA GAGNON

Journalistes
CHRISTIAN CÔTÉ

Graphiste
LOUIS-DOMINIQUE LAMARCHE

Mise en pages
JEAN-GUY GAUTHIER

Collaborateurs
ISABELLE CIGUÈRE
ANNIE LISE CLÉMENT
MARTIN LABELLE
VALÉRIE LESSARD
PAUL ROUX
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

Joël da Silva

AU SERVICE DES ENFANTS

C'EST EN S'APPLIQUANT À DONNER AUX ENFANTS DU THÉÂTRE DE QUALITÉ, QUE JOËL DA SILVA, AUTEUR ET INTERPRÈTE DE LA PIÈCE JEUNESSE *LE MAGASIN DES MYSTÈRES - NOUVELLE ADMINISTRATION* A FORMÉ EN 1999 LA COMPAGNIE DU THÉÂTRE MAGASIN. UNE ÉVOLUTION TOUTE NATURELLE DANS UNE CARRIÈRE DE PRESQUE 20 ANS AU SERVICE DES BAMBINS.



CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

En venant présenter sa première création sous sa nouvelle compagnie, le comédien-musicien-chanteur Joël da Silva espère apporter un vent de fraîcheur dans le domaine.

«Je trouvais que le théâtre pour enfants était devenu un peu trop sérieux, qu'il était souvent relié à la réalité. En écrivant *Le magasin des mystères*, j'ai cherché à les libérer d'un certain poids. Mais en même temps, je ne veux pas leur simplifier la tâche, les enfants ne sont pas idiots. On peut toucher au plus profond avec la légèreté. Là-dessus, je fais confiance au subconscient», ajoute-t-il en ricanant.



À bout de bras

Le spectacle qu'il est venu présenter à Ottawa dans le cadre de six représentations ouvertes à tous jeudi, vendredi et samedi prochains, da Silva le tient presque à bout de bras. Accompagné d'un pianiste sur scène, l'artiste incarne de nombreux personnages qui se rencontrent dans son cabaret pour enfants.

Une ribambelle de petits récits viennent ponctuer cette expérience unique au cours de laquelle on côtoie un bébé à deux bouches ou on assiste à l'enterrement du petit chapeau rouge.

La musique a toujours été présente dans les oeuvres pondues par Joël da Silva. Que ce soit dans ses autres spectacles *La nuit blanche de Barbe-bleue* et *Le petit bon à rien*, par

Pour nous
joindre

562.0333
Télécopieur : 562.7539

LeDroit

Le magasin des
mystères - Nouvelle
administration

MYSTÈRE ET BOULE DE GOMME

IL N'Y A PLUS DE MYSTÈRE ENTOURANT CE CABARET MAGNIFIQUE: JOËL DA SILVA A CONCOCTÉ UNE PIÈCE-JEUNESSE HORS NORME QUI SÉDUIT TOUT EN STIMULANT NOTRE ESPRIT D'ENFANT. UNE PIÈCE DONT ON NE SORT PAS INDEMNEMENT TELLEMENT LES UNIVERS ÉCLATÉS ET INVITANTS LAISSENT UNE EMPREINTE INDÉLÉBILE. DU THÉÂTRE UNIQUE QUI VAUT AMPLEMENT LE DÉTOUR.

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

L'air coquin, notre hôte accueille sa jeune clientèle en chantant doucement. Le silence dans la salle se fait immédiatement. Dans ce cabaret tout de rouge drapé, l'homme sur scène en complet-cravate chante sa propre naissance, lorsque ses parents l'ont créé et qu'il a découvert les montagnes, les lacs, la vie.

Il chante adossé à un piano, rouge aussi, et du ventre de ce piano apparaissent des notes générées par les doigts galopant de son acolyte-squelette (incarné par Jean-Luc Éthier).

Présentée cette semaine à la Nouvelle Scène d'Ottawa, *Le magasin des mystères* de Joël da Silva est une expérience en soi, une aventure magique en musique et en mots qui ne laisse personne indifférent.

Difficile de ne pas tomber amoureux de cette pièce qui, tel un coffre aux trésors, ne cesse de nous révéler ses surprises. Ce spectacle de cabaret nous transporte littéralement vers des univers étranges simplement installés par un auteur-interprète totalement dévoué à la beauté de son art.

Évidemment, la musique y occupe un rôle primordial.

Mais les jeux de langue que notre hôte se met en bouche sont encore plus savoureux, proposant au fil de dix petites histoires, un tissu de mots soyeux à l'oreille et à l'esprit.

Que ce soit en relatait avec bonheur ce qui se cache derrière *Le secret des épinettes*, en nous proposant *Le bonbon* ou bien encore en nous éclairant sur le destin de *La petite fille dans le tableau*, notre hôte parvient ainsi à extraire autant d'univers majestueux de ces petites bulles de plaisir.

Utilisant un attirail assez simple fait de quelques objets insolites dont une perruque jaune, quelques poupées, un carrosse d'enfant ou encore un tableau doré, l'instigateur de ce beau moment mise beaucoup sur l'évocation, laissant à l'imagination des enfants le soin de combler tout l'espace voulu.

Pièce unique de par son propos mais aussi de par la façon dont elle est rendue sur scène, *Le magasin des mystères - Nouvelle administration* est une épopée stimulante au pays de la créativité et de la rêverie.

LA PIÈCE *LE MAGASIN DES MYSTÈRES - NOUVELLE ADMINISTRATION*, DE JOËL DA SILVA DANS UNE MISE EN SCÈNE DE MARIE-JOSÉE PLOUFFE, EST PRÉSENTÉE À LA NOUVELLE SCÈNE JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI, À 13 H 00 ET 15 H 30. LA PIÈCE EST PRODUITE PAR LE THÉÂTRE MAGASIN ET EST PRÉSENTÉE PAR LA COMPAGNIE VOX-THÉÂTRE. INFOS: 241-2727.

LE DROIT, OTTAWA - GATINEAU, 22.12.01 A3



exemple, et plus que jamais dans *Le magasin des mystères*, la musique s'inscrit comme un élément très important qui va au-delà du simple support d'ambiance.

«Dans cette pièce je me présente plus comme un musicien. La musique même si elle a toujours été là, est ici plus assumée comme si elle intervenait de façon plus marquée.»

Les coudées franches

En fondant en 1999 sa compagnie Le Théâtre Magasin, da Silva se donnait les clés pour proposer ce qu'il souhaitait, c'est-à-dire un théâtre à sa façon, sans qu'il ait à se plier à quelque exigence particulière.

«Ça m'a permis d'avoir les coudées franches. De choisir les gens que j'engage. Marie-Josée Plouffe, qui met en scène *Le magasin des mystères*, est une amie d'enfance. Ensemble, quand nous

étions petits, nous allions à ce lac Bellevue dont je parle dans mon cabaret. Depuis 1999, je peux garder ma part d'enfance et faire des jeux fous, tout en proposant un travail artistique qui m'est propre. Je peux oser autre chose», conclut-il.

Joël da Silva mène une existence baignée par le théâtre. Enfant de comédiens et marionnettistes, il n'allait pas voir du théâtre jeunesse puisque ça n'existait tout simplement pas. On lui proposait plutôt du théâtre pour adultes.

«Le théâtre pour adultes est souvent trop réaliste, trop collé aux faits, affirme-t-il pour expliquer son parcours quasiment dévoué au théâtre jeunesse. Mais il y a du théâtre pour adultes qui pourrait très bien intéresser les enfants, avoue-t-il. Par exemple, *La leçon* de Ionesco m'a beaucoup touchée quand j'étais petit. Lorsque j'ai écrit *Le magasin des mys-*

tères, j'essayais de penser à ces histoires de ma jeunesse, certaines qui faisaient peur, d'autres qui faisaient rire.»

L'auteur parle aussi de sa nécessité d'avoir des modèles, de ne pas exprimer de honte à étaler ses nombreuses influences.

«Il faut avoir des références dans la vie. Moi j'ai plein d'idôles et je n'ai aucune peine à reconnaître que mes influences m'ont emmené à divers endroits dans ma création. C'est tout naturel.»



POUR AMATEURS DE NATIONALISME AMÉRICAIN

The Majestic

CE N'EST PLUS UN SECRET POUR PERSONNE, LA MAISON-BLANCHE POSSÈDE UN DROIT DE REGARD SUR LA PRODUCTION HOLLYWOODIENNE. DEPUIS L'ATTENTAT DU WORLD TRADE CENTER, LES ARTISANS D'HOLLYWOOD DOIVENT ÊTRE DE BONS CITOYENS ET PARTICIPER À L'EFFORT DE GUERRE, COMME TOUT LE MONDE.

MARTIN LABELLE
Collaboration spéciale

Alors, la machine à rêves californienne bloque toute imagination et concocte plusieurs variations sur le thème de la fierté d'être américain. *Behind Enemy Lines* a parti le bal sur le mode testostérone, maintenant, sur le mode lacrymal, on nous sert *The Majestic*.

Que de poncifs! Les enfants morts à la guerre en défendant la patrie, le prix de la liberté, le jazz libérateur, la libre entreprise jusqu'aux yeux enfin ouverts sur l'amour, rien de ce qui fait l'Amérique idéale ne manque. Le summum du pénible est atteint lorsqu'en milieu de parcours, on nous inflige intégralement le Star Banged Banner. Deux heures quarante de ce régime laisse en mauvais état! Et certains peuvent croire, trompés par la bande-annonce, qu'il s'agit d'un film hommage au cinéma, proche de *Cinema Paradiso*!

Toute cette fierté trouve sa niche dans les années cinquante. Le macarthisme sévit aux États-Unis et Peter Appleton, scénariste d'Hollywood, est soupçonné de connivences avec les communistes. Un accident le rend partiellement amnésique et il se retrouve dans une ville orpheline de ses enfants où on le confond avec un autre. Les citoyens le fêtent sans arrêt jusqu'à ce que le FBI se pointe et traîne Appleton devant la commission d'enquête. De garçon timoré, il se transformera soudainement en preux chevalier affrontant le dragon de la corruption dans sa tanière. Appleton conclura que la vie est meilleure loin des monstres d'Hollywood, proche des gens qui connaissent les « vraies valeurs », et les habitants de la ville s'éveilleront enfin.

The Majestic est un film à la Disney, où l'on gomme les éléments de réalité qui ne cadrent pas avec le projet. Par exemple, comment se fait-il que les jeunes hommes morts à la guerre semblent plus vivants que les habitants de la ville? Pourquoi, outre le FBI, personne ne recherche le scénariste disparu



Une scène du film *The Majestic*

l'œil et proche des procédés de la télévision. Avec *The Majestic*, dont il signe le scénario, il donne l'impression de vouloir se payer «son» grand film alors qu'il n'arrive qu'à irriter.

Et Jim Carrey dans tout ça? Et bien, il est la vedette qui fait son spectacle.

Ce film est l'exemple typique du véhicule fabriqué sur mesure pour donner une crédibilité artistique à une méga-star. Le rôle de Appleton/Trimble s'apprête à tous les styles de scène et permet à un acteur d'étaler sa gamme d'émotions. Carrey a le génie du cabotage et ici, il surprend à l'occasion en nous épargnant les tics qui l'ont

rendu multi-millionnaire. Malheureusement, on sent l'effort. Sans compter les moments où, malgré sa bonne volonté, il semble incapable d'être sincèrement ému, de faire véritablement corps avec la situation. Au risque de paraître vache, disons que sa crédibilité est au mieux lorsqu'il clame devant la commission d'enquête qu'il n'est

«pas un homme de conviction».

Beaucoup de tapage pour un film qui nous concerne bien peu. Si on désire voir un film vraiment pertinent sur la guerre (ou les guerres) d'Afghanistan, il faut se tourner vers Kandahar, de l'Iranien Makhmalbaf. Mille fois moins de moyens pour un million de fois plus engageant.

500 000 QUÉBÉCOIS SONT UNANIMES!
LA COMÉDIE DU TEMPS DES FÊTES!

« Le meilleur de la trilogie. »
- LA PRESSE

RICHARD GOUDEAU présente un film de LOUIS SAIA

LES BOYS III

www.lesboys.com www.christalfilms.com

MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD SERGE THÉRIAULT PIERRE LEBEAU PAUL HOUDÉ LUC GUÉRIN YVAN PONTON
ROC LAFORTUNE MICHEL CHARETTE DOMINIC PHILLIE PATRICK LABBÉ ÉRIC LAPOINTE ALEXIS MARTIN FRANCE D'AMOUR GENEVIÈVE NÉRON

À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU ✓ FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ CINÉMA GALERIES AYLMEYER ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! ✓ SON DIGITAL

www.famousplayers.com LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence

Du 25 décembre au 1er janvier, le tarif en vigueur est celui de la fin de semaine (Nobli et Jour de l'An compris).

StarCité Hull TEL: 819-770-7202 115 boul. du Plateau

Entrée générale: 10\$

✓ OCEAN'S ELEVEN (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) 7:25 10:15	✓ L'INCONNU DE LAS VEGAS (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) 12:55 3:45 6:50 9:45
✓ HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE (NO PASSES) (G) 12:50 4:10	✓ NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 1:20 3:30 6:10 8:10 10:40
✓ MONSTRES, INC. (V.F.) (G) ven, sam 2:05 4:25 7:05 dim 2:05 4:45 7:05	✓ CIEL COULEUR VANILLE (13+) 12:35 3:30 6:40 9:40
✓ THE LORD OF THE RINGS (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) déconseillé aux jeunes enfants 1:00 5:00 9:00	✓ HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) 12:05 3:15 6:35 9:55
✓ THE LORD OF THE RINGS (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) déconseillé aux jeunes enfants THX 12:00 2:00 4:00 6:00 8:15 10:00	✓ JIMMY NEUTRON (V.F.) (G) 12:10 2:20 4:40 6:55 9:10
✓ THE MAJESTIC (G) THX 12:25 3:35 6:45 10:05	✓ LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (AUCUN LAISSEZ-PASSER) (G) déconseillé aux jeunes enfants THX 12:15 4:30 8:45
✓ JOE SOMEBODY (G) 12:20 3:00 5:25 8:00 10:30	✓ LES BOYS: LA TROISIÈME PÉRIODE (G) 12:40 3:40 6:30 9:30
GUIDE HORAIRES du 21 au 23 décembre	✓ MONSTERS, INC. (G) 2:15 4:45 7:15
©2001 FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés	✓ VANILLA SKY (13+) 12:30 4:20 7:20 10:20

✓ SON NUMÉRIQUE

JIMMY NEUTRON
UN GARÇON GÉNIAL

VERSION FRANÇAISE DE "JIMMY NEUTRON: THE BOY GENIUS"

www.jimmyneutron.com

À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ CINÉMA 9 GATINEAU ✓ ✓ SON DIGITAL

« UN CIEL COULEUR VANILLE EST UN FILM STUPÉFIANT QUI DONNE À CHACUNE DE SES VEDETTES L'OCCASION DE RENDRE UNE PERFORMANCE BRILLANTE. »
SUN MEDIA, LOUIS B. HOBSON

TOM CRUISE

UN CIEL COULEUR VANILLE

Version Française de "Vanilla Sky"

www.vanillasky.com

À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ CINÉMA 9 GATINEAU ✓ VERSION G. ANGLAISE GALERIES AYLMEYER ✓ 13 ANS+

IMAX
Musée canadien des civilisations

DAUPHINS
Samedi 10h Dimanche 12h Mercredi 19h Jeudi 13h

SHACKLETON : UNE AVENTURE DANS L'ANTARCTIQUE
Samedi 16h Dimanche 13h Mardi 13h et 21h
Mercredi 16h et 20h Vendredi 16h et 22h

CAVERNES : DANGERS ET MYSTÈRES
Samedi 11h Dimanche 16h Mardi 16h
Mercredi 13h Jeudi 16h Vendredi 13h et 21h

Renseignements :
(819) 776-7006 ou
www.civilisations.ca

Canada OTTAWA CITIZEN ICI Radio-Canada TELEVISION Première Ottawa-Hull CHAÎNE

« DEUX FOIS BRAVO! »

- EBERT & ROEPER

JIM CARREY

Parfois, votre vie s'illumine, une image à la fois

LE MAJESTIC

(Version française de The Majestic)

CASTLE ROCK ENTERTAINMENT présente une production de VILLAGE ROADSHOW PICTURES, NPV ENTERTAINMENT
 UNE PRODUCTION DARKWOODS JIM CARREY - LE MAJESTIC - BOB BALABAN BRENT BRISCOE JEFFREY DeMIUNN
 AMANDA DETMER ALLEN GARFIELD HAL HOLBROOK LAURIE HOLDEN MARTIN LANDAU RON RIFKIN DAVID OGDEN STIERS
 JAMES WHITMORE Adapté de MARK ISHAM Scénario de KARYN WAGNER Montage JIM PAGE Compositeur GREGORY MELTON
 Directeur de la photographie DAVID TATTERSALL, B.S.C. Producteur exécutif JIM BEHNKE Producteur FRANK DARABONT
 Scénario de MICHAEL SLOANE Réalisation de FRANK DARABONT

À L'AFFICHE! CONSULTER LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION FRANÇAISE - VERSION D. ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT CE FILM

Mot-clé AOL: The Majestic www.majesticmovie.com www.castle-rock.com

« INCROYABLEMENT GÉNIAL. DES RIRES QUI BATTENT QUATRE AS! »

-LOUIS B. HOBSON, CALGARY SUN

L'INCONNU DE LAS VEGAS

(Version française d' OCEAN'S ELEVEN)

VILLAGE ROADSHOW PICTURES PRODUCTIONS JW GATINEAU www.oceans11.net

WARNER BROS. PICTURES UNE SOCIÉTÉ DE LA AOL TIME WARNER COMPANY

À L'AFFICHE! CONSULTER LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT CE FILM

Mot-clé AOL: Oceans 11 www.oceans11.net

Harry VOUS SOUHAITE UN JOYEUX NOÛL!

www.harrypotter.com Mot-clé AOL: Harry Potter

WARNER BROS. PICTURES UNE SOCIÉTÉ DE LA AOL TIME WARNER COMPANY

À L'AFFICHE! CONSULTER LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT CE FILM

Mot-clé AOL: Harry Potter

Showbiz



ISABELLE GIGUÈRE
Collaboration spéciale



Maria Carey

chantera au Super Bowl

Maria Carey chantera l'hymne national américain lors du prochain Super Bowl. Le match aura lieu le 3 février au Superdome de la Nouvelle-Orléans. U2 devrait offrir une prestation lors du spectacle de la mi-temps. Au cours des prochains jours, on devrait connaître les artistes qui se produiront pendant l'avant match. (Selon Showbizz.net)



Julia Roberts:

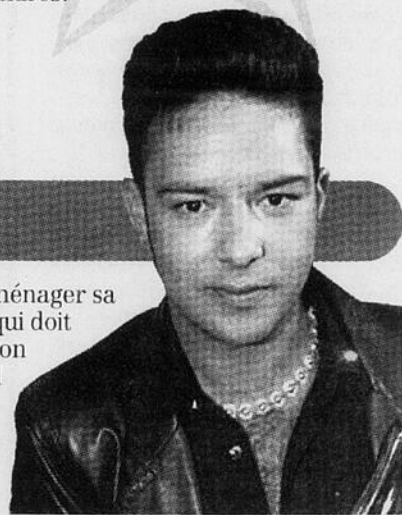
la plus populaire

Selon un sondage réalisé par la firme américaine Harris Interactive, Julia Roberts est la star américaine la plus populaire. Tom Hanks et Harrison Ford arrivent aux second et troisième rangs. Depuis que la firme mesure ainsi la popularité des vedettes, soit depuis 1993, c'est la première fois qu'une actrice décroche la première position. L'année dernière, Julia Roberts occupait la quatrième position. Mel Gibson, Sean Connery, John Wayne, Clint Eastwood, Dezel Washington, Robin Williams et Sandra Bullock figurent aussi sur ce palmarès. (Selon Yahoo!)

Éric Lapointe

et sa voix fragile

Sous ses allures de dur et sa voix rauque de bar, Éric Lapointe doit ménager sa voix et ne peut plus monter deux soirs de suite sur scène. Le chanteur, qui doit maintenant s'astreindre à bien réchauffer sa voix, reconnaît que son rythme de vie n'aide pas ses cordes vocales. Il y a quelques années, il avait d'ailleurs été forcé de prendre du repos à cause de ses problèmes de voix, des polypes à la gorge. Il avait même subi une intervention chirurgicale majeure, qui n'a toutefois pas donné les résultats escomptés. (Selon Échos Vedettes)



Sarah McLachlan

prépare un nouvel album



Sarah McLachlan a débuté la préparation d'un nouvel album et neuf chansons seraient d'ailleurs déjà prêtes. Même si la préparation semble aller bon train, ce prochain album pourrait ne pas être lancé avant 2003. Plusieurs éléments de la vie personnelle de la chanteuse canadienne ont ralenti le processus de création. Elle est d'ailleurs enceinte de son premier enfant et l'accouchement est prévu pour avril 2002. D'autre part, sa mère serait malade et la chanteuse souhaite demeurer à ses côtés à Vancouver. (Selon Showbizz.net)

Claudia Schiffer

fera le grand saut

La top modèle Claudia Schiffer devrait se marier en janvier avec son actuel petit ami Matthew Vaughn. Anciennement fiancée au magicien David Copperfield, elle se fait maintenant plus secrète sur ses amours. Son futur époux, un Écossais d'origine, producteur de films, partage la vie de la mannequin allemande depuis près d'un an. La cérémonie devrait se dérouler à l'intérieur de la chapelle privée du palace Blenheim, située en Oxfordshire, selon certains quotidiens. (Selon Showbizz.net)



LES FÊTES EN CULTURE

LES FÊTES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN SONT DES INCONTOURNABLES RENDEZ-VOUS DANS NOTRE CALENDRIER. RÉJOUISSANCES, RENCONTRES DE FAMILLE OU FÊTE ENTRE AMIS, POUR PLUSIEURS CETTE PÉRIODE DE L'ANNÉE EST SYNONYME DE BONHEUR. MAIS AU-DELÀ DES RENCONTRES FAMILIALES, L'OCCASION EST BELLE AFIN DE SE FAIRE PLAISIR EN PRENANT PART À UNE ACTIVITÉ CULTURELLE. VOICI DONC QUELQUES SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS À FAIRE PENDANT CETTE PÉRIODE SPÉCIALE.

Le Droit

LES ACTIVITÉS DANS QUELQUES MUSÉES ET SALLES D'EXPOSITION

– Le Musée canadien des civilisations de Hull accueillera les visiteurs durant la période des Fêtes sauf lors du 24 et du 25 décembre. Ce jeudi à 11 h et 13 h, Pierre Huot propose musique et contes dans la salle E du musée alors que deux jours plus tard, soit dans une semaine exactement, Daniel Poliquin et Bertrand Crépeault incarneront le folklore canadien-français en chants, danses et contes.

– Au Musée des beaux-arts du Canada, les activités des Fêtes se limitent à quelques ateliers en famille dont l'atelier consacré à Louis-Philippe Hébert qui s'intitule *Notre passé en sculpture*, offert demain de 10 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30. On suggère aux personnes intéressées de s'inscrire au 998-8888. Coût: 10 \$ par famille.

Un atelier du temps des Fêtes est aussi prévu sur le même thème les 2, 3 et 4 janvier entre 10 h et 16 h. Coût: 60 \$

On peut aussi aller jeter un autre coup d'oeil à l'exposition à propos du sculpteur Hébert qui doit se terminer le 6 janvier.

La bibliothèque de Hull présente *Daniel Dunas, sculpteur* jusqu'au 18 mars. Français d'origine mais Canadien d'adoption, Dunas est cuisinier mais de gastronomie il ne sera pas vraiment question dans l'exposition qu'il présente. Ses oeuvres sur bois représentent quelques-uns des animaux les plus fascinants de notre faune. Entrée libre. Infos: 595-7460.

DANS LES SALLES DE SPECTACLE

Jesse Cook attire son lot d'admirateurs à chaque fois qu'il vient

jouer dans la région. Il sera le morceau de choix offert dans les salles de spectacle de la région lors de la veille du jour de l'an. Cette soirée en compagnie du chanteur-musicien sera placée sous le sceau de la chaude complicité. Pour tous les amateurs du flamenco et de la rumba. À noter que Cook a fait de la violoniste outaouaise April Verch son invitée spéciale lors de cette soirée. Le spectacle débute à 21 h. Un dîner est aussi servi en début de soirée. Infos: 755-1111.

Pour ceux qui sont intéressés par la valse et la polka, le CNA accueille la Célébration viennoise du nouvel an, le 1^{er} janvier. Présenté en matinée, ce spectacle est en train de devenir une véritable tradition dans la capitale. La soprano Tracy Dahl et le chef d'orchestre Julius Rudel de même qu'un orchestre de 55 musiciens seront de la partie. Infos: 755-1111.

SUR GRAND ÉCRAN

Le Bytowne projette en rotation soutenue deux films qui risquent bien de mettre la joie dans les coeurs. Le rafraîchissant film de Jean-Pierre Jeunet, *Amélie Poulain* mettant en vedette la pimpante Audrey Tautou, côtoie *Bread and Tulips* du réalisateur Silvio Soldini. Et pourquoi ne pas revoir *The Wizard of Oz* présenté cet après-midi? Infos: 789-FILM.

Sinon ailleurs, il reste encore les aventures d'Harry Potter et le premier volet de la trilogie du Seigneur des anneaux, présenté dans bon nombre de salles de la région.

Dans un autre ordre d'idée, le Musée canadien propose des visionnements intéressants durant toutes les Fêtes. Contes populaires occupe l'écran jusqu'au 6 janvier. Les responsables du musée ont regroupé une série de courts métrages illustrant des contes du monde entier.

À tous de joyeuses Fêtes!



Le Musée des civilisations propose plusieurs activités intéressantes durant le temps des Fêtes.

ARCHIVES

En accord avec Levon Sayan

CHARLES AZNAVOUR LA DERNIÈRE TOURNÉE

BILLETTS
EN VENTE DÈS
MAINTENANT!

Spectacle bilingue

Une seule représentation
16 avril, 20h
Centre national des Arts



LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT



GUICHETS
CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster
755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull



De panneau en panneau, on butine entre les timbres à propos des oiseaux, des chauve-souris, des papillons...



THÈMES TIMBRÉS

LES VOYAGES À THÈME PEUVENT PARFOIS S'AVÉRER ONÉREUX: ESCAPADE PAR-ÇI, AVENTURE PAR-LÀ, ON SORT L'ARGENT ET ON APPRÉCIE LE CONCEPT PROPOSÉ. MAIS VOILÀ QUE LE MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE, À HULL, PRÉSENTE UNE PETITE EXPOSITION QUI PERMET DE VOYAGER À TRÈS PEU DE FRAIS, SELON UNE SÉRIE DE THÈMES ÉTABLIS.

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

Fenêtres sur le monde: des ailes pour voler, qui tient l'affiche dans un petit recoin de l'exigu Musée de la poste du Musée canadien des civilisations (MCC), est l'occasion de faire un tour d'horizon rapido-presto. Sur ces tous petits bouts de papier que sont les timbres-poste, nous sont proposés des univers particuliers.

Ainsi, en divisant son exposition en petites sections, le Musée permet de faire connaître plusieurs points de vue sur un même thème. De panneau en panneau, on butine entre les timbres à propos des oiseaux, d'autres qui illustrent des insectes ailés dont certains sont d'une rareté inimaginable, et quelques-uns qui traitent des avions et hélicoptères. Plusieurs pays sont représentés.

On notera toutefois que les panneaux du bas sont plus difficiles d'accès pour le regard, nécessitant de la part des visiteurs qu'ils se plient en deux pour pouvoir apprécier les mini-oeuvres. Si l'on avait disposé ces panneaux de façon oblique, l'angle apporté aurait certainement facilité leur examen. Peut-être même aurait-on pu ajouter des chaises afin de permettre l'observation plus approfondie de ces bijoux de dimension très réduite. Avec l'achalandage minime dans cette partie du Musée, de telles installations n'auraient pas été nuisibles, au contraire.

Quoi qu'il en soit, *Fenêtres sur le monde: des ailes pour voler* permet quand même de passer un petit moment d'exotisme alors que la faune et la technologie se rencontrent dans ces jolis portraits à petite échelle. Jusqu'en mars 2002.

DES TIMBRES EN APESANTEUR?
Jeune philatéliste chevronné, Kurt Glatzfelder de Dollard-des-



Ormeaux est ici le maître d'oeuvre d'une autre mini-expo au Musée de la poste. Sa collection de timbres qui traitent de l'exploration spatiale obtient une petite place à l'espace des collectionneurs du Musée. Au-delà de 200 timbres y sont présentés.

Glatzfelder, 15 ans, mais philatéliste depuis déjà huit ans, possède une passion dévorante pour les timbres. Depuis qu'il s'intéresse à ce passe-temps, la collection du jeune Kurt a été récompensée d'une série de prix. La collection du jeune homme est présentée au Musée canadien de la poste jusqu'au 27 mai 2002.



ORCHESTR

DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
PINCHAS ZUKERMAN, DIRECTEUR MUSICAL

SÉRIE OVATION **9-10 janvier**



Stewart Goodyear

Pinchas Zukerman, chef et alto
Stewart Goodyear, piano
Marc Neikrug, piano
Viviane Hagner, violon

STRAVINSKI Le Sacre du Printemps (2 pianos, 4 mains)
MOZART Sinfonia concertante en mi-bémol majeure, K364
DVOŘÁK Symphonie no 4 en si bémol majeur



Pinchas Zukerman

Programme consacré à Mozart

SÉRIE SIGNATURE

16-17 janvier

Pinchas Zukerman, chef et violon
Heidi Grant Murphy, soprano
Jonathan Biss, piano

MOZART « Exsultate, jubilate », K165
MOZART Concerto pour piano no 24 en do mineur, K491
MOZART « Non temer amato bene »
MOZART Symphonie no 36 en do majeur, K425 « Linz »



Yoav Talmi

24 janvier **Un soir seulement!**

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Yoav Talmi, chef
Joseph Kalichstein, piano

MOZART Ouverture : *Le nozze di Figaro*
MENDELSSOHN Concerto pour piano no 1 en sol mineur
BRUCKNER Symphonie no 3 en ré mineur



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

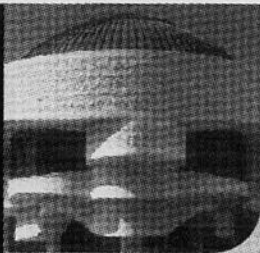
HEURES D'OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi au samedi : 10:00 à 21:00

Pour de plus amples
renseignements visitez
notre site web au
www.nac-cna.ca

755-1111
ticketmaster.ca



JOYEUSES FÊTES
DE NOUS TOUS



www.civilisations.ca
100, rue Laurier
Hull (Québec)
(819) 776-7000

Le Musée canadien des civilisations vous offre ses meilleurs vœux pour la période des Fêtes. Puisse l'année qui vient vous apporter bonheur, paix et santé.

Nos plus sincères remerciements pour avoir contribué au succès de nos activités. Au plaisir de vous revoir au cours de la nouvelle année.

Heures d'ouverture pendant les Fêtes
Le Musée canadien des civilisations fermera exceptionnellement ses portes les 24 et 25 décembre, mais sera ouvert le 31 décembre et le 1^{er} janvier.

Gratuit les jeudis de 16 h à 21 h
Demi-tarif les dimanches



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Canada

UNE FOIS DE PLUS, LES BEATLES ONT FAIT PARLER D'EUX

POUR LA DEUXIEME ANNEE DE SUITE, LES BEATLES, PLUS QUE QUICONQUE, ONT FAIT PARLER D'EUX EN 2001. MAIS, CONTRAIREMENT À L'AN DERNIER, LES ADMIRATEURS DU GROUPE LE PLUS POPULAIRE DE L'HISTOIRE DU ROCK N'ONT PAS TOUJOURS EU LE COEUR EN FÊTE.

PHILIPPE ZELLER
Presse Canadienne

Bien qu'elle n'ait pris personne par surprise, l'annonce du décès de George Harrison, emporté par un cancer, le 29 novembre, a jeté la consternation parmi les «beatlemaniques» du monde entier. Vingt et un ans après l'assassinat de John Lennon, ils sont de nouveau en deuil.

L'année avait pourtant bien commencé. Paru quelques semaines auparavant, l'album «1», recueil de 27 des plus grands succès de John, Paul, George et Ringo, figurait en tête des classements un peu partout à travers la planète. Écoulé à plusieurs millions d'exemplaires, le disque s'est révélé l'une des rares réussites



AP PHOTO/APPLE CORPS LTD

George Harrison

commerciales d'une industrie musicale multipliant les mauvaises notes. Le magazine américain *Billboard* ne s'y est d'ailleurs pas trompé, l'ayant désigné album de 2001, le 4 décembre, lors de

son gala annuel.

La réédition en janvier de *All Things Must Pass*, grand classique de Harrison, suivie de la parution en mai d'une rétrospective de Wings (*Wingspan*), second groupe de Paul McCartney, puis de celle en novembre du tout nouvel album de «Macca» (*Driving Rain*), avec en prime une tournée estivale de Ringo Starr et son All-Starr Band, qui firent escale à Montréal en juillet, contribuèrent également à faire de 2001 une année faste pour les fans du «Fab Four». Avant que la disparition de l'auteur de *While My Guitar Gently Weeps* ne vienne gâcher la fête.

Dans l'ensemble, du reste, les rockers n'eurent guère de raisons de se réjouir. Avant de pleurer la mort de Harrison, ils avaient déploré celles de Joey Ramone, figure légendaire du mouvement punk, et du mythique bluesman John Lee Hooker: le premier a succombé à un cancer, le 15 avril, quelques jours avant de célébrer son cinquantième anniversaire de naissance; le second s'est éteint paisiblement dans son sommeil, le 21 juin, à l'âge de 83 ans. Depuis, ils ont été éprouvés par le décès du pionnier du R&B et de la *soul* Rufus Thomas, victime d'une insuffisance cardiaque, le 15 décembre, à 84 ans.

LEUR PLACE AU Soleil

Librairie du soleil

Palmarès du 3 au 7 décembre 2001

#	Titre	Auteur	Maison d'édition
Romans			
1	Rouge Brésil	Jean-Christophe Ruffin	Gallimard
2	Où es-tu?	Marc Levy	Robert Laffont
3	La part de l'autre	Eric-E. Schmitt	Albin Michel
4	Ce soir je veillerai...	Mary Higgins Clark	Albin Michel
5	L'homme qui entendait siffler une bouilloire	Michel Tremblay	Actes sud
6	Le voyage en France	Benoît Duteurtre	Gallimard
7	Le goût du bonheur (3 volumes)	Marie Laberge	Boréal
Livre jeunesse			
1	Coffret Le Seigneur des anneaux	J.R.R. Tolkien	Pocket
2	Coffret Harry Potter	J.K. Rowling	Gallimard
3	100 comptines	Henriette Major	Fides
Essais, biographies et livres pratiques			
1	Livre noir du Canada anglais	Normand Lester	Les Intouchables
2	Le Guide du vin 2002	Michel Phaneuf	Éd. de l'Homme
3	Le guide de l'auto 2002	Jacques Duval	L'Homme
4	Mon cher grand fou	Gabrielle Roy	Boréal
5	Lettres à M. Carbotte	Naomi Klein	Actes Sud
6	No Logo	Marina Picasso	Denoeil
7	Grand-père	Stephen Vizinczey	Du Rocher
8	Eloge des femmes mûres	René Viau	Leméac
9	Dallaire	Christine Brouillet	Pratique Jeunesse
10	Le cyclope et l'oiseau		
11	C'est moi qui l'ai fait		

le plaisir est sous la couverture

Publications Québec

Donnez un livre

COLLECTION AUX LIMITES DE LA MÉMOIRE

<p>La vie rurale 1866-1953 218 pages, 184 photos 29,95 \$</p>	<p>Naviguer sur le fleuve au temps passé 1860-1960 208 pages, 196 photos 29,95 \$</p>	<p>Des forêts et des hommes 1880-1982 200 pages, 185 photos 29,95 \$</p>	<p>COFFRET A - Entre campagne et ville - Aux limites de la mémoire - Des forêts et des hommes au temps passé 79,95 \$</p>	<p>COFFRET B - Des jardins oubliés - Les voies du passé - Naviguer sur le fleuve au temps passé 79,95 \$</p>	<p>Jean Paul Lemieux au Musée du Québec 126 pages, 53 illustrations couleurs 34,95 \$</p>	<p>Agenda d'art du Musée du Québec 140 reproductions couleurs 21,95 \$</p>	<p>Un héros pour Hildegarde Récit d'amour et d'aventures de Christine Brouillet illustré de 22 tableaux de Jean Paul Lemieux 44 pages 19,95 \$</p>
<p>Des jardins oubliés 1860-1960 230 pages, 175 photos 29,95 \$</p>	<p>Aux limites de la mémoire Photographies du Québec 1900-1930 218 pages, 200 photos 29,95 \$</p>	<p>Entre campagne et ville 1940-1950 200 pages, 185 photos 29,95 \$</p>	<p>Les voies du passé 1870-1965 200 pages, 185 photos 29,95 \$</p>	<p>Le voyage d'Olivier 40 pages 16 œuvres de Jean Dallaire 19,95 \$</p>	<p>Dallaire 253 pages 220 reproductions couleurs couverture souple 59,95 \$ couverture rigide 70 \$</p>		

Librairie du soleil

- 425, boul. Saint-Joseph, Hull (819) 595-2414
- 25 Chemin de la Savane, Gatineau (819) 246-3660
- 321, rue Dalhousie, Ottawa (613) 241-6999

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, 22.12.01 A9

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et le Théâtre de l'île

SONT HEUREUX D'INVITER

20 PERSONNES
À UNE
VEILLÉE AVEC VIOLA



Viola Léger
partagera avec nous quelques-uns de ses plus beaux souvenirs et coups de coeur.

LeDroit Le Théâtre de l'île

POUR PARTICIPER :

1. REMPLISSEZ le coupon de participation qui sera publié les 22, 24 et 26 décembre 2001 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 8 janvier 2002 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 10 coupons aura lieu le 9 janvier 2002, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un laissez-passer double par gagnant pour le 16 janvier 2002, 20 h. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
VEILLÉE AVEC VIOLA

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Pièce 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Ottawa
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

Nom :

N° d'abonné :

Adresse :

Ville : Province :

Code postal :

Téléphone : rés. ()

Téléphone : trav. ()

Le Théâtre de l'île



Viola est heureuse d'accueillir l'auteure-compositeure-interprète **Micheline Scott** avec ses plus récentes chansons.

Du 18 janvier au 2 février 2002
mercredi au samedi, 20 h,
dimanches 20 et 27 janvier,
à 15 h.

LeDroit BANQUE NATIONALE CIME 94.9 FM

Réservations : 595-7455

Propriété de la ville de Hull, le Théâtre de l'île est administré par le Service des arts et de la culture.

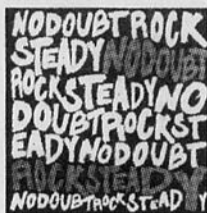
l'écoute

NO DOUBT: DANS LE
DOUTE, ABSTIENS-TOI!



Christian Côté
ccote@ledroit.com

tro très peu relevés. Ce n'est pas mal fait, au contraire. Mais dans cette catégorie où la compétition est tellement forte, il faut savoir donner plus pour arriver à se hisser la tête au-dessus de la foule.



No Doubt
Rock Steady
(Interscope/Universal)
★★ 1/2

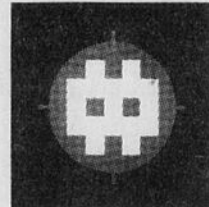


Mes Aïeux
Entre les branches
(Victoire/DEP)
★★★ 1/2

En travaillant ce *Rock Steady* avec de nombreux réalisateurs, dont quelques-uns parmi les plus en demande de l'industrie du disque pop (Prince et Ric Ocasek, par exemple), No Doubt espère donner un nouvel élan à sa musique. Parce que si le précédent album *Return of Saturn* marquait son retour d'assez belle façon après cinq ans d'absence, il semblait encore manquer quelque chose à No Doubt pour qu'il arrive à se démarquer de ses compères néo-punk-mélo californien. Et malgré que ce quatrième album soit mieux ficelé encore que les précédents, il semble que le quatuor américain ne soit pas encore parvenu à se donner une personnalité assez unique. Pourtant, les deux pièces qui lancent l'album nous mettent sur une piste intéressante alors que No Doubt semble parti pour une virée rock-funk stimulante et rafraîchissante. Mais ce n'est que pour mieux revenir à une pop-ska à laquelle on aurait additionné un peu de hip hop, de raggamuffin et d'élec-

Les joyeux rigolos de Mes Aïeux laissent tomber les masques pour endosser la sortie de ce deuxième album. Et que ceux qui ont apprécié l'ambiance éclatée du premier se rassurent: l'esprit fou n'est pas disparu de ce nouveau laser, loin de là. Les quatre gars et la fille du groupe ratisseront toujours les champs labourés par les traditionalistes du folklore, en travestissant un peu, beaucoup les arrangements et même les styles. Ça donne des pièces autrement plus attirantes comme par exemple, *La prison de Londres* déguisée en reine du disco, ou encore *Le cantique des cantiques* revu et corrigé à la sauce latino. Habitant un univers assez réaliste, le groupe en profite tout de même pour insérer quelques insinuations doucement grivoises (*Juste et bon, Le temps des semences*).

Chose certaine, le plaisir que Mes Aïeux expriment sur cet album ne peut que transpirer sur tout auditeur prêt à accueillir sans réserve ces troubadours des temps modernes.



Alice and the Serial Numbers
Mission 1
(Independent)
★★★ 1/2

L'Internet abrite mille et un secrets tous plus stimulants à découvrir les uns que les autres. Alice, compositrice de 25 ans, est le dernier de ces mystères à être révélé au grand jour. Un mystère qui n'en est pas un en fait, puisque Alice existe virtuellement depuis déjà deux ans grâce à son site alicemusik.com. Mais là, avec le lancement officiel de cet album d'un éclectisme pétillant, elle réalise un *coming out* des plus réussis. Composée d'une part d'humanité (Alice elle-même très humaine merci) et d'une autre portion plus cybernétique (ses machines musicales répondant au nom de Serial Numbers), cette drôle de formation montréalaise s'éclate joyeusement grâce à un premier album commis sans restriction. Sur *Mission 1*, Alice et ses comparses de synthèse y vont d'une musique électronique orientée vers des univers mélodiques qui parviennent à faire succomber l'auditeur rapidement aux charmes sonores de la jeune femme. On y notera ces sympathiques petits clins d'oeil électro lancés à Kraftwerk et ces «blip-blip» tout droit sortis de jeux vidéo. De la techno bien faite, accessible et surtout très entraînante. Il est à noter que l'album n'est disponible que par le biais de d'Internet.

ÉCOUTE RAPIDE

Patricia Kaas, *Rien ne s'arrête - Best of 1987-2001* (Columbia/Sony)

Depuis 1987, la carrière de Patricia Kaas n'a cessé d'emprunter cette courbe ascendante qui l'a menée vers les plus hauts sommets de la musique francophone. *Mon mec à moi, Quand Jimmy dit, Mademoiselle chante le blues, Les hommes qui passent*, tous ses tubes rapatriés par les stations de radio de détente s'y trouvent sans compter l'incorruptible pièce inédite composée pour l'occasion. Mademoiselle Kaas chante bien, mais depuis quelques années, on se rend compte toutefois que les Céline et Lara qui évoluent dans le même créneau qu'elle lui ont créé toute une compétition.

Rendez-vous dans 14 ans...

6 ans + La Compagnie Vox Théâtre présente à la Nouvelle Scène un cabaret des mythes et des contes de fée pour le temps des fêtes

Le Magasin des mystères
(nouvelle administration)

«...c'est un petit bijou dont il ne faut se priver sous aucun prétexte.»
Michel Bélair, *Le Devoir*

«C'est dans une ambiance de cabaret que da Silva a créé cet univers étrange, poétique et franchement drôle.»
Chantal Guy, *La Presse*

de Joël da Silva
Mise en scène: Marie-Josée Plouffe
Avec: Joël da Silva et Jean-Luc Éthier
Collaborateurs: Martin Boisjoly, Marc-André Coulombe, Jean-François Gagnon et Éric Gendron

les 27, 28 et 29 décembre à 13 h et 15 h 30
Salle des Caisses populaires de l'Ontario, La Nouvelle Scène, 333, avenue King Edward, Ottawa
Enfant : 11\$ Adulte, étudiant.e et aîné.e : 12\$ Famille 40\$, Billetterie 241-2727
Une création du Théâtre Magasin en coproduction avec Les Coups de Théâtre (Montréal)
Partenaire à la diffusion: L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie.

Le Conseil des Arts de Canada Ottawa Patrimoine Canada Canadian Heritage TQS LeDroit

DES LIVRES EMBALLANTS POUR LES ENFANTS!

À COURT D'IDÉES DE CADEAUX POUR VOS ENFANTS À GLISSER DANS LE BAS DE NOËL OU À DÉPOSER AU PIED DU SAPIN DÉCORÉ? VOICI QUELQUES LIVRES CARRÉMENT EMBALLANTS À FAIRE DÉBALLER LE MATIN DU 25 DÉCEMBRE QUE MÊME MÈRE NOËL N'HÉSITERAIT PAS À VOUS RECOMMANDER!

VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

Les tout-petits seront charmés par les tout nouveaux bébés-livres de La Courte Échelle. Élise Turcotte et Daniel Sylvestre ont uni leurs talents pour nous offrir la tendre série *Puce*:



minuscule et charmant personnage, Puce entraîne les plus jeunes dans son univers feutré et doux et leur fait découvrir sa famille, ses douceurs, ses animaux et sa maison.

Chez Dominique et compagnie, la populaire souris Toupie et son éternel comparse Binou reviennent en force, dans un format agrandi, et propose aux enfants en bas âge des histoires toujours aussi vivantes et colorées (*Le Petit Toupie rouge* et *Super Toupie*), signées Dominique Jolin, qui sauront tirer un sourire à coup sûr aux petits comme aux grands!

Après le vif succès remporté par

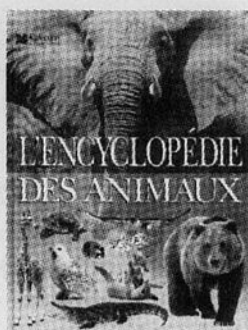
100 comptines et Chansons drôles, chansons folles, Fides et Henriette Major récidivent avec leur meilleur recueil: *Chansons douces, chansons tendres* répertorient 30 chansons à l'effet calmant même sur les plus turbulents. Les interprétations et orchestrations sont encore plus belles, senties et étoffées, me



semble-t-il. Les traditionnelles berceuses, telles *Dodo, l'enfant do* et *Fais dodo, Colas, mon p'tit frère* ou encore celles de Brahms, Schubert et Mozart, côtoient des *Histoires pour s'endormir* (dont *Au clair de lune*), mais aussi des *Berceuses d'ailleurs* et des *Chansons de mer et d'eau* des plus agréables à découvrir et fredonner par la suite. Un livre-DC qui fait franchement du bien à écouter... sauf pour le parent qui se retrouvera au volant de la voiture si vous avez à vous déplacer pendant le temps des Fêtes!

Pour les enfants qui aiment

apprendre tout en s'amusant, Seuil jeunesse propose *Safari puzzle* d'Anne Sharp, un livre comprenant six cassette de 24 pièces accompagnant de courts textes explicatifs sur les principaux animaux peuplant la savane africaine.



Et pour les plus curieux (et tous ceux qui auront éventuellement des recherches à effectuer pour leurs devoirs!), Sélection du Reader's Digest publie une volumineuse *Encyclopédie des animaux* dont l'homme fait d'ailleurs partie, une encyclopédie abondamment illustrée de superbes photos et dessins et facile à consulter. De la vie animale aux animaux de A à Z, ce livre répondra de façon claire et précise aux questions des enfants.

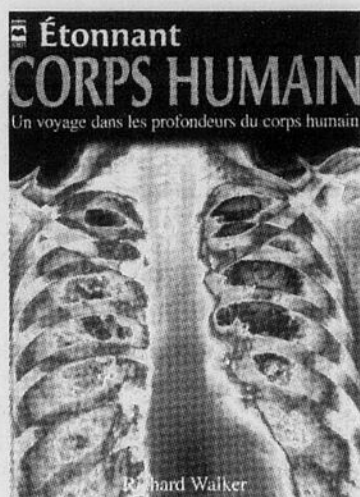
Chez Hurtubise HMH, c'est l'*Étonnant corps humain* qui retient l'attention. Des photos franchement saisissantes (les photos de l'intérieur du corps, dont celle d'une papille



gustative, sont particulièrement fascinantes), des textes faciles à comprendre tout en étant très éducatifs permettent aux jeunes lecteurs d'approfondir leurs connaissances sur plusieurs aspects du corps humain, de la peau aux gènes et chromosomes, en passant par les muscles, le cerveau, l'appareil respiratoire. Par exemple, saviez-vous que c'est le foie qui réchauffe le sang? Bref, un livre bien fait que même les grands trouveront intéressant.

Ne me reste plus qu'à vous souhaiter de bonnes et belles lectures en famille!

PUCE, MA FAMILLE; MA MAISON; MES ANIMAUX; MES DOUCEURS, DANIEL SYLVESTRE ET ÉLISE TURCOTTE, LA COURTE ÉCHELLE.



SUPER TOUPIE & LE PETIT TOUPIE ROUGE, DOMINIQUE JOLIN, DOMINIQUE ET COMPAGNIE.

CHANSONS DOUCES, CHANSONS TENDRES, CHOISIES PAR HENRIETTE MAJOR, FIDES.

SAFARI PUZZLE, ANNE SHARP, SEUIL JEUNESSE.

L'ENCYCLOPÉDIE DES ANIMAUX, SÉLECTION DU READER'S DIGEST.

ÉTONNANT CORPS HUMAIN. UN VOYAGE DANS LES PROFONDEURS DU CORPS HUMAIN, RICHARD WALKER, HURTUBISE HMH.

EN SPECTACLE

DANIEL BÉLANGER RÊVER MIEUX

« Daniel Bélanger est reconfirmé roi et maître ici » Alain Brunet, La Presse
« Il est au sommet. (...) Garochez-vous. » Claude Rajotte, MusiquePlus

18 novembre, 20h
Centre national des Arts

une présentation

SPEC PLUS CJRC 1150 RADIO MEDIA La radio de l'information

ektif énergie CHOT 40 LeDroit cybresse.ca

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT

ticketmaster

COOPSCO GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS 755-1111 www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. St-Joseph, Hull

De la musique, de l'humour et de la magie à satiété

SOIRÉE D'OPÉRA NOIR ET BLANC

Benoît Brière Pinchas Zukerman, Don Ferguson, Roger Abbott

16 FÉVRIER 2002

Dans l'intérêt des jeunes interprètes et des jeunes auditeurs du Canada

Benoît Brière, humoriste connu de la scène et de la télévision, coanimera avec **Roger Abbott et Don Ferguson** de la **Royal Canadian Air Farce**.

Avec **Pinchas Zukerman**, directeur musical **l'Orchestre du Centre national des Arts**, **Measha Brüggergosman**, soprano **Marie-Nicole Lemieux**, contralto **Robert Pomakov**, basse **le chœur d'Opéra Lyra Ottawa**

interpréteront des extraits de *Porgy and Bess* avec une sélection des plus grands airs d'opéra.

Les donateurs et abonnés du CNA et de l'OLO ont la priorité pour se procurer leurs billets jusqu'au vendredi 28 décembre.

Ouverture des guichets pour le grand public, le lundi 7 janvier 2002

La Soirée d'opéra noir et blanc est présentée par

Bell Partenaire jeunesse ALCATEL En collaboration avec

Scotiabank

Commanditaires des médias LeDroit, CBC, Radio-Canada

Commanditaire de l'imprimerie Lowe Martin Group

Ligne aérienne officielle AIR CANADA

NATIONAL ARTS CENTRE CENTRE NATIONAL DES ARTS HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA lundi au samedi 10:00 à 21:00 www.nac-cna.ca www.operalyra.ca

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE d'Opéra Lyra Ottawa lundi au vendredi 9:00 à 17:00 OPERA LYRA OTTAWA

Prix littéraire LeDroit

Le quotidien LeDroit, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteur-e-s de l'Outaouais québécois sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 2002.

Le Prix Ouvrage de fiction adulte sera attribué en mars 2002 pour un ouvrage de fiction (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) en français, publiée chez une maison d'éditions en 2001.

Le Prix Ouvrage de fiction jeunesse sera attribué en mars 2002 pour un ouvrage de fiction (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte, bandes dessinées) en français, publiée chez une maison d'éditions en 2001.

Les auteurs doivent être domiciliés dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien.

Prière de soumettre les ouvrages, en **quatre exemplaires**, pour la catégorie adulte et **six exemplaires** pour la catégorie jeunesse, d'ici le jeudi **3 janvier 2002, en y joignant une courte biographie de l'auteur, la catégorie (adulte ou jeunesse) et en indiquant nom, adresse et numéro de téléphone, à l'adresse suivante :**

Prix littéraire LeDroit

**Catégorie Adulte (ou)
Catégorie Jeunesse**
a/s Madeleine Reny Gendron
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

LeDroit

cyberpresse.ca

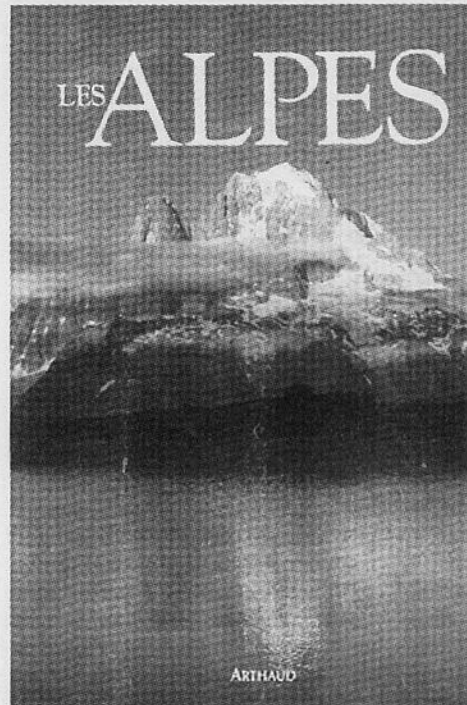
La remise aura lieu dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais, en mars 2002.

lire

LIEUX À RÊVER



ISABELLE
GIGUÈRE
Le Droit



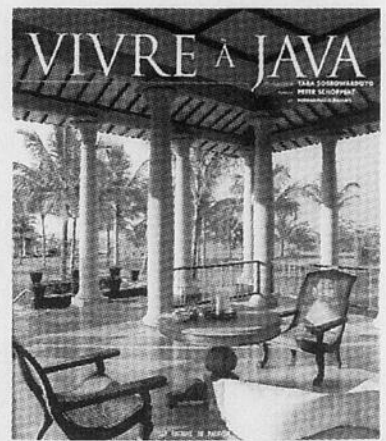
LES ALPES, ARTHAUD, 191 PAGES.

Comme son titre l'indique, ce livre est entièrement consacré à

la mosaïque naturelle des Alpes, les montagnes les plus étudiées du monde et plus explorées que toutes les autres chaînes montagneuses. Ce livre ouvre le chemin des Alpes, l'épine dorsale de l'Europe, qui figurent parmi les plus belles montagnes du monde, en les présentant dans toute leur variété et toute leur beauté. Cet ouvrage, basé principalement sur ses nombreuses et fort belles photographies, présente une synthèse des informations et des données les plus importantes pour comprendre le contexte géographique, d'alpinisme, historique et social de la chaîne des Alpes dans son ensemble en abordant chacune de leurs régions. Les différents éléments qui constituent cette chaîne comme les glaciers, parcs naturels, zones protégées et bassins hydrographiques sont aussi décrits. Cet ouvrage offre également un récit historique décrivant les traditions des habitants de ses vallées imprégnées de mythes et légendes.

VIVRE À JAVA, PETER SCHOPPERT ET SOEDARMADJI DAMAIS, LES ÉDITIONS DU PACIFIQUE, 208 PAGES.

Aujourd'hui le coeur de la république d'Indonésie, Java compte 120 millions d'habitants qui forment une société complexe et sophistiquée. Cet ouvrage rend un hommage photographique à l'architecture, la décoration intérieure et les modes de vie caractérisant la culture javanaise. Les photographies sont les piliers de ce volume qui transmet par celles-ci l'environnement tropical dont sont



empreints les paysages de ce territoire de l'archipel indonésien, dominés par les volcans et les rizières. Il présente aussi une vaste quantité d'objets d'art et d'antiquités présents sur cette île, la plus densément peuplée du monde. Ce livre rend la complexité du paysage culturel et de la richesse liée au mélange d'influences de Java qui a été en contact avec toutes les civilisations euro-asiatiques pendant les deux millénaires de son histoire connue. La plupart des religions y sont d'ailleurs représentées et les influences semblent à la fois provenir de Chine, d'Inde, d'Europe et du monde arabe.

Pour s'initier

Voici l'occasion pour les jeunes de découvrir le monde de la sculpture, en participant à un atelier portant sur le sculpteur canadien Louis-Philippe Hébert.

Le jeudi 27 décembre

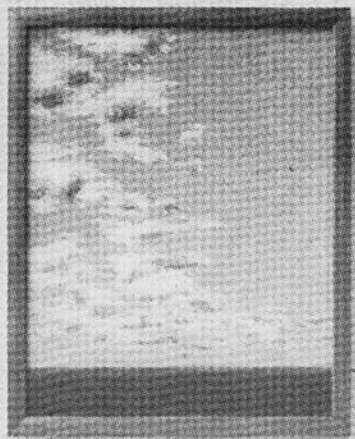
Pour les 4 ans et plus accompagnés d'un adulte
De 10 h 30 à 12 h 30 ou de 13 h 30 à 15 h 30
Admission : 10 \$ par famille
(Amis du Musée : 8 \$)

Les 2, 3 et 4 janvier

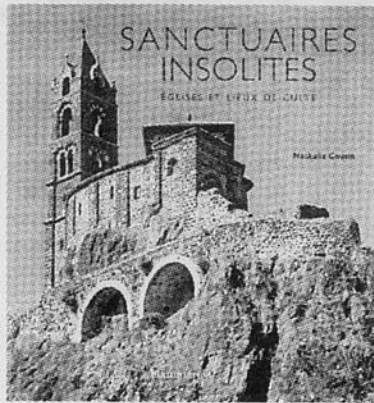
Pour les sept ans et plus
De 10 h à 16 h
Admission : 60 \$ pour les trois jours
(Amis du Musée : 50 \$)

Renseignements et inscriptions :
(613) 998-8888

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada



→ SUITE DE LA PAGE A12



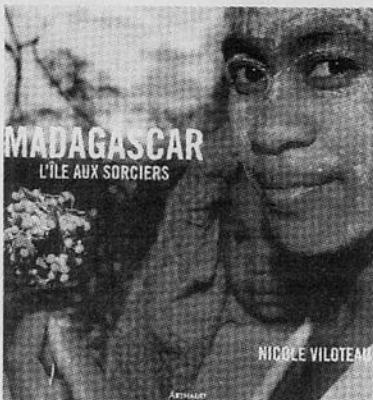
SANCTUAIRES INSOLITES, NATHALIE COUSIN, FLAMMARION, 160 PAGES.

Par ces nombreuses photographies, ce volume nous fait visiter et découvrir des églises, monastères et éléments plus insolites du patrimoine religieux qui sont hors du commun et de la banalité par les particularités de leur décoration, leur architecture, leur histoire, leur conception, leur localisation ou leur symbolique. Tous ces monuments religieux du territoire français représentent chacun une

facette du rapport que l'homme a entretenu avec Dieu. Les cathédrales, églises, chapelles et autres sanctuaires reproduits démontrent bien les chemins du temps des premiers ermites dans les falaises rocheuses jusqu'aux impressionnantes abbayes du Moyen Âge. Les itinéraires présentés dans cet ouvrage couvrent plusieurs régions françaises et différents courants d'architectures et d'aménagements des lieux religieux; certains aux allures sobres et dépouillées et d'autres beaucoup plus riches.

MADAGASCAR, L'ÎLE AUX SORCIERS, NICOLE VILOTEAU, ARTHAUD, 200 PAGES.

La photographe-reporter Nicole Viloteau nous invite à découvrir Madagascar par de magnifiques photographies qu'elle nous présente dans cet ouvrage. La mise en pages les met d'ailleurs grandement en valeur. Aux côtés de ses photos aux couleurs vives et aux jeux d'ombre et de lumière,



elle dresse le récit de son parcours et rend l'atmosphère des milieux visités. Chaque image a son histoire, habilement expliquée, qui invite à en apprendre plus sur les moeurs et coutumes des habitants. L'auteure a pu rapporter des documents inédits sur la sor-

cellerie, le culte des morts, les possessions, le pouvoir des philtres d'amour, des plantes aphrodisiaques et des poisons de ses séjours à Madagascar. Elle a même pu assister à des cérémonies secrètes auxquelles les Blancs ne sont pas acceptés.

Plus de 30 000 billets vendus

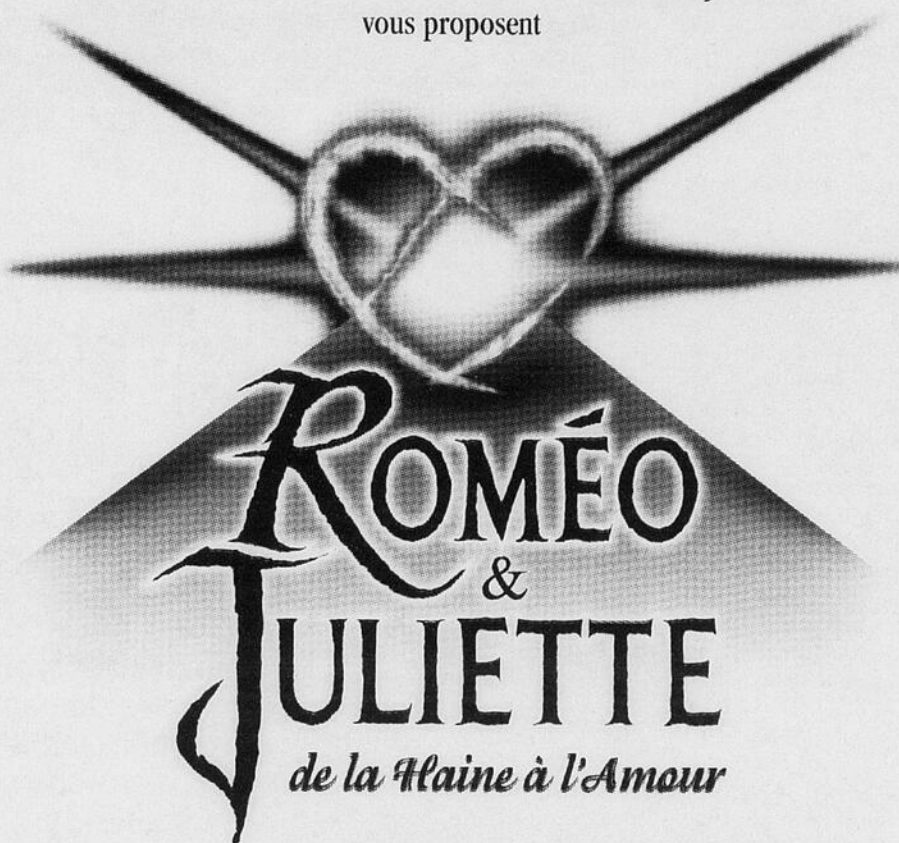
Les productions Libretto en accord avec GLEM, Gérard Louvin

PANTENE PRO-V

Desjardins

VISA Desjardins

vous proposent



ROMÉO & JULIETTE

de la Haine à l'Amour

Le spectacle musical de
GÉRARD PRESBURVIC
d'après l'œuvre de William Shakespeare

Mise en scène et chorégraphie
JEAN GRAND-MAÎTRE

Conseiller artistique à la mise en scène et à la chorégraphie
REDHA

Costumes
Dominique Borg

Éclairages
Yves Aucoin

Décors
Olivier Landreville

25 CHANTEURS ET DANSEURS SUR SCÈNE

DU 8 AU 11 AOÛT 2002
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS
755-1111

MATINÉES: 10 août 14 h • 11 août 15 h

MONTREAL - THÉÂTRE SAINT-DENIS
du 18 au 30 juin 2002
1 800 848-1594

QUÉBEC - GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
du 5 au 14 juillet 2002
1 877 643-8131

BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS

INFORMATIONS: www.romeoetjuliette.ca

Ticketmaster: (613) 755-1111

Achat en ligne: www.ticketmaster.ca

Achetez avec votre carte de crédit VISA Desjardins pour obtenir des places privilégiées (quantités limitées) en plus d'obtenir un rabais de 3\$ sur les représentations du mardi au jeudi.

Libretto

TVA

LeDroit

CMP
Rock 94.9 FM

SPECTRA

Sonic

Concours

Habillez-vous
de la
tête.
aux
pieds
pour les Fêtes



Madame Gisèle Girouard de Gatineau est l'heureuse gagnante de deux certificats-cadeaux d'une valeur totale de 1 000 \$. Elle aura le plaisir de magasiner au Magasin de chaussures E. Lévesque & Fils ainsi qu'à la Boutique Hervé St-Amour pour Elle et Lui. De gauche à droite, Henri Lévesque, notre gagnante et son époux, le président du quotidien LeDroit Pierre Bergeron, Hervé St-Amour et Manon Séguin, agente des communications et des promotions au quotidien LeDroit.

E. LEVESQUE & Fils Ltd

Boutique
Hervé St-Amour
pour Elle et Lui

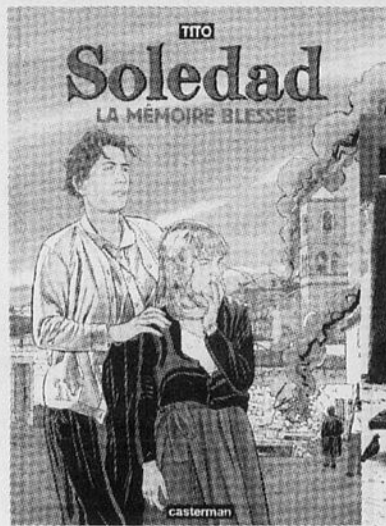
LeDroit
cyberpresse.ca

LA BD ADULTE EST-ELLE HONTEUSE?

À LA LUMIÈRE DE LA RÉCENTE POLÉMIQUE QUI A ENTOURÉ LES BANDES DESSINÉES POUR ADULTES DANS UNE DES BIBLIOTHÈQUES DE LA RÉGION, IL APPARAÎT ÉVIDENT QUE, ENCORE AUJOURD'HUI, BIEN DES GENS MÉCONNAISSENT LE GENRE.



PAUL ROUX
Collaboration spéciale



La connotation péjorative accolée depuis des lustres au mot «adulte» par certains films et revues à caractère sexuel a contribué à fausser la perception que bien des gens ont de la BD pour adultes.

D'emblée, mettons cartes sur table: l'équation «BD adulte égale inévitablement violence et sexe» est fautive. À l'instar du cinéma, de la télévision et d'autres moyens d'expression modernes (qui, en général, vont beaucoup plus loin que la BD en la matière et qui — ne l'oublions pas — ont lancé le phénomène), la bande dessinée adulte comporte elle aussi à l'occasion des scènes érotisantes ou des allusions claires à la sexualité. Comme au cinéma, les composantes violence et érotisme peuvent être — lorsqu'elles sont utilisées par les auteurs en tant qu'élément moteur du récit — dosées avec goût et art ou utilisées de façon discutable ou avec sensationnalisme. En ce sens, la bande dessinée n'est qu'un reflet de notre société, de ses valeurs, de ce qu'elle banalise et permet ou interdit de dire ou de montrer. Tout art vivant se doit de battre au rythme de son époque et, d'une façon ou d'une autre, de témoigner des réalités de la société dans laquelle il est créé, balisé par les contraintes ou les libertés du moment. Ce fut le cas des peintres de la Renaissance, des impressionnistes, des caricaturistes et des écrivains du 18^e siècle et des sculpteurs du 20^e siècle. La bande dessinée s'inscrit dans la même mouvance.

Cela dit, il serait maintenant important de réaliser que la très grande majorité de la BD adulte francophone ne comporte rien d'obscène, de dégradant ou de répréhensible. Bref, rien qui ne justifie de mise à l'index, comme cela se pratiquait en d'autres époques.

Sur la lancée, précisons qu'il existe également de la BD pornographique qui, quant à elle, ne constitue qu'une très infime partie de la production et qu'elle est distribuée de façon très marginale, mille fois moins bien que les films du même genre qui, eux, sont accessibles partout.

UNE DÉFINITION CLAIRE DE LA BD ADULTE

Puisqu'il est maintenant établi que la majorité des albums pour

adultes ne comportent pas automatiquement des scènes érotiques ou violentes à la *Emmanuelle* ou à la *Rambo* et que, la plupart, en sont même exempts, tentons de définir ce qu'est vraiment la bande dessinée adulte afin de mieux la cerner, la comprendre et l'apprécier.

La BD adulte se définit par son propos, son style, son rythme de narration, son traitement graphique (un dessin réaliste), sa mise en scène soignée et sa recherche esthétique qui, en fin de compte, la rapproche beaucoup plus du cinéma que de la BD jeunesse traditionnelle. C'est un moyen d'expression artistique mature qui a ses propres codes et ses sujets de prédilection, dont l'histoire, la société contemporaine, les rapports humains, les religions, les mystères de ce monde et d'ailleurs, la science, les luttes de pouvoir, les injustices et les inégalités... Sans oublier la psychologie des personnages qui y est également beaucoup plus complexe.

En règle générale, une BD adulte laisse les enfants totalement indifférents, car il est rare qu'ils accrochent sur son type de dessin ou de narration. Ce n'est qu'à l'adolescence que ce genre d'albums commence à séduire les lecteurs à la recherche de récits plus consistants soutenus par des graphismes plus fouillés.

D'OÙ LA BD ADULTE VIENT-ELLE?

Les jeunes lecteurs qui, depuis le début des années 60, ont grandi en se délectant assidûment du contenu des magazines tels *Tintin*, *Pilote*, *Spirou* ou *Pif* sont devenus adultes. La bande dessinée faisant partie de leur paysage culturel depuis toujours, ils ont continué à en lire. Recherchant des oeuvres d'un nouveau genre, ils constituent un public en constante expansion. À tel point, qu'en France et en Belgique, le marché de la BD adulte est aujourd'hui aussi important que celui de la BD jeunesse.

Le phénomène allant sûrement s'intensifier, il est d'autant plus important d'apprendre à connaître ce genre de BD afin de ne pas rester ancrés sur des perceptions erronées.

Un lecteur averti en valant deux, je vous souhaite bonne lecture!



Tu désires travailler dans le domaine des relations industrielles et des ressources humaines!

Le bac en relations industrielles et en ressources humaines de l'Université du Québec à Hull, c'est pour toi!

L'UQAH est la seule université à offrir le cheminement coop de ce bac au Canada!



www.uqah.ca

(Clique sur « Venez étudier »)
1 800 567-1283, poste 1-1850
(819) 773-1850

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

Quelques exemples de BD adultes dont il a déjà été question dans les pages du Droit et qui ne renferment aucune scène érotique ou excessivement violente.

LeDroit cyberpresse.ca

cktf 104.1 énergie

le grand décompte

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com/decompte.htm

avec Jean Sasseville et Anne-Marie Wittenshaw

DIMANCHE DE 9H À 12H

TOP 30 ANGLAIS

1. 1. CAN'T GET YOU OUT OF MY HEAD KYLIE MINOGUE
2. 2. PACIFIC COAST PARTY SMASH MOUTH
4. 3. GET THE PARTY STARTED PINK
8. 4. MY SACRIFICE CREED
3. 5. IN THE END LINKIN PARK
7. 6. GOD GAVE ME EVERYTHING MICK JAGGER
9. 7. SIDE TRAVIS
6. 8. DIG IN LENNY KRAVITZ
11. 9. ANSWER THE PHONE SUGAR RAY
15. 10. WHENEVER WHEREVER SHAKIRA
13. 11. BLACK BLACK HEART DAVID USHER
5. 12. I'M ALREADY THERE LONESTAR
16. 13. ALL RISE BLUE
10. 14. ONLY TIME (REMIX) ENYA
12. 15. FAMILY AFFAIR MARY J. BLIGE
19. 16. SEXUAL REVOLUTION MACY GRAY
14. 17. HOW YOU REMIND ME NICKELBACK
21. 18. SO, I BEGIN GALLEON
17. 19. LIFE IS A ROLLER COASTER RONAN KEATING
23. 20. EVERYBODY'S GOT A STORY AMANDA MARSHALL
22. 21. MOOLA MOOLA JORDY BIRCH
18. 22. HERO ENRIQUE IGLESIAS
26. 23. KITE U2
25. 24. HOMELESS OLIVER HAZE
29. 25. HEY BABY NO DOUBT
27. 26. DIRTY DANCIN' THE PRODUCT G & B/ SANTANA
20. 27. STUCK IN A MOMENT YOU CAN'T GET OUT OF U2
30. 28. DON'T STOP MOVIN' S CLUB 7
24. 29. WHAT'S GOING ON ALL STAR TRIBUTE
- 30. A WOMAN'S WORTH ALICIA KEYS

TOP 20 FRANÇAIS

1. 1. PAS BESOIN DE FRAPPER SYLVAIN COSSETTE
4. 2. FATHER ON THE GO (PART.2) KEVIN PARENT
3. 3. S'EXCITE-MOI DUBMATIQUE & ÉRIC LAPOINTE
5. 4. LE COWBOY VIRTUEL ROCH VOISINE
7. 5. TU M'MANQUES LA CHICANE
2. 6. REVER MIEUX DANIEL BELANGER
6. 7. LE PETIT CASTOR YELO MOLO
11. 8. LES FAITS CONTRAIRES MARIE-CHANTAL TOUPIN & BOOM DES JARDINS
12. 9. S'EN ALLER LARA FABIAN
16. 10. LE BOYS BLUES BAND LE BOYS BLUES BAND
14. 11. JETER UN SORT LAURENCE JALBERT
13. 12. ZOUKIN' ONE & CORNEILLE
9. 13. LA MANNE ALAIN SIMARD
15. 14. TOI MATT LAURENT
8. 15. CAMBRE TES HANCHES LES RESPECTABLES
17. 16. REMEMBER NOTRE HISTOIRE JEAN-FRANÇOIS BREAU
10. 17. SOUS LE VENT GAROU & CELINE DION
19. 18. ENCORE NANCY DUMAIS
21. 19. LE VENT NOUS PORTERA NOIR DESIR
22. 20. J'VEUX JUSTE JEAN-FRANÇOIS DUBÉ

La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

cyberpresse.ca

Plaisirs d'hiver

Cahier publicitaire

Plaisirs d'hiver

Redécouvrez l'hiver en raquettes

La raquette, voilà un sport qui prolonge les plaisirs de tous ceux qui aiment les marches en forêts, en montagnes ou dans les plaines. Les raquettes permettent d'avoir accès à tous ces petits paradis hivernaux où elles seules nous permettent d'aller. Quelques heures en raquettes assurent la découverte de petites oasis de tranquillité, en harmonie avec la nature. Les âmes solitaires, nostalgiques d'une autre époque, trouveront dans la pratique de cette activité un plaisir assuré.

Montagnes, forêts ou plaines n'auront plus de secrets pour vous, mais attention, chaque terrain a sa raquette favorite... Vous pouvez donc choisir le type de raquette qui conviendra le mieux au genre de terrain qui se trouve près de votre environnement et où vous prévoyez pratiquer la raquette. Par exemple, la raquette longue et étroite, à devant long, sera idéale pour les sentiers et les plaines qui offrent une neige damée par le vent, dont le terrain est plus dégagé et nivelé. Elle permettra de faire un pas allongé facilitant la marche.

Les personnes préférant la randonnée hors piste, qu'on retrouve en région forestière, rencontreront des obstacles, comme des souches ou des arbres morts, et feront face à un terrain inégal dont la neige ne sera pas damée. Dans ce cas, l'utilisation d'une raquette large favorisera une plus grande stabilité. En montagne, une raquette plus étroite permettra de faire de meilleurs changements de direction. Ce type de raquette est conçu pour augmenter la traction lors des montées.

Raquettes traditionnelles à lacis ou raquettes à tamis d'allure moderne, cet hiver, chacun trouvera raquette à son pied et pourra partir à la découverte des beautés de la nature.

V DESTINATIONS Vacances

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV et PA)
www.petiterouge.com
1-888-426-2191 (sans frais)

Noël à la campagne : Forfait du 24 au 27 décembre; un seul chalet de disponible; Incluant 9 repas et tous les équipements. Pour groupe de 8 à 12 personnes à 195\$ par adulte. Du 27 au 30 décembre : 1 seul chalet pour 8 à 10 personnes incluant 3 nuits-9 repas à 165\$ par adulte. A 20 minutes au nord de Montebello et 30 minutes de Tremblant.

JARDINS DE RÊVES (AG) Montebello ★★☆☆

Un endroit où s'arrêter...!

Un gîte aux chambres spacieuses... des petits déjeuners inspirés... une très grande salle de séjour et la chaleur d'un foyer... En pleine nature, havre de paix... Services professionnels de massothérapie et de soins corporels.

CERTIFICATS-CADEAUX
(819) 423-1188 www.bbcanada.com/2878.html
jardinsderêves@sympatico.ca

PETITE-NATION

AUBERGE DU CHÂTEAU - THÉÂTRE ÉPI D'OR (AG)
Secteur Lac Viceroy, Ripon

Venez profiter de tout ce que nous offrons à notre clientèle, l'hiver, sur notre domaine, pour un séjour familial ou autre, au tarif privilégié de 60 \$/jour pour 2 pers. + enfant de - de 5 ans; petit déjeuner inclus. Enfant de + de 5 ans = 10\$. Menu familial pour le souper à 10 \$/p.p., enfant = 5\$. Menu gastronomique à 20\$/p.p., sur réservations: 1-819-428-7120.

Activités et équipement gratuits: motoneiges, traîneaux à chiens, ski de randonnée, raquettes, luges, pêche blanche à la truite en étang. P.M.: Collation gratis.
Internet: www.chateauepidor.com

AUBERGE VICEROY ★★☆☆ (AG)

Célébrez romantiquement les Fêtes

À seulement 1 heure d'Ottawa-Gatineau, un chalet romantique et douillet petit coin de paradis hivernal pour célébrer les fêtes en amoureux ou entre amis, et s'adonner aux ski de fond (piste à partir de l'Auberge), raquettes et à la motoneige (location sur le site); ballades en traîneaux à proximité. Face au lac, son salon panoramique (exposition d'artistes régionaux), son bar-billard accueillant, ses 20 chambres et 3 suites (bain thérapeutique double, salon privé avec foyer), son restaurant de fine cuisine gourmande (menus-fêtes 25 décembre, 1er janvier; Réveillon animé, 31 décembre).
(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.virtuel.com/aubergeviceroy

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) : Ste-Agathe ★★☆☆

FESTIVAL DES COULEURS :

Venez nous faire gâter et apprécier dans un petit nid d'amour. Chambres avec bain thérapeutique double ou avec foyer et suites thématiques au décor romain, oriental et médiéval ou victorien. Forfaits romantiques et gastronomiques à la chandelle sur place. Aussi, massage suédois et santé sur place et plus. Réservez tôt pour vos soirées des Fêtes. Spécial sur semaine.

1-800-661-4272
www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe ★★☆☆

Une heure de Montréal

Vue panoramique face au Lac. Ch. avec tourb. dbl. Offrez-vous un séjour de détente pour activités hivernales, réunions d'affaires et/ou party des fêtes. Cuisine régionale (imaginative).

1-800-363-6478 www.watel.ca

MIRAMONT SUR LE LAC ★★☆☆

Un trésor caché dans les Laurentides à seulement 1 heure de Montréal! Superbe domaine, bord du lac et milieu boisé. L'endroit de rêve pour vos vacances en amoureux ou en famille. À partir de 84\$ p.p. / p.j. occ. dble, deux nuits minimum (sur semaine). Chalets, condos, suites, équipés de foyer, tourbillon double. Forfait Féérie d'hiver, certificat-cadeau disponible. Salle à manger "Les Trois Canards", réputée pour sa cuisine du marché, les samedis soirs, vous êtes accompagnés du musicien. Salle de conférences pour congrès, banquets ou mariage. ACTIVITES: Sentier de ski de fond, patinoire, glissade, piscine intérieure, tourbillon, saunas. Réservez au 1-800-567-6707 ou 1-819-327-3330.

Site Web: www.mira-mont.com
3199 chemin du Village, St-Adolphe-d'Howard (QC) J0T 2B0

LE HUARD (CH) - Ste-Agathe-Sud

Spécial : 2 nuits, la 3^e est gratuite!

Vue sur le lac et la montagne

Luxeux chalet tout équipé, 2 ch. avec leur salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers. : 125 \$ par jour - Pour 4 pers. : 190 \$ par jour - Semaine 6 nuits, 2 pers. : 700 \$ - 4 pers. : 990 \$ Pas d'animaux. Non fumeur. 819-326-8440

AUBERGE-RESTAURANT LA SAUVAGINE

Sainte-Agathe

"Il était une fois la gastronomie..." www.lasauvagine.com

Forfait 2 jours : 57,50\$ à 87,50\$ par jour par personne.

Conventions, mariages, chalet, condos-cuisinette, foyer, TV/vidéo, bains tourbillons. Tél.: 1-800-787-7172

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Évasion pour la période des fêtes et vacances d'hiver. Accueil chaleureux, à deux pas de tout, au cœur des activités d'hiver : 5 centres de ski, glissades, patinage, motoneige, boutiques. 18 ch avec tourbillon et foyer, 14 cuisinettes, ch avec foyer, incluant déjeuner et passeport rabais à partir de 37\$/P.P.O.D. Disponibilité pour les Fêtes. Appelez-nous au 1-800-363-2466 ou visitez notre site www.aubergechampetre.com

LAURENTIDES

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Ste-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Un bain de bonheur dans un océan de douceurs. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. 90', tourbillon géant, sauna. À proximité: postes de ski alpin, de ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chiens (sleigh rides). Faites le plein d'énergie : massage, pressothérapie, centre d'esthétique, bains flottants, bains de boue/huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Certificats-cadeaux disponibles. À partir de 39,50 \$ déj. complet / 58,50 \$ déj. et souper (p.p.o.d.) Cuisine imaginative. www.spaexcelsior.com
Canada/USA : 1-800-363-2483 hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG)

www.aubergedulacalaloutre.com

À quelques minutes de Tremblant, découvrez un site enchanteur et des hôtes accueillants. Auberge historique de 20 chambres située sur les rives du Lac à la Loutre. Cuisine renommée, cave à vin, bar-café, ambiance chaleureuse et feutrée. Ski de fond sur place. Forfait Magie des Fêtes - Souper spectacle, repas gastronomique et activités sur place. Forfait affaires disp. Aussi chalet accueillant jusqu'à 6 pers.

122, Chemin Trudel, Huberdeau, Qc Sans frais 1-888-568-8737

HÔTEL ALPINE INN - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Charmant petit hôtel de montagne, lauréat du premier prix dans la catégorie : petit hôtel, suites romantiques pour une évasion amoureuse. Grandes chambres champêtres, villageoises avec lit King, bain tourbillon double face avec foyer naturel. Chalets en bois rond muni d'une cuisine et foyer en pierre, certains avec bain tourbillon. Petit déj. copieux dans la salle à manger Queen-Anne. Forfait souper inoubliable «Aux Tourterelles», lauréat du premier prix fine cuisine. Forfait «3 heures au Paradis» incluant massage, sauna finlandais, vapeur, bain tourbillon au «Spa Ofuro». Service de limo gratuit.
www.hotelalpine.com ou tél. sans frais 1-877-257-4630.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS ★★☆☆ (AG)

Auberge 4 étoiles face au lac Brome pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Piscine, saunas et bain tourbillon. Salles de réunion de 10 à 100 pers. Cuisine française raffinée. Boutiques de mode "outlet" et antiquaires à Knowlton 6 km. Centres de ski à proximité : Glen, Bromont, Sutton. Forfaits chambre et repas à partir de 175\$ pour 2, service inclus. Rabais de 50% sur la chambre la 2^e, 3^e, 4^e et 5^e nuit en p.m. sur semaine. Plusieurs forfaits disponibles dont Forfait romantique et Forfait ski. Février, mois des amoureux, Forfait St-Valentin, tous les jours. Certificats cadeaux. Membre C.A.A. 572 Lakeside Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, route 243 sud, 5 km de la sortie, 55 minutes du pont Champlain. 1-888-922-0404, www.aubergequilliams.com

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA
Camps de vacances : CDV Chalets : CH

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique,

communiquez avec Pierre Sicard

au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Plaisirs d'hiver



Le Château Logue La destination de choix pour s'amuser en Haute-Gatineau



Si vous vous demandez où aller cet hiver, ne cherchez plus! Le Château Logue, un établissement hôtelier renommé et bien coté (quatre étoiles), est l'endroit qu'il vous faut. Situé en plein cœur de Maniwaki, en Haute-Gatineau, c'est une destination de rêve et le point de départ de multiples aventures dans ce royaume de la neige et du plaisir hivernal.

L'établissement offre une gamme complète de services. Hébergement, bien sûr, mais aussi restauration, salles de conférence, salle de banquet, centre de santé, piscine intérieure chauffée, cave à vins, boutiques, centre d'interprétation de la lutte contre les incendies de forêt, etc. Son personnel, reconnu pour être courtois et dévoué, saura combler vos moindres désirs.

Aventures Château Logue est aussi la porte d'entrée de plusieurs activités sportives hivernales à travers toute la Haute-Gatineau. Il est possible d'aller faire du ski sur les sentiers du Centre du lac Grenon, dans la municipalité de Messines, du traîneau à chiens dans la Forêt de l'Aigle et la région du lac 31-Milles, de la motoneige sur les pistes du Club de motoneige Les Ours Blancs, etc.

Une large sélection de forfaits a été préparée par Aventures Château Logue pour satisfaire les amateurs de loisirs hivernaux. À des prix très raisonnables, ces forfaits permettent de combiner les services du Château Logue avec plusieurs possibilités de sorties de plein air: ski, traîneau à chiens, pêche blanche, formation en camping d'hiver, etc.

Cet hiver, ne restez donc pas chez vous à attendre que le printemps arrive. Profitez plutôt de la neige et rendez-vous vous amuser en Haute-Gatineau!

Le Château Logue, qui a reçu de nombreux prix d'excellence depuis son ouverture (finaliste aux Mercuriades, récipiendaire de plusieurs trophées au Gala de la PME de Maniwaki: prix du jury, développement économique, entreprise touristique de l'année), offre des possibilités de séjour très agréables. Il donne entre autres accès à un vaste terrain récréatif, sur la Pointe des Pères et au Fer-à-Cheval, au confluent des rivières Désert et Gatineau. On peut y faire de la raquette et un réseau de pistes de ski de fond, aménagé en collaboration avec la Ville de Maniwaki, sillonne aussi le territoire. Les trois kilomètres de sentiers permettent bien des découvertes, dans un décor naturel très intéressant. On peut louer des skis de fond et des raquettes chez Aventures Château Logue, une entreprise associée dont les locaux se trouvent à proximité.





Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue Comeau, Maniwaki



Triple Trip

Journée multi-activités pour ceux qui aiment bouger et pratiquer des activités familiales.





Venez vous amuser en plein air et profitez de l'hiver au maximum.

Ce forfait inclut :

- 1/2 journée de traîneau à chiens par groupe de deux personnes.
- Glissade en tube avec remontée mécanique.
- Pêche blanche, équipement inclus. Dîner et transport.

139\$ /pers
enfant 8ans et -
69\$ /enfant



(819) 449-4848 ou sans frais : 1-877-474-4848
www.chateaulogue.com

Plaisirs d'hiver

La planche, pour un hiver enlevé

La planche à neige attire chaque année de plus en plus d'adeptes. Sport grisant, énergisant qui permet d'atteindre de fortes sensations, la planche n'a pas son pareil pour emballer les jeunes.

La grande liberté de mouvements que permet la pratique de ce sport n'est pas étrangère à sa popularité. Pour favoriser la flexibilité et ne pas restreindre les mouvements, il est essentiel de porter des vêtements spécialement conçus pour la planche.

Bien sûr, ces vêtements conviendront aussi au style particulier que privilégient les jeunes mordus de ce sport. Le confort n'est pas une qualité à négliger, car les jeunes téméraires ne veulent pas être limités dans l'accomplissement de leurs sauts. La résistance du vêtement doit aussi être à toute épreuve puisque les journées sont longues et éprouvantes.

Comme les mains frôlent souvent les pentes, la bonne qualité des gants est très importante pour éviter que les mains ne se râpent au sol.

La première expérience en planche à neige pourra ressembler à une succession de chutes. Il ne faut pas s'en préoccuper, cela est normal. Il est donc important de s'assurer que les vêtements sont bien imperméables. Les protège-poignets et protège-genoux seront fort utiles pour éviter de repartir avec de mauvais souvenirs. La planche à neige flexible convient aux débutants, l'arrière sera incurvé vers le haut et elle mesurera les deux tiers de leur taille. Il serait préférable de passer les premières heures avec un instructeur qui saura les guider et leur enseigner des trucs bien utiles qui leur permettront de s'élancer en confiance sur les pentes.



L'entretien de base pour votre planche à neige

L'entretien d'une planche à neige n'est pas chose facile, c'est pourquoi on recommande aux planchistes de confier leurs petits bijoux à un technicien spécialisé. Cependant, l'entretien de base n'est pas compliqué et mérite qu'on y porte attention si l'on veut garder sa planche en bon état le plus longtemps possible. Voici donc trois conseils à garder en mémoire.

Il est conseillé de resserrer toutes les vis avant de faire la première descente de la journée. Pour quelles raisons devrait-on faire cela? C'est parce que les vibrations qu'occasionnent les descentes ainsi que le transport en voiture ont un effet sur les vis de votre planche. Il suffit d'acheter un petit outil spécialement conçu pour ce travail. Perdre une fixation en plein milieu d'une pente n'est pas ce qui pourrait arriver de mieux à vos genoux.



Lors du transport de votre planche, assurez-vous qu'elle est bien protégée. L'abrasif qu'on utilise sur les routes est susceptible de l'endommager. Le sel et le calcium rongent les carres des planches. Si vous installez votre planche sur le toit de la voiture, assurez-vous qu'elle n'y est pas exposée. Emballez-la dans un sac à planche ou un simple sac de plastique.

À la fin de la journée, essayez bien les carres pour enlever toute trace d'humidité. Une carre rouillée ne mordra pas bien à la glace. Ainsi, utilisez un chiffon sec pour enlever l'eau. Cela préservera votre planche plus longtemps.

Information

www.ville.ottawa.on.ca

748-4222

Ensemble, formons notre avenir

Piscine *Splash* 2040, chemin Ogilvie (à l'est du chemin Blair)

Venez faire des vagues pendant le temps des Fêtes!

BAIN À VAGUES

Samedi 22 décembre	11 h 30 à 18 h
Dimanche 23 décembre	11 h 30 à 18 h
Lundi 24 décembre	11 h 30 à 16 h
Mercredi 26 décembre	11 h 30 à 16 h
Jeudi 27 décembre	11 h 30 à 18 h
Jeudi 27 décembre	18 h 30 à 20 h 30
Vendredi 28 décembre	11 h 30 à 18 h
Samedi 29 décembre	11 h 30 à 18 h
Dimanche 30 décembre	11 h 30 à 18 h
Lundi 31 décembre	11 h 30 à 16 h
Mercredi 2 janvier	11 h 30 à 18 h
Jeudi 3 janvier	11 h 30 à 18 h
Jeudi 3 janvier	18 h 30 à 20 h 30
Vendredi 4 janvier	11 h 30 à 18 h
Samedi 5 janvier	13 h à 18 h
Dimanche 6 janvier	13 h à 18 h

FRAIS D'ENTRÉE :

Enfants	4,10 \$
Adultes	5,90 \$
Aînés	5,20 \$

moins de 24 mois - gratuit

TARIFS FAMILIAUX :

Enfants	3,80 \$
Adultes	5,35 \$
Aînés	4,60 \$

Moins de 24 mois - gratuit

BAIN D'AMUSEMENT

Vendredi 28 décembre	18 h 30 à 20 h 30
Mercredi 2 janvier	6 h 30 à 8 h
Vendredi 4 janvier	6 h 30 à 8 h
Vendredi 4 janvier	18 h 30 à 20 h 30
Dimanche 6 janvier	11 h 30 à 12 h 45

FRAIS D'ENTRÉE :

2 \$ par personne

Moins de 24 mois - gratuit

La piscine sera fermée le 25 décembre 2001 et le 1^{er} janvier 2002.
 Horaire régulier pour la baignade en vigueur le 5 janvier 2002.
 Horaire régulier pour les cours d'aquaforte en vigueur le 2 janvier 2002.
 Horaire régulier pour les cours de natation en vigueur le 5 janvier

AIRE SPACIALE DE JEUX INTÉRIEURS POUR ENFANTS

Du 24 décembre au 4 janvier
CAMP «CANNE DE BONBON»

Nos responsables de camp animeront toute une gamme d'activités pour les enfants, entre autres:

- des jeux par éléments,
- des courses au trésor «trouvez les jetons de jeux»,
- des arts plastiques et de l'artisanat,
- des défis en équipe,
- des ateliers de cuisine,
- DES VOYAGES EN AUBOBUS,
- et la liste est encore longue!

Les collations du matin et de l'après-midi sont fournies par les Aventures cosmiques et les enfants doivent apporter leur propre lunch SANS NOIX.

Ce que vous devez savoir :

Les 24, 26, 27 et 28 déc., de 9 h à 16 h 30
 Le 31 déc., de 9 h à 13 h
 Les 2, 3 et 4 janv., de 9 h à 16 h 30

Garderie avant et après les heures de camp : de 7 h 30 à 9 h et de 16 h 30 à 17 h 30 SANS SUPPLÉMENT!

Prix : 26,99 \$ par enfant par jour (les 24 et 31 déc., le prix est de 16,99 \$ par enfant par jour).



Le 31 décembre

GALA-NUITÉE DE LA VEILLE DU JOUR DE L'AN

De retour à la demande populaire!

Une soirée de festivités spectaculaires pour les enfants âgés de 3 à 12 ans.

Heure? Une heure d'arrivée sera assignée à chaque famille pour éviter les longues files d'attente. Vous venez chercher les enfants le lendemain, avant midi.

Prix? 54,99 \$ par enfant (ce prix comprend les collations du soir et du matin, le déjeuner et 4 jetons de jeux pour chaque enfant)

Renseignez-vous sur nos forfaits «sorties de groupes» laissez nos experts s'occuper de vous!



1373 ch. Ogilvie Gloucester

742-8989

Visitez notre site Internet! <http://www.cosmic.on.ca>

Habitation

PAGES PUBLICITAIRES

Noël et ses traditions

Les traditions font partie de la vie, si bien qu'elles sont transmises de génération en génération. À force de toujours vivre les mêmes rituels, il est normal de vouloir en connaître l'origine.

Il est bon de croire

Chaque famille a sa propre histoire du père Noël. Ici, le vieil homme se présente en frappant à la porte avec son gros rire, là, il se glisse par la cheminée malgré sa forte taille, ailleurs, il attend que toute la famille soit endormie avant d'entrer dans la maison grâce à sa clef magique.

Tant que les enfants ne réclament pas trop de détails, l'histoire se tient. Mais tôt ou tard, les parents commencent à s'empêtrer dans leurs explications.

Certains spécialistes de l'enfance croient que la capacité de s'imaginer de belles choses peut avoir une incidence sur l'avenir de l'enfant. Avec cette confiance en la vie qu'il développe, il serait plus en mesure de se projeter dans le futur, de s'imaginer dans telle profession ou telle situation et il voudrait davantage réaliser ses rêves. Il semblerait que peu importe qu'il s'agisse du père Noël, de l'Enfant Jésus ou de Saint-Nicolas, l'important est de croire que quelque chose de merveilleux puisse nous arriver, comme ça, tout à fait gratuitement.

Plusieurs psychologues prétendent que tant et aussi longtemps que les enfants veulent croire, il faut les laisser faire et ne pas leur apprendre abruptement que le père Noël n'existe pas. Ils pourraient vivre une très grande déception, prendre cela comme une trahison. Vers l'âge de sept, huit ou neuf ans, ils sont assez vieux pour comprendre, et cela vient tout seul.

Joyeux Noël à tous

Au nom de la direction de notre quotidien, de nos chroniqueurs, de nos conseillers en publicité et de toute l'équipe qui travaille à la confection de notre cahier Habitation tout au long de l'année, je vous souhaite un Joyeux Noël. Que celui-ci soit rempli de cadeaux et, qui sait, d'idées de... rénovations!

Normand Lalonde
Coordonnateur des cahiers spéciaux

Bas de Noël : au Québec, la coutume veut que les enfants placent leurs souliers près de la cheminée pour que le père Noël y dépose des cadeaux la nuit de Noël. Avec les années, les enfants ont plutôt accroché leur bas au pied du lit et à la cheminée. Cette coutume aurait perdu sa vigueur au cours des années 1930, lorsqu'on commença à dresser un arbre de Noël dans la maison et à y placer les cadeaux au pied.

Bûche de Noël : avant l'apparition des systèmes de chauffage domestiques modernes, on chauffait les demeures au bois. Lors des soirées du temps des Fêtes, on s'assurait du confort des invités, de telle sorte que la bûche prenait toute son importance. Avec le temps, cette bûche s'est transformée en gâteau. Dès lors, elle signifie la vie éternelle, la chaleur et la fraternité.

Cadeau de Noël : il semble que cet échange soit inspiré des rois mages qui avaient apporté des présents à la naissance de Jésus. De la même façon, le temps des fêtes donnait l'occasion aux enfants de parcourir les villages pour recevoir des fruits, des sucreries ou autres présents du genre: faire don aux enfants était l'assurance d'une année prospère. Avec le temps, les enfants recevaient des oranges... plus tard des friandises... ensuite des jouets, maintenant de plus en plus gros!

Carte de Noël : elle nous vient d'Angleterre, alors qu'en 1843, Sir Henry Cole, dirigeant du musée de Victoria et Albert, à Londres, n'avait pas le temps d'écrire à ses amis. Il a donc demandé à un artiste de lui dessiner une carte dans laquelle serait inscrit: Joyeux Noël et Bonne Année! Des marchands se sont emparés de l'idée pour la commercialiser, vers 1868.

Couronne de Noël : elle rappelle la couronne d'épines que portait Jésus. Elle signifie: « Meilleurs vœux à tous! »

Crèche de Noël : c'est à saint François d'Assise, par sa création d'une crèche vivante, que l'on doit la crèche de Noël sous sa forme actuelle, c'est-à-dire avec Jésus, Marie, Joseph, l'âne, le bœuf et les moutons. Elle a toujours représenté la nativité, mais c'est au 16^e siècle qu'elle fait son apparition, d'abord dans les églises, puis, dans les maisons. Elle était alors constituée de petits personnages en porcelaine, en cire, en mie de pain ou en bois.

Le mot crèche vient du latin *cripia*, qui désigne mangeoire. Selon l'évangile de Luc, la mangeoire était le nom de l'endroit où était déposé Jésus à sa naissance, à l'intérieur d'une grotte aménagée en étable.

Gui : les baies rouges, au travers des feuilles vert foncé, symbolisent le sang de Jésus. La tradition veut que ces plantes soient accrochées au-dessus d'un cadre de porte ou sous un lustre, et que si deux personnes se rencontrent à cet endroit précis, elles doivent s'embrasser.

Père Noël : il aurait été créé par Clément Clark Moore, un pasteur américain. Ce dernier aurait écrit un conte de Noël pour ses enfants, dans lequel le père Noël vole dans son traîneau, tiré par huit rennes. En 1860, sa barbe blanche et son costume rouge apparaissent. Cette nouvelle idée sera raffinée par l'artiste de Coca-Cola, Haddon Sundblom, en 1931, dans le but d'en faire une image publicitaire. Encore aujourd'hui, ce père Noël fait rêver les enfants.

Une deuxième origine, russe celle-là, raconte que le père Noël serait en fait un 4^e Roi mage qui conduisait un traîneau rempli de cadeaux, tiré par des rennes. Comme il n'aurait jamais trouvé l'enfant Jésus, il aurait décidé d'offrir les cadeaux aux enfants se trouvant sur son chemin.

Renne au nez rouge : il a été inventé en 1939, par le poète Robert L. May. Il prête main forte au père Noël lors de mauvaises températures afin que ce dernier ne soit pas en retard dans sa distribution de cadeaux. Son nez l'aide dans son orientation. Il se prénomme Rudolph et ses huit comparses sont Dasher, Dancer, Vixen, Prancer, Comet, Cupid, Dunder et Blixen.

Sapin de Noël : le premier arbre de Noël, tel que nous le connaissons, serait apparu en 1521, en Alsace. Il ne comptait cependant aucune lumière. Son introduction au Canada se fit vers la fin du 18^e siècle. Sa décoration était faite de pommes, de biscuits, de petits jouets et de bougies. Au fil des ans, les pommes ont fait place aux boules scintillantes et les bougies, aux lumières électriques. Sa symbolique: le Christ, en raison de la nature éternelle du conifère, et la Trinité de Dieu, en raison de sa forme triangulaire.



*Joyeuses Fêtes
à tous et au plaisir!*

Gilles Proulx agent immobilier affilié 923-1945
• Club exécutif 1998 • Club select 2000

Habitation

Que se passait-il le 25 décembre?

Noël est une grande fête chrétienne depuis belle lurette. Mais avant qu'elle ne soit inscrite au calendrier, que se passait-il autour du 25 décembre?

Au Moyen Âge, dans quelques régions d'Europe, notamment en France, on célébrait la fête des fous. Cette fête se déroulait le jour de Noël ou dans la semaine suivante. À cette occasion, on tournait en dérision les dignitaires de l'Église et leurs préceptes. La foule portait masques et habits sacerdotaux mis à l'envers. Elle parcourait la ville et offrait une virulente satire de l'Église. On parodiait la

messe, on dansait. Interdite à plusieurs reprises, la fête des fous cessa définitivement au XV^e siècle. Au même moment, à Rome, on célébrait le retour du soleil, représenté par un enfant nouveau-né.

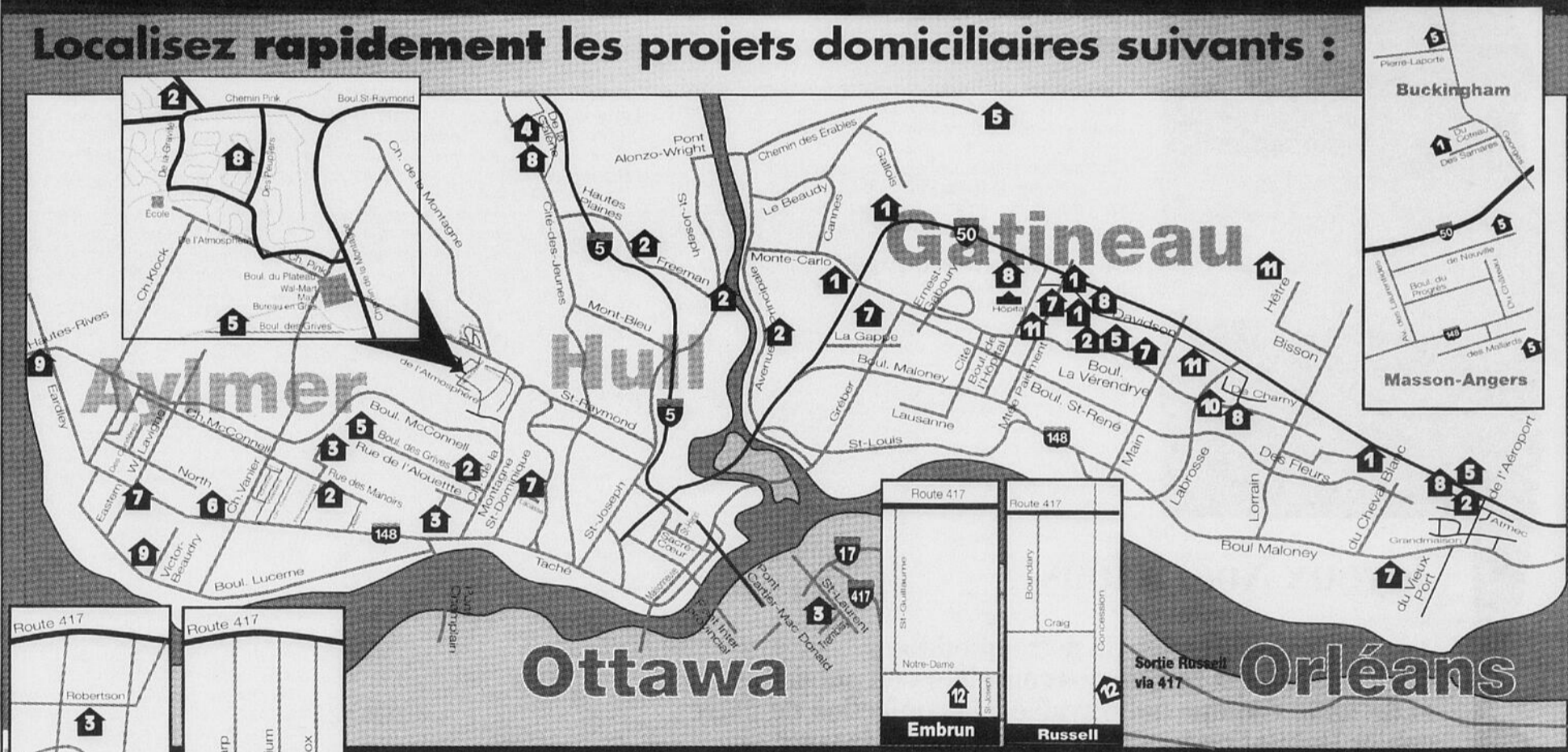
À Rome, entre le 17 et le 24 décembre, régnait un grand désordre : les esclaves commandaient leurs maîtres, qui devaient les servir à table. On nettoyait les

maisons et on les décorait de houx et de sapins. Un roi de la fête était choisi parmi les jeunes soldats.

D'ailleurs, Noël vient du mot latin natalis, qui signifie « naissance ». Aussi surprenant que cela puisse paraître, la fête de Noël n'existait pas aux débuts du christianisme. En fait, les Évangiles ne précisent pas la date de la Nativité.



Localisez rapidement les projets domiciliaires suivants :



Route 417
Eagleson
Richmond
Moodie
Kanata
3

Route 417
Carp
Paladium
Terry Fox
Stitsville
2

1
CHABITAT
de la vraie construction
669-0333

2
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
561-4663

3
LES MAISONS
LEMAY
664-8452

4
Qualitech
construction
775-2727

5
LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
INC.
986-1128

6
RICHCRAFT
CONSTRUCTION & DÉVELOPPEMENT
682-7000

7
Les
Habitateurs
Boulevard
568-0884

8
CONSTRUCTION
CHARTRO
669-4722

9
LES HABITATIONS
BGP
682-9456

10
LES HABITATIONS
663-0003

11
CDM
243-6364

12
D'LAPOINTE
DEVELOPPEMENTS
443-5263

A20 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 22.12.01

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AU 5 6 2 - 7 7 4 7

A toute l'équipe
de CHARTRO

Les petits et grands gestes que vous avez faits pour la réalisation d'un grand rêve ont rempli mon cœur d'allégresse. La maison est une réussite au delà de mes espérances. Je tiens à souligner le professionnalisme dont vous avez fait preuve tout au long du projet.

Je n'ai que des éloges à faire à chaque membre de l'équipe Chartro. À mon tour, je vous souhaite un succès inégalé autant qu'éclatant, longue vie, prospérité, joie et une santé parfaite pour continuer de faire ce que vous faites avec excellence :
Des maisons de qualité superbes!!

Joyeuses fêtes à
tous !

Céline Chétier
Gatineau
18 déc. 01.

Gala Habitation 2001

Construction Chartro nommé entrepreneur de l'année

Que d'honneurs pour Construction Chartro! Après une certification platine du Plan de garantie Qualité Habitation l'an dernier, voilà que l'entreprise en construction domiciliaire récidive cette année en étant nommée **Entrepreneur de l'année dans la catégorie des maisons évaluées entre 160 000 \$ et 200 000 \$ lors du gala Habitation 2001.**

L'événement, qui avait lieu à Montréal au début novembre, regroupait les constructeurs de l'Ouest du Québec, incluant la grande région métropolitaine. L'entreprise gatinoise a eu le dessus sur des entrepreneurs de Laval (2), Varennes et St-Luc.

Un jury composé de dix professionnels du domaine de la construction a jugé que la qualité des résidences, du service, des matériaux et de l'organisation chez

Chartro était supérieure et ce, même si celui-ci a érigé non moins de 116 maisons en 2001, un record d'entreprise!



L'équipe 2001 de Construction Chartro

« C'est d'ailleurs ce qu'ont mentionné les membres du jury: non seulement faites-vous des maisons de qualité égale à celles de constructeurs qui en érigent moins, mais elles sont même... de qualité supérieure! », de souligner le copropriétaire de Chartro, Pierre Trottier.

On repassera donc pour le vieux mythe voulant qu'un constructeur plus occupé érige

des résidences moins peaufinées... C'est que Construction Chartro mise avant tout sur la qualité totale.

Son palmarès parle de lui même: 1998 - la firme Léger et Léger, par voie de sondage, proclame Chartro champion en Outaouais au niveau du service après-vente et au niveau du taux de satisfaction; 1999 - médaille d'or de l'APCHQ; 2000 - certification platine du plan de garantie Qualité Habitation. Puis, ce dernier...

« Cela fait maintenant sept ans et demi que

nous existons, et cela fait sept ans et demi que nous avons le même personnel, les mêmes sous-traitants. Mon associé, Paul-André Charbonneau, est toujours sur les chantiers à surveiller les travaux. Notre surintendant de 40 ans d'expérience, Jean-Marc Bouchard, est également un homme méticuleux », explique M. Trottier.

Ce dernier profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier, en son nom et celui de son partenaire en affaires, tous les employés et les sous-traitants pour leur excellent travail.

Pour apprécier la qualité des maisons Chartro, une visite des maisons témoins s'impose. Les gens peuvent se rendre dans l'un des projets en cours, soit au Manoir Lavigne, à Aylmer, au Plateau, à Hull, et dans le secteur des Grands



André St-Martin, Président garantie Qualité-Habitation, Paul André Charbonneau et Pierre Trottier construction Chartro, Chantal Bélanger, banque Laurentienne

Ravins, à Gatineau. L'entreprise possède également d'autres terrains un peu partout en Outaouais. Faites vite, cependant. Le carnet de commande est déjà bien rempli jusqu'au printemps prochain!

Pour obtenir des renseignements sur les projets domiciliaires de Construction Chartro, de même que sur les 23 modèles champêtres et à pignons offerts par l'entreprise, communiquez avec notre bureau de Gatineau, au (819) 669-4722.

QUALITÉ
HABITATION

CONSTRUCTION
CHARTRO
669-4722

Joyeux Noël et Bonne Année



En cette période de réjouissances, toute l'équipe de Royal LePage tient à remercier ceux et celles qui ont contribué à notre succès.
À tous nos clients, nous disons merci de nous avoir fait confiance. Nous espérons que le temps des Fêtes sera ponctué d'agréables retrouvailles et d'éclats de rire à profusion. Nous souhaitons que ce temps d'arrêt vous permettra de vous rapprocher de ceux et celles qui vous sont chers.
Mille mercis.

ROYAL LE PAGE

Vallées de l'Outaouais
Courtier immobilier agréé

Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Buckingham 281-5900 • Gatineau 531-0223 • HULL 770-9221 • Aylmer 884-4000

Plaisirs d'hiver

La nature à portée de main

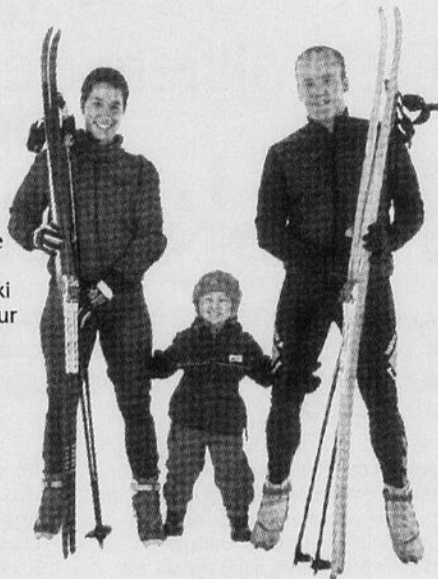
Le ski de fond est sans aucun doute le sport idéal pour les amateurs de la nature. Les sentiers de ski permettent de pratiquer une activité sportive agréable, tout en profitant des joies de la forêt. En effet, les skieurs de fond profitent pleinement de la tranquillité et de la beauté que leur procure une journée dans les sentiers. Que vous soyez néophytes ou experts, vous trouverez dans tous les centres de ski des pistes qui conviendront à vos capacités. Il s'agit de faire un choix correspondant à votre condition physique.

Le ski de fond est un sport complet qui permet de se mettre en forme. La pratique régulière de ce sport, du début à la fin de l'hiver, permet de développer une forme physique incomparable. Vous trouverez, en effet, beaucoup de plaisir à constater l'évolution de votre condition physique.

Le ski de fond se pratique à tout âge et selon son propre rythme; ne cherchez pas à rattraper une personne plus rapide que vous. L'important est de trouver sa propre vitesse de croisière et de ne compétitionner qu'avec soi-même.

Peu coûteux et facile à apprendre, c'est un des plaisirs de l'hiver qu'on peut pratiquer avec toute la famille. Il n'est pas nécessaire d'aller bien loin de chez soi pour découvrir un centre de ski et profiter en famille des charmes de la nature.

Avant de vous évader sur les pistes, assurez-vous que vous n'êtes pas trop habillé, car la température corporelle augmente rapidement lorsqu'on pratique un sport aussi aérobique que le ski de fond. Mais, ne faites pas l'erreur de partir sans tuque, car la plus grande partie de la chaleur se perd par la tête.



Apprenez à Patiner



Le Centre RA offre tout un éventail de cours pour les gens âgés de 3 à 83 ans.

La prochaine session de 10 semaines débutera la semaine du 19 janvier.

Réservez tôt pour éviter une déception. Présentez-vous au comptoir des Services aux membres du Centre RA de 8 h 00 à 22 h 00 - 7 jours sur 7.



2451, promenade Riverside, Ottawa (ON) K1H 7X7

(613) 733-5100

www.racentre.com

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA



Familles, plaisir et la science des sports d'hiver. C'est un rendez-vous au Musée, pour le temps des Fêtes!

VENEZ EXPLORER LE MONDE DES SPORTS D'HIVER AU CANADA
Du mercredi 26 décembre au dimanche 6 janvier
FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE - OUVERT LE 1^{er} JANVIER

DÉCOUVREZ UN PATRIMOINE RICHE EN INNOVATION

1867 St. Laurent, Ottawa • 613-991-3044
www.sciences-tech.smnst.ca



Edelweïss

819-459-2328



Idées cadeaux

Forfait OR 60\$

- 1 leçon privée d'une heure
- 1 billet de remontées journée complète
- Location d'équipement journée complète
- Disponible en tout temps (réservation requise)



Forfait Argent 50\$

- 1 leçon privée d'une heure
- 1 billet de remontées journée complète
- Disponible en tout temps (réservation requise)



Livret «ski escape»

Livret de 10 billets transférables (Billets valides en tout temps durant l'hiver 2002)

Enfants 6-12 ans **150 \$** taxes incl.

Adulte 13 ans et + **210 \$**

www.edelweissvalley.com

Plaisirs d'hiver



Les 15, 16 et 17 février prochain

Des milliers de fondeurs de nouveau attendus à la Keskina Loppet

Adeptes du ski de fond, inscrivez les 15, 16 et 17 février à votre agenda; la Keskinada Loppet vous convie durant cette fin de semaine au plus important rassemblement de skieurs de fond au Canada.

Avec ses quelque 3000 participants provenant de 23 différents pays et ses quelque 500 bénévoles, la Keskinada Loppet est loin d'être un événement de ski de fond ordinaire. C'est une solide organisation qui en est cette année à sa 24^e édition.

Le samedi 16 février sera l'affaire des épreuves du style classique. Les skieurs pourront s'en donner à cœur joie en participant aux 5 km, 25 km ou 50 km.

En ce qui a trait au dimanche 17 février, les adeptes du style libre trouveront leur compte dans les épreuves du 10 km familial, 25 km ou 50 km. La très populaire Mini-Keski, ce 2 km animé et destiné aux moins de 13 ans, se tiendra également cette journée. Les enfants seront alors plongés dans l'ambiance de la Suisse tout au long du parcours.



Chaque année, la Keskinada Loppet, qui emprunte les magnifiques sentiers du Parc de la Gatineau, honore l'un des 14 pays membres du prestigieux circuit de la *Worldloppet* dont elle fait elle-même partie. Cette année, l'événement arborera fièrement le cachet particulier de la Suisse, pays des Alpes et hôte de la *Engadin Skimarathon*, deuxième plus important rassemblement de skieurs de fond au monde. M. Urs Ziswiler, l'ambassadeur de la Suisse au Canada, agira d'ailleurs à titre de président d'honneur de l'édition 2002.

Tous les départs s'effectueront à partir du Collège de l'Outaouais, à Hull, à l'exception des sprints qui auront lieu sur le Marché By, à Ottawa. Cette année encore, afin d'éviter les embouteillages, il y aura des départs en vagues successives pour les 25 et 50 km.

La journée du vendredi 15 février sera consacrée aux *Sprints Sirius Consulting* qui sont de retour cette année sur le marché By, à Ottawa. Il s'agit sans contredit de l'un des événements hivernaux les plus spectaculaires de la région de la capitale nationale.

Les personnes intéressées à participer à l'événement peuvent s'inscrire dès maintenant en ligne au www.keskinada.com, par courrier ou par télécopieur. Elle peut également s'inscrire comme bénévole en communiquant au 595-0114.

www.latraversee.ca

La Traversée de l'Abitibi-Témiscamingue en motoneige

Abitibi-Témiscamingue Expedition

PRODUITS OFFERTS:
Forfaits motoneige sur les sentiers de l'Abitibi-Témiscamingue
Circuits préétablis ou sur mesure de 5 à 7 jours, pour groupes de 4 à 12 motoneigistes.

Autres forfaits disponibles sur demande: scooters des mers, motos hors route et quads.

Demandez votre maître de randonnée
Ronald Cantin, (819) 764-5281 ou 763-6691
C.P. 1264, Rouyn-Noranda, QC

MUSÉE DE L'AVIATION DU CANADA

Jet-sets et globe-trotters
Du 26 décembre au 6 janvier

Vous ne vous envolerez pas vers d'autres cieux pour le temps des Fêtes? Alors pourquoi ne pas inviter toute la famille à venir explorer quelques destinations exotiques où se rendent les avions. Joignez-vous à nous et nous vous ferons voir du pays sur place avec entre autres des prestations de saveurs internationales, des ateliers de musique et de bricolage ainsi que des contes.

Des heures de vol autour d'une perche
Le 2, 3 et 4 janvier

Les 10 à 14 ans qui ont participé aux ateliers Autour d'une perche peuvent s'inscrire à une journée d'épreuves, de vols acrobatiques et de plaisirs.
Réservations : (613) 993-4264

Promenades Rockcliffe et Aviation
Stationnement gratuit
(613) 993-2010
www.aviation.smnst.ca

Canada

GLISSADE SUR TUBE ET RAFTING

OUVERTURE AUJOURD'HUI

Rabais de 400\$

APPLICABLE SUR LE PRIX D'UNE JOURNÉE COMPLÈTE.

NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION / 1 COUPON PAR PERSONNE

TÉL. (450) 224-4014
1-800-668-7951
www.pente-des-pays-den-haut.qc.ca

C'EST TRIPPANT

la pente des pays d'en-haut (1985) inc.

autoroute des Laurentides
sortie 58
route 117

Plaisirs d'hiver



Je ne passerais pas l'hiver sans glisser!

Parmi les plaisirs de l'hiver, on retrouve les joies de la glissade. Petits et grands peuvent passer des heures et des heures à glisser sans se lasser. Que ce soit sur un amas de neige dans la cour ou dans un centre avec remonte-pente, la glissade demeure une activité peu coûteuse où on s'amuse follement. Les adultes retombent en enfance l'instant d'une descente et les petits croient qu'ils s'envolent tant ils vont vite. Aller glisser en famille est une sortie à ne pas oublier quand arrive la froide saison. Plus on est de fous, plus on rit; alors on en profite pour appeler parents et amis pour dévaler les pentes ensemble.

Il suffit de se munir d'un bon traîneau, d'un monoski ou d'un toboggan et le tour est joué. Il est important de s'assurer que les plus petits possèdent un équipement qui leur convient, c'est-à-dire qui ne soit pas trop lourd, bien stable et facile à manoeuvrer. Certains traîneaux sont conçus pour accueillir plus d'une personne. Selon ses goûts et le genre de glissade qu'on aime faire, on optera donc pour différents modèles.

N'oublions pas qu'on s'amuse tant qu'on ne gèle pas. C'est pourquoi il ne faut pas négliger l'habillement. Le plaisir des enfants et la joie qu'ils ont à pratiquer cette activité les empêchent parfois de rentrer pour se réchauffer. Les parents doivent donc s'assurer que les extrémités sont bien protégées. Les pieds et les mains sont bien souvent les premiers à souffrir d'engelures. Des bottes imperméables et bien doublées, jumelées à de bons bas bien chauds, sont essentiels et de bonnes mitaines ainsi qu'une tuque protégeant bien les oreilles sont, comme toujours, indispensables.

Profitez de cette offre spéciale!

9,95 \$
par semaine

carte de membre du Centre RA incluse
TPS en sus - achat minimum de 8 semaines

Votre choix d'UNE activité parmi :
l'aérobic
le Centre LifeFIT[™] - le centre de conditionnement physique du Centre RA
le squash,
le racquetball
le badminton - nombre de places limité



Choisissez votre activité et le nombre de semaines consécutives qui vous convient (minimum de 8) et **Passer à l'action!**

Choisissez **DEUX** activités pour seulement 12,95\$ par semaine!

Présentez-vous au comptoir des Services aux membres du Centre RA entre le 2 et le 31 janvier de 8 h 00 à 22 h 00 - 7 jours sur 7.



2451, promenade Riverside, Ottawa (ON) K1H 7X7

www.racentre.com

(613) 733-5100

Ferme Terry James

1226, ch. du 6^e Rang
Gatineau (20 min. d'Ottawa)



- Centre de plein air
- Promenades en traîneau («Sleigh Ride»)
- Salle pour groupe de 10 à 60 personnes (avec ou sans repas)
- Équitation à l'année

INFORMATION ET RÉSERVATION
669-9292

LE SKI À SON MEILLEUR

A seulement 20 minutes du centre ville

La **Station Mont-Cascades** est fière d'être la station de premier choix des skieurs et planchistes de la région de l'Outaouais.

- SYSTÈME D'ENNEIGEMENT HKD VOUS OFFRANT DES CONDITIONS IMPECCABLE;
- L'ÉCOLE DE NEIGE, RECONNUE POUR LA QUALITÉ DE SES PROGRAMMES ET ENSEIGNANTS;
- 2 VERSANTS, 16 PISTES ET 6 REMONTÉES, AINSI QUE 2 CHALETS AVEC UNE ATMOSPHÈRE UNIQUE;
- Un tarif horaire unique et exclusif dans la région.

tel: (819) 827-0301
1-888-282-2722
www.montcascades.ca

Nous n'avons encore jamais eu d'élève qui ne soit tombé... en amour avec son professeur.

Faites l'expérience d'un de nos forfaits de cours et découvrez pourquoi Camp Fortune est considéré comme l'une des meilleures écoles de ski de la région. Des moniteurs accrédités, une attention spéciale accordée à chaque élève et de la neige fraîche, voilà autant d'atouts qui font de Camp Fortune la destination idéale pour les skieurs chevronnés aussi bien que débutants. Venez faire un saut chez nous aujourd'hui et inscrivez-vous à nos cours de janvier.

Nous vous souhaitons un Joyeux Noël!

CAMP FORTUNE
À 15 minutes du centre-ville • **Leçons** • Location
• Nous sommes maintenant ouverts
• 819 827 1717 • www.campfortune.com

POURVOIR DU
BALBUZARD SAUVAGE inc.



Le confort 4 étoiles dans une auberge et des chalets en bois rond.
La cuisine du chef pour régaler gourmets et gourmands.
Et une halte chaleureuse au coin du feu (ou du bar).
Sur le sentier Trans-Québec 83, à 105 km de Clora et 160 km de Senneterre.

Chasse • Pêche • Motoneige

Annick Montagné
Tél. et téléc.: (819) 737-8681
Lac Trévet, C.P. 1387 Senneterre
Abitibi-Est (Québec) Canada J0Y 2M0
www.balbuzzard.com



Plaisirs d'hiver

Les patins: avant d'acheter, évaluez bien votre confort

Lorsqu'on pratique le patin, que ce soit pour le plaisir ou dans le but de suivre des cours, il est important d'avoir des patins solides, qui supporteront la cheville adéquatement. L'erreur que font certains parents est d'acheter des patins de seconde qualité en pensant économiser, mais ils doivent, après peu de temps,

acheter une seconde paire à cause de l'inconfort ou du mauvais soutien. La qualité et le confort passent avant toute chose.

La bottine du patin doit épouser le plus possible la forme du pied. Plus le cuir est rigide, plus le patineur aura de la puissance dans ses poussées. Vous devez aussi rechercher le confort. Il doit être la première des qualités recherchées, avant la rigidité. Rien n'est pire que de patiner avec des bottines mal ajustées qui finissent par blesser le pied. N'hésitez pas à demander au vendeur d'essayer plusieurs marques, car la forme des patins et les matériaux varient énormément d'une marque à l'autre. En essayant plusieurs sortes de patins, vous pourrez évaluer ceux qui vous paraîtront les plus confortables.

Lorsque vous essayez les patins, vous devez lacer les deux le plus serré possible. Votre cheville est-elle bien supportée? Pouvez-vous bouger les orteils? Si ce n'est pas le cas, essayez une pointure plus grande. Est-ce que votre doigt rentre en arrière du pied? Si vous répondez par l'affirmative à toutes ces questions, repérez les endroits où vous sentez la pression du cuir. Les endroits où vous devez ressentir cette pression sont généralement la carpe du pied, l'os de la cheville et l'os du gros orteil.

SKI
Vorlage
Wakefield (Québec)

PROGRAMMES DURANT LE CONGÉ DES FÊTES
5 jours, du 27 au 31 déc. et du 1^{er} au 5 janv.

Âges :
4 à 6 ans 76 \$ leçons (remonte-pente gratuit)
7 à 16 ans 74 \$ leçons seulement
..... 127 \$ remonte-pente et leçons
..... 75 \$ location de planche à neige
*Supplément de 55 \$ pour location de skis

GALA DE LA VEILLE DU JOUR DE L'AN
SKI ET RÉCEPTION

Pour de plus amples renseignements, composez le
459-2301
1-877-VORLAGE
www.skivorlage.com

Le Camp Gatineau...
UNE NATURE À COUPER LE SOUFFLE!

• Camp pour personnes ayant une déficience intellectuelle
• Disponible pour l'accueil de groupes
• Classe Nature (sortie scolaire)
• Site exceptionnel au cœur du parc de la Gatineau

(819) 777-6164
www.campgatineau.com



MORIGEAU-LÉPINE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU DE 5000\$

ÉCHANGEABLE CONTRE DES MEUBLES MORIGEAU-LÉPINE

LE VENDREDI 18 JANVIER 2002
LEDROIT PUBLIERA LES BEAUX BÉBÉS 2001

PUBLIEZ LA PHOTO DE VOTRE POUPON NÉ EN 2001

www.morigeau.com
(Catalogue disponible sur demande)

LE TIRAGE AURA LIEU À NOS BUREAUX DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS À GATINEAU, LE VENDREDI 18 JANVIER 2002 À 14 H PARMİ TOUTES LES ANNONCES PUBLIÉES.

LES BEAUX BÉBÉS 2001
LeDroit
cyberpresse.ca

40\$ AVEC PHOTO
(TAXES INCLUSES ET PAYABLE À L'AVANCE)
OU
30\$ SANS PHOTO
(TAXES INCLUSES ET PAYABLE À L'AVANCE)



A26 LEDROIT, OTTAWA - GATINEAU, 22.12.01

Faites parvenir le nom et prénom de l'enfant, sa date de naissance, ses salutations (50 mots approx.) et la photo de votre nouveau-né de 2001, y joindre un chèque, mandat-poste ou votre numéro de carte de crédit VISA ou Master Card et déposez AVANT LE LUNDI 14 JANVIER 2002, aux endroits suivants :

- Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais, à Gatineau
- LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa
- OU PAR LA POSTE :
- LeDroit, Concours Bébé 2001, Promenades de l'Outaouais 1100, boul. Maloney Ouest C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T6G3

N'oubliez pas d'indiquer votre nom, numéro de téléphone et votre adresse complète pour le retour des photos. Si vous le désirez, vous pourrez récupérer votre photo en vous présentant à nos bureaux aux Promenades de l'Outaouais.

562-0222 ou
1-800-267-9555

NOËL, AUTREMENT

LA FORCE MUSICALE D'UNE OEUVRE TEND À SE RÉDUIRE LORSQUE RÉPÉTÉE AU DELÀ DE CERTAINES LIMITES.

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

C'est alors qu'elle est transformée, banalisée en objet. Autour de la période de Noël, du Nouvel An, il y en a plus d'une qui tombent dans cette catégorie.

C'est une époque de l'année où j'écoute très peu la radio, où je fuis les magasins, où je me fais rare aux concerts qui sont consacrés au palmarès de fin d'année.

Cela dit, il y a des programmeurs qui trouvent hors des sentiers battus des oeuvres pertinentes, dans le temps (concert des Treize cordes), dans l'espace (concert du chœur classique de l'Outaouais); il y a aussi ceux qui font leur bonhomme de chemin: un récital de pianistes-duettistes, au Conservatoire de Hull (Marlène Finn et Pierre-Richard Aubin), un autre dans la série Pianos à la cathédrale avec Stéphane Sylvestre et la clarinette de David Veilleux.

POUR UN CAPRICE EXTRAVAGANT

Ils sont incontournables, Haendel et Bach, mais les Treize cordes sous la direction d'un Rivest semblaient présenter là où on ne les attendait pas: Bach dans trois extraits de cantates dédiées à l'Avent, judicieusement agencés, et Haendel avec le *Laudate pueri Dominum* ainsi que l'*Hymne du Couronnement no 2*. Mais il y avait surtout, en première partie une Cantate *Choeurs des anges au ciel...* d'un Henrico Albicastro, et le confondant, insolite, inouï *Capriccio stravagante* du non moins étonnant Carlo Farina qui a vécu 40 courtes années de 1600 à 1640. Il n'y a pas si longtemps lors d'un des concerts Cumberland. Les violons de Roy avaient servi une oeuvre du même genre où le compositeur - entre Renaissance et baroque - s'était essayé à jouer avec les possibilités d'expression, de forme, d'instruments même. Une belle leçon, une perspective d'ouverture pour tous ceux qui jurent par les catégorisations.

La soliste de ce concert (dans Albicastro, Bach et Haendel), fut Charlene Pauls, soprano à la fois ravissant et robuste. Les Treize cordes dans leur jeu d'ensemble sonne raisonnablement bien; par contre, les parties soli, les rencontres dialoguées sont plus piétonnes qu'ailées. La chorale *Musica Divina*, elle, exultait.

POUR UN NOËL AUTRE

Un ensemble de chant qui n'a pas les mêmes fins, mais qui chante avec autant de félicité, le Chœur classique de l'Outaouais sous la direction du méticuleux Robert Filion nous a mérité un Noël au chaud. Vu la température ambiante, le titre était bien choisi. L'intention, néanmoins était autre: présenter des oeuvres à caractère hispanique. Accompagné d'une légère

présence percussive et du piano de Frédéric Lacroix - qui s'est également donné à coeur joie dans les *Dances argentines* d'Alberto Ginastera, ce Prokofiev de l'hémisphère Sud..., l'ensemble de Filion, d'Ariel Ramirez à Glenn McClure, du *typico* au postmoderne, s'est installé avec bonheur dans le métissage des genres.

Pour ce concert à rythmes subtilement différents, le chœur a démontré sa stabilité d'exécution et a enveloppé les interprétations d'une constante délicatesse expressive. Un atout majeur leur a été la présence du ténor Sarkis Barsemian. Sa caractérisation stylistique est juste et sa couleur vocale, l'étoffe même de sa voix, illumine le texte.

DUO DE PIANOS

Il y a de ces concours de circonstances! Les deux pianistes de ce concert, tous deux professeurs - accompagnateurs au Conservatoire de musique de Hull sont passés - à des moments différents de Nathalie Pépin, aux États-Unis, par les bons conseils de Menahem Pressler.

Ensemble, Marlène Finn et Pierre-Richard Aubin ont monté un programme stimulant, situé surtout dans le répertoire du 20^e siècle, tantôt à deux pianos, tantôt à quatre mains. Il y avait là Barber, Lutoslawski, Rachmaninoff et Granger-Gershwin. Seule incursion dans le XIX^e siècle réel, la *Fantaisie en fa mineur* de Franz Schubert qui ouvrait le double récital. Avec deux pianistes sérieux, de qualité, avec un jeu d'ensemble bien mis au point, des oeuvres aussi complexes qu'agréables à l'écoute, la déjà petite salle du Conservatoire avait du mal à contenir son public autant par le nombre que par son engouement.

SOLO DE PIANO

Depuis cette année, la série «pianos au Musée» est devenue «Pianos à la cathédrale» (Christ Church). Normalement ce second concert de la saison aurait dû voir les frères Sylvestre à l'oeuvre, mais le cadet, Jean-Philippe a été terrassé par une virus. C'est donc l'aimé, Stéphan, qui a repris le flambeau en solo tout en gardant la partie centrale du concert à la disposition du clarinetiste David Veilleux, dont c'était la première prestation-solo à Ottawa.

À son dernier récital entendu, j'avais été impressionné par la personnalité musicale de Stéphane Sylvestre. Sa partie récital cette fois-ci fut plutôt inégale. Du Beethoven (*Sonate no 14, opus 27 no 2. Clair de lune*) normalisé, avec un dernier mouvement plus nerveux qu'expressif; du Chopin plus intéressant (deux *Nocturnes* et une *Polonaise*), avec surtout la «militaire» intrigante, où rythmique marquée et tempi subtils créaient des conditions d'écoute renouvelées, et que Stéphane Sylvestre réussit à terminer en point de suspension... Son *Alborada del gracioso* de Maurice Ravel prouve que le pianiste a les doigts fermes, les réflexes immédiats, les terminaisons sensorielles déliées.

Couleurs riches, violence et persuasion musicale: les ingrédients y sont. Il n'y manque que les coups d'ailes finaux!

Musique pour le temps des Fêtes

au Centre national des Arts

1^{er} JANVIER 2002

Célébration viennoise du Nouvel An

Julius Rudel, chef
Tracy Dahl, soprano
Avec grand orchestre

Des airs favoris du *Messie*, des pièces orchestrales évocatrices de la période des Fêtes et des airs de Noël que le public est invité à chanter avec les artistes. Brian Law est de retour et nous propose une formule qu'il a mise au point au cours des nombreuses Fêtes de fin d'année qu'il a passées à Ottawa: un mélange des morceaux préférés de la période des Fêtes et la participation du public (y compris celle d'enfants de l'auditoire invités à venir sur scène).
Salle Southam 14:30
Déjeuner du Nouvel An 34,45 \$

Tracy Dahl, soprano



Les billets se vendent rapidement!

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

HEURES D'OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi au samedi: 10:00 à 21:00

Consultez le site Web du CNA
www.nac-cna.ca
pour connaître la programmation en détail.

755-1111
ticketmaster.ca

<p>Ville de Gatineau Québec Ministère de la Culture et des Communications</p> <p><i>Odyssée</i></p> <p>855, boul. de la Gappe 243-2525</p>			
<p>Karina Gauvin et Marc-André Hamelin 18 janvier 20 \$ / 17 \$* * étudiant et âge d'or</p>	<p>Pour les 4 à 12 ans Tours et détours 27 janvier, 13 h 30 8 \$ (5\$ en abonnement) 15 \$ par personne pour un abonnement à 3 spectacles pour enfants</p>	<p>BOWATER Shakespeare La tempête 1^{er} et 2 février 28 \$ / 23 \$* * étudiant et âge d'or</p>	
<p>Rumeurs Jean-Michel Anctil 7, 8, 9 et 10 février 30 \$ / 26 \$* * étudiant et âge d'or</p>	<p>Raphaël Torr Hommage à Joe Dassin 13 février - 20 \$</p> <p>CME rock détenté 94.9 FM</p>	<p>BANQUE NATIONALE Luce Dufault 14 et 15 février 30 \$ / 27 \$* * étudiant et âge d'or</p>	
<p>www.ville.gatineau.qc.ca/mcg</p>			<p>CHOT</p>

Expositions

Galerie d'art de l'université Carleton (Ottawa)

Chan ky-Yut ouvre une exposition internationale itinérante Jusqu'au 13 janvier 2002

Galerie Calligrammes (Ottawa)

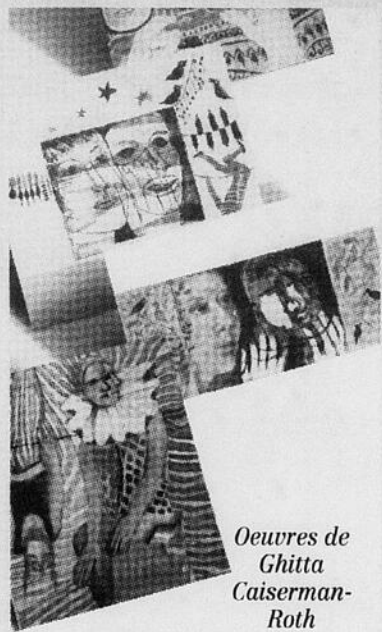
Exposition de Noël Jusqu'au 6 janvier

Bibliothèque nationale du Canada (Ottawa)

Exposition d'ouvrages Jusqu'au 6 janvier 2002

Galerie Jean-Claude Bergeron (Hull)

Une sélection de cadeaux de Ghitta Caiserman-Roth Jusqu'au 31 décembre



Oeuvres de Ghitta Caiserman-Roth

205 Montcalm (Hull)
Exposition Officielle
Du 1^{er} au 30 décembre

Musée canadien des civilisations

Ces pays qui m'habitent Jusqu'au 9 mars 2003
Jaillir de l'ombre - Perspectives photographiques des Premiers Peuples

Jusqu'au 6 janvier
Terre-Neuve - Terre de la morue

Jusqu'au 6 janvier
Mer et Monde
Les pêches de la côte est du Canada

Jusqu'au 24 février
Résonance - Patrimoine musical de la Francophonie

Jusqu'au 31 mars
Kichi Sibi - À la découverte de l'histoire de notre région

Jusqu'au 26 mai
Trésors sans pareil - L'histoire de la poupée au Canada

Musée canadien de la poste

Si la poste m'était contée - Le patrimoine postal en évolution

Jusqu'au 6 décembre 2005
Les plus beaux timbres canadiens
Jusqu'au 31 mars

Musée des beaux-arts du Canada

Louis Philippe Hébert
Jusqu'au 6 janvier.

Musée canadien de la guerre

Les aventuriers de l'Empire - Les Canadiens et la guerre d'Afrique du Sud (1899-1902)
Jusqu'en novembre 2002

Musée canadien de la nature

Lure of the Badland de Michael Sproule

Jusqu'au 30 décembre

Les mal-aimés

Exposition en cours

La pharmacie naturelle

Exposition en cours

Trouvailles et trésors

Exposition en cours

Musée canadien de la photographie contemporaine

Le réel, le regard, l'image

Pierre Boogaets

Les Leçons de Ho Tam

Jusqu'au 6 janvier

Musée des sciences et de la technologie du Canada

Ordin@teurs

Exposition continue
Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930

Exposition continue
Connexions: le monde bien branché des communications

Exposition continue
Le Canada dans l'espace: destination Terre

Exposition continue
Amours, délices et ménage: un clin d'oeil aux travaux ménagers

Exposition continue

Énergie

Exposition continue

Le Panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes

Exposition continue

Musée de l'agriculture du Canada

Une grange des années 1920

Décembre 2001

Le pain: toute une histoire

Jusqu'en 2004

Écomusée de Hull

Spirale de l'évolution de la vie sur terre

Insectarium de 5000 spécimens

Simulateur de tremblements de terre

Collection de minéraux

Archives nationales du Canada (Ottawa)

Trésors de la mémoire

Exposition permanente

Réservez votre siège!

The Crooners dans

Incluant une performance séductrice de Full Monty!

viva Casino!

Las Vegas, Monte Carlo, Atlantic City, 30 artistes sur scène!

Les 19, 20, 21, 22 et 26, 27, 28, 29 et 31* décembre

39\$ et 49\$

*Forfait du 31 décembre! Surprises, bulles et mignardises!

49\$ - 59\$

Achetez vos billets dès maintenant à la billetterie du Casino de Hull ou sur le Réseau Admission. www.admission.com

1 800 361-4595



LeDroit



Vous avez le plus beau rôle!



LE SUPER CIRQUE Zellers

29 DÉCEMBRE À 19h ET 30 DÉC. À 11h, 15h ET 19h

AVEC INVITÉS SPÉCIAUX
Les Razmoket

Centre COREL CENTRE

BILLETTS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CENTRE COREL
TICKETMASTER (613) 755-1111

TARIFS DE GROUPE : GROUPE DE 15+ (613) 599-0116

Spécial! «Boxing Day»
Le 4^{ème} billet gratuit sera dans le même niveau de prix que les trois autres billets achetés.
Cette offre est sujet à la disponibilité. Cette offre ne peut être jumelé à aucune autre offre.

OTTAWA CITYZEN CJOH CTV

Aquitaine et Midi-Pyrénées



PHOTOS RÉJEAN LACOMBE, COLLABORATION SPÉCIALE

Calmes vacances

Certes, il y a Paris. Mais la France, c'est beaucoup plus que Paris. Pour oublier la vie trépidante de la capitale et se dépayser, il faut donc piquer une incursion dans la «France profonde».

RÉJEAN LACOMBE
Collaboration spéciale

La région d'Aquitaine et sa voisine Midi-Pyrénées, avec ses départe-

ments de la Gironde, de la Dordogne-Périgord et du Lot-et-Garonne, offrent sur un plateau des vacances pour le moins insolites. Calme et repos assurés.

De Bordeaux au bassin d'Arcachon en effectuant un arrêt à Saint-Émilion, Gourdon en Quercy-Périgord jusqu'à La Roque Gageac, Rocamadour et en passant par

ce chapelet de petits villages, comme Loubressac, Carennac, Autoire, où l'on entend le silence, c'est ça, la douce France.

On est transporté dans un autre monde lorsqu'en croisière, on se laisse bercer sur la Gironde de Blaye jusqu'à Bordeaux. On est habité par un désir de grande évasion lorsque l'on navigue sur la Dordogne à La Roque Gageac à bord d'une gabare pour admirer les châteaux et maisons accrochés aux flancs des montagnes.

On est prêt à réinventer le monde lorsque l'on descend plusieurs mètres dans des grottes, que ce soit Gougnac, Lacave ou Perch-Merle, pour explo-

rer des cavernes préhistoriques. On se sent pousser des ailes lorsque l'on escalade la dune du Pyla, haute de 100 mètres, près de la baie d'Arcachon, et on se fait tout petit lorsque l'on côtoie de très près des oiseaux de proie.

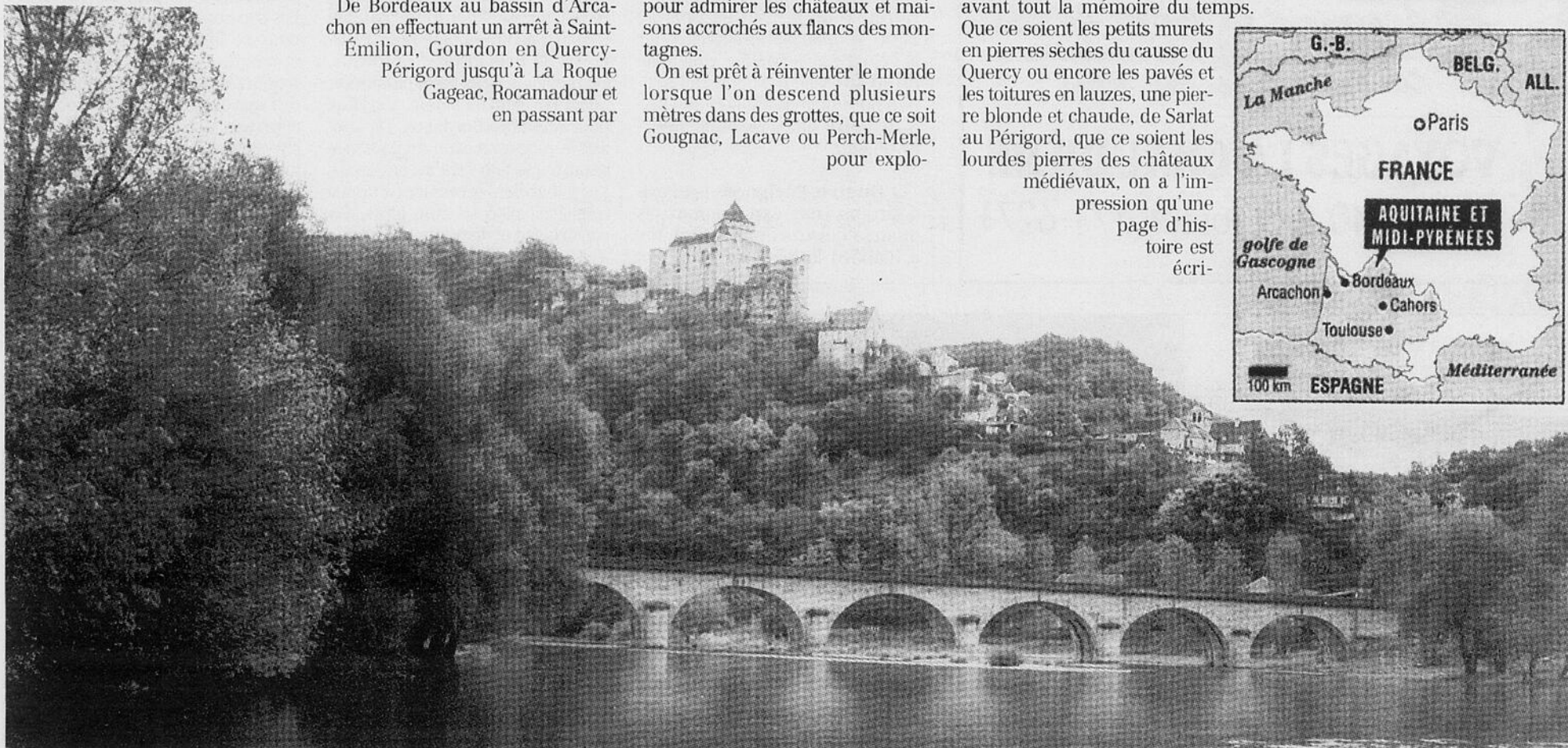
La mémoire du temps

Pays de contrastes et de grandes diversités, cette vaste région est avant tout la mémoire du temps. Que ce soient les petits murets en pierres sèches du causse du Quercy ou encore les pavés et les toitures en lauzes, une pierre blonde et chaude, de Sarlat au Périgord, que ce soient les lourdes pierres des châteaux médiévaux, on a l'impression qu'une page d'histoire est écri-

te sur chacune d'elles.

L'ancien président de la France, le général Charles de Gaulle, alors qu'il séjournait au château Mercuès, à quelques kilomètres de Cahors, dans le Lot, n'a pu s'empêcher d'évoquer ce passé omniprésent en disant: «On voit monter vers soi l'histoire».

SUITE EN PAGE A30 →



→ SUITE DE LA PAGE A29

Cette région se distingue aussi par la chaleur et l'amabilité des gens qui y habitent. Avec cet accent qui chante, on vous parlera d'abondance de ce coin de pays et des découvertes à y faire. Des gens qui prennent le temps de vivre et qui ne luttent pas contre la montre.

Quand Norbert, un solide gabarier, vous accueille avec un cri du coeur: «Salut, les cousins, les cousines», on se sent un peu dans une réunion familiale.

Un p'tit coup

Quand Marcel Cameleyre de La Teste de Buch lève son verre en disant: «Allez, un p'tit coup de rouge à l'amitié», on fait presque partie de la famille. Quand Christian Cailleau nous parle avec enthousiasme de sa Gironde, on a l'impression de l'habiter depuis toujours.

Des gens d'une grande authenti-

cité, qui aiment ce qu'ils font et qui adorent leur coin de pays. Cette convivialité est présente partout en Aquitaine. Il n'existe pas un coin de ce pays qui soit à l'abri d'un accueil chaleureux et sincère.

Cette convivialité se solidifie davantage autour d'une bonne bouteille et d'une bonne table. À ne pas en douter un instant, on se retrouve au coeur même de la gastronomie et des grands vins. Il suffit de penser à Bordeaux, Saint-Émilion, Cahors pour comprendre toute la richesse viticole et gastronomique de cette vaste région.

Si l'on ajoute à tout cela le foie gras de canard piqué de quelques morceaux de truffe, les rillettes, le confit de canard, les charcuteries du Périgord, le magret, l'agneau, les huîtres et j'en passe, on est condamné à passer plusieurs heures à la table. Une belle condamnation, en fait.

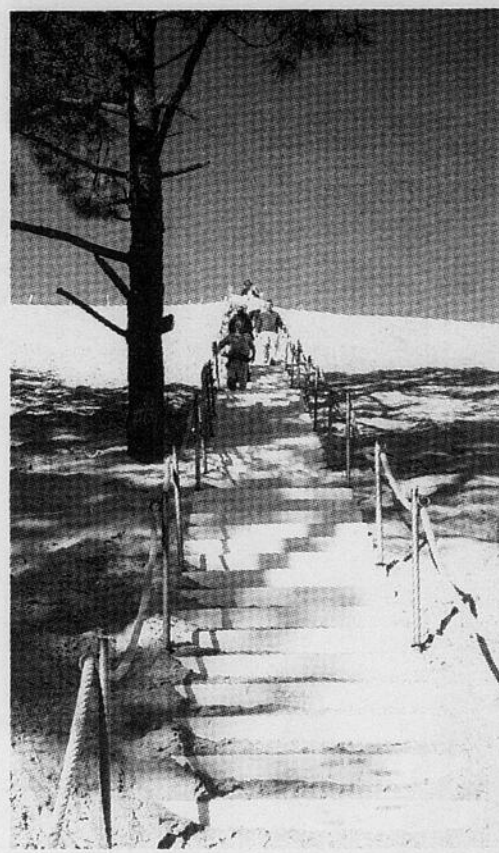
À voir

❑ **Le château de Montréal:** dans cette vaste région d'Aquitaine et du Midi-Pyrénées, on navigue de surprise en surprise et de beauté en beauté. C'est aussi une région de châteaux. On en retrouve 1200 dans le Périgord. Il y en a un qui ne vous dépaysera pas trop. C'est le château de Montréal, à Issac en Périgord, à sept kilomètres seulement de Bergerac. La forteresse a été aménagée au XII^e siècle pour contrôler la splendide vallée de la Crempse et le château a été construit au XVI^e siècle. On prétend que Claude de Pontbriant, seigneur de Montréal, accompagnait Jacques Cartier, lors de sa deuxième expédition au Canada. En atteignant Hochelaga, Cartier baptisa la montagne Montréal. Dans la chapelle du château, on retrouvera une statue léguée par l'ancien maire de Montréal, Jean Drapeau.

❑ **Rocamadour:** il y a aussi Rocamadour, dans le Midi-Pyrénées. Les pèlerins qui, du XII^e au XV^e siècle, parcouraient la route conduisant à Saint-Jacques-de-Compostelle, s'écartaient de leur route pour se rendre à Rocamadour prier la Vierge Noire et vénérer les reliques de Saint Amador. En arrivant de Cahors, on est frappé par une vision vertigineuse de Rocamadour rive aux parois rocheuses du canyon de l'Alzou. Si le coeur vous en dit, vous pouvez toujours franchir la distance qui sépare le Val Ténébreux et Rocamadour. Il vous faudra gravir un escalier de 216 marches. Vous aurez amplement le temps de célébrer cette cité sacrée comme Victor Hugo: «Irréelle splendeur au détour de la côte Mirage mauve et brun, Rocamadour la haute surgit, escaladant de son farouche élan Le sauvage canyon qui la porte en son flanc Montagne immémoriale en qui l'esprit marie Tout exigeant amour à l'âtre minéral.»

❑ **À bicyclette:** de plus en plus de Québécois profitent de leur séjour dans la région du Midi-Pyrénées pour arpenter le pays à bicyclette. Cette région est la quatrième destination française des Québécois. En Gironde, on retrouve un réseau de plus de 2000 kilomètres aménagé pour le vélo. Dans le Médoc, une piste de 56 km relie Bordeaux à Lacanau puis longe la côte océane jusqu'à Soulac en passant par Hourttin-Plage.

❑ **Quatre Périgord:** les Périgourds vous expliqueront les quatre couleurs du Périgord. Il y a d'abord le Périgord Noir, qui



PHOTOS RÉJEAN LACOMBE, COLLABORATION SPÉCIALE

Il faut de la patience et une certaine dose de courage pour gravir la fameuse dune de Pyla, haute de cent mètres.

est représenté par la forêt. Le Périgord Blanc doit son nom à la pierre calcaire, le Périgord Vert, aux plantes et aux forêts et finalement le Périgord Pourpre tient son nom des pâturages.

❑ **Sarlat, la vieille:** une visite de la ville médiévale de Sarlat vaut le détour. Il est préférable de se faire accompagner d'un guide. On vous montrera la maison du célèbre humaniste et écrivain Étienne de La Boétie, ami de Michel Montaigne, qui vécut à Sarlat en 1530. Cette ville a subi une cure de rajeunissement depuis 1969 à la suite d'une décision de l'ancien ministre français de la Culture, André Malraux. On vous indiquera que les premiers égouts ont fait leur apparition à Sarlat en 1970.

❑ **Les fameuses gabares:** à Roque Gageac, 10 kilomètres au sud de Sarlat, il faut se balader en gabare sur la Dordogne. Le capitaine vous expliquera que la gabare est un voilier à fond plat. On construisait une gabare pour transporter le bois jusqu'à Bordeaux. On naviguait deux mois par année. Les gabardiers mettaient cinq jours pour atteindre Bordeaux. On vendait la cargaison et on démontait la gabare que l'on vendait en pièces. Les gabardiers revenaient à Roque Gageac à pied en cinq jours. On construisait et démontait ainsi cinq à six gabares par année. En 1882,

ce fut le train qui a pris la relève et les gabares ont disparu.

❑ **Aigles et moutons à lunettes:** niché au coeur d'une nature sauvage des Causses, non loin de Rocamadour, trône majestueusement le Rocher des aigles. C'est un centre d'initiation à l'écologie des rapaces. On y trouve plus d'une centaine d'espèces provenant du monde entier. On les soigne, on les bichonne et quand ils sont en pleine forme, on tente de les retourner à la nature. Il faut assister au spectacle qui dure 45 minutes. On les libère de leur attelage et les rapaces, du plus petit au plus grand, prennent leur envol. Les dresseurs les attirent avec quelques morceaux de viande. En vol piqué, ils réussissent à attraper leur nourriture après avoir plané à quelques

mètres de la tête des spectateurs. Par un tour de passe-passe, les dresseurs amènent même les rapaces à se poser sur la tête des spectateurs. Ne fermez pas les yeux sur les pâturages de ces régions. Vous verrez un berger qui protège jalousement ses moutons qui ont un attrait particulier. On les appelle les moutons à lunettes. Autour des yeux, leur laine est noire et on jurerait qu'ils veulent se protéger du soleil en portant des lunettes fumées.

❑ **Le pont Valentre:** de passage à Cahors, il faut voir le pont de Valentre. Il aura fallu 70 ans (1308 à 1378) de travaux pour construire cette gigantesque structure de pierres qui servait aussi de forteresse. On y retrouve quatre tours. Dans celle de droite, on remarquera la présence d'un petit diable. C'est le début de la légende du pont de Valentre, où l'architecte, las de trop de lenteurs, donna son âme au diable en échange de son aide. Les travaux terminés, l'architecte, pour se libérer de son pacte, a décidé de bernier le diable en lui confiant un crible pour transporter de l'eau destinée aux ouvriers. En représailles, le diable arracha chaque nuit la dernière pierre de la tour remise en place la veille par les maçons. Lors de la restauration du pont en 1879, on a sculpté un petit diable au sommet de la tour afin d'immortaliser la légende.

<p>Couleurs et parfums TUNISIE 11 au 26 mars 2002 2 repas/jour à partir de 1 739 \$</p> <hr/> <p>ESPAGNE - BARCELONE 1er au 10 mars 2 repas/jour + visite à partir de 1 459 \$</p>	<p>Fugues musicales avec Georges Mercier BUDAPEST, SALZBOURG, VIENNE, PRAGUE 17 mai 2002 à partir de 3395 \$</p> <hr/> <p>Hôtel El Senador 1er au 8 mars 2002 Départ d'Ottawa 1429 \$ tout inclus</p>
--	--

Le personnel de Voyages La Chaudière aimerait vous souhaiter Un Joyeux temps des Fêtes!

VOYAGES LA CHAUDIÈRE
HULL, 240 A St-Joseph 771-6271

Détenant d'un permis du Québec et de l'Ontario

22.12.01

A30 LEDROIT, OTTAWA - GATINEAU

PANTENE PROV Desjardins VISA Desjardins vous proposent



Le spectacle musical de **GÉRARD PRESURVIC**

UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS
OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT !

Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette ? Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle ?

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.

Toute l'information sur www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette

Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978

Libretto

SODIC Québec

SPECTRA

cyberpresse.ca

Bridgestone-Firestone vise le long terme à Joliette

La compagnie Bridgestone-Firestone a annoncé, récemment, l'injection de 36 millions \$ dans son usine de Joliette pour réaménager l'aire de production et acheter de la machinerie de haute technologie.

Presse Canadienne
Joliette

Cet investissement permettra au fabricant de pneus basé à Nashville, au Tennessee, de diversifier la gamme de produits fabriqués à l'usine de Joliette. Ainsi, à la faveur des réaménagements divers, le nombre de modèles différents de pneus de voitures, de camionnettes et de véhicules utilitaires sportifs produits quotidiennement passera de 19 à 32.

Le volume de production demeurera pour l'instant le même, avec 15 000 unités par jour. Mais on laissait entendre à demi-mot en conférence de presse, qu'un autre investissement pourrait fort bien suivre à moyen terme pour, cette fois, augmenter la capacité de production de l'usine.

Le vice-président fabrication de Bridgestone-Firestone Amérique du Nord, John McQuade, a ainsi déclaré que «cet accroissement de



Le directeur de l'usine, Yves Malouin, le ministre des Transports Guy Chevrette, Louis Roquet d'Investissement Québec et le vice-président de Firestone John McQuade se sont retrouvés autour d'un pneu Firestone, cette semaine, à Joliette.

la diversification de la production fournit à Joliette les assises requises pour une croissance future. Elle lui procure aussi une autre

dimension importante, soit une plus grande souplesse de production. (...) Notre investissement est l'expression de notre confiance

dans le potentiel de l'usine de Joliette.»

Le nouvel équipement sera implanté d'ici juillet 2002, et sa

mise en place requerra l'embauche de 26 travailleurs spécialisés. L'usine Bridgestone-Firestone emploie actuellement 1000 travailleurs, dont l'emploi serait maintenu grâce à l'injection de fonds.

Gage de qualité

Selon Yves Malouin, directeur de l'usine, les principaux atouts de Joliette seraient «sa capacité à gérer et à absorber les nouvelles technologies», «son excellent savoir-faire» et «sa capacité à intégrer les changements technologiques et à les mettre en application très rapidement».

M. Malouin ajoute que l'usine joliettaise récolte «le fruit de l'expertise de notre main-d'oeuvre qualifiée, de l'étroite relation avec le syndicat et de l'engagement de nos employés à fabriquer les pneus de la plus haute qualité qui soit».

Investissement Québec a versé 2,5 millions \$ dans le projet. Les 36 millions \$ annoncés lundi s'ajoutent aux 275 millions \$ que Bridgestone-Firestone dit avoir investi à Joliette depuis 1989.

Présent à la conférence de presse, le député de Joliette et ministre des Transports du Québec, Guy Chevrette, a pour sa part fait valoir qu'«une entreprise multinationale qui investit pour se moderniser, ça donne un souffle pour quelques années».

énergie maclaren inc.

Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc. (GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

OPÉRATEUR RÉSEAU

Le candidat devra être familier avec le fonctionnement des équipements que l'on retrouve normalement dans une centrale hydroélectrique (mécaniques, électriques, pneumatiques, etc.), une bonne compréhension des circuits de commande et protection applicables aux centrales et aux équipements reliés au transport de l'électricité.

Exigences

- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en électrodynamique, en électrotechnique ou l'équivalent.
- Avoir complété avec succès le Programme de Nouveaux Exploitants d'Hydro Québec ou posséder une expérience équivalente.
- Posséder un minimum de trois années d'expérience en exploitation de réseaux hydroélectriques.
- La connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit est essentielle.

Conditions d'embauche

- Des connaissances en commerce d'énergie seraient un atout.
- Subir un examen médical et psychométrique.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec), J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

énergie maclaren inc.

Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc. (GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

CONSEILLER EN RESSOURCES HUMAINES

Le conseiller en ressources humaines est responsable de l'ensemble des activités reliées aux ressources humaines, soit la dotation, la formation et le développement des ressources humaines, la planification, l'organisation du travail, la reconnaissance et l'appréciation du rendement du personnel, la rémunération et l'administration des avantages sociaux, les relations de travail ainsi que la coordination de projets spéciaux.

Votre BAC en ressources humaines ou en relations industrielles est jumelé à une expérience de 5 ans comme généraliste en ressources humaines de préférence dans un contexte similaire. Vous vous démarquez par votre autonomie et votre esprit d'équipe. Vous faites preuve d'initiative et êtes apte à gérer les priorités et plusieurs projets simultanément. Vous possédez une excellente capacité d'analyse, de solides aptitudes en communication ainsi que d'excellentes relations interpersonnelles. Le bilinguisme est indispensable.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec)
J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

ENSEIGNANT(E) SECONDAIRE

Poste permanent à temps plein
Ecole secondaire l'Alliance,
Iroquois Falls (Ontario)

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario désire combler un (1,0) poste d'enseignement permanent à temps plein à compter du 1^{er} février 2002 pour enseigner les cours suivants:

- Français - 9e année (1 cours)
- Introduction à la psychologie, sociologie et anthropologie (1 cours)
- Exploration des choix des carrières (0,5 cours)
- Citoyenneté ou Introduction à l'informatique (0,5 cours)

Exigences du poste:

- Détenir une carte de compétence de l'Ontario aux cycles moyen et intermédiaire ou intermédiaire et supérieur;
- Détenir une compétence ou les qualifications dans les sujets mentionnés ci-dessus;
- Faire preuve de compétences supérieures dans la langue française orale et écrite.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une trousse de demande en français qui comprend : une lettre de demande, un curriculum vitae à jour et l'évaluation de rendement la plus récente au plus tard 16 h le vendredi 4 janvier 2002, à l'attention de :

Madame Francine Charland
Chef-Service des Ressources
humaines

C.P. 3600, 310 avenue Algonquin
North Bay (Ontario)
P1B 9T5

Téléphone: (705) 472-3443
Sans frais: (888) 591-5656
Télécopieur: (705) 472-0949



Conseil scolaire
public
du Nord-Est de
l'Ontario

Denis Labelle
Président du Conseil

Dennis Yapps
Directeur de l'éducation

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario encourage l'égalité d'accès à l'emploi.

Le conflit du bois a peu d'impact sur Goodfellow

Les résultats financiers de la compagnie Goodfellow qui fabrique et distribue des produits de bois d'oeuvre et de bois franc ne souffrent pas tellement du conflit américano-canadien sur le bois d'oeuvre.

Presse Canadienne
Montréal

«Nos résultats ont été affectés par cette dispute mais pas de façon marquée», a soutenu cette semaine le président de la société, Richard Goodfellow, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Sur les 15 % des ventes que réalise Goodfellow aux États-Unis, la moitié est affectée par le conflit, a indiqué M. Goodfellow.

Cela s'explique, selon le président du conseil d'administration de la compagnie, Stephen Jarislowsky, par le fait entre autres qu'un peu plus du tiers du bois qu'exporte Goodfellow aux États-Unis, qui est manufacturé ici, est originaire des États-Unis et échappe ainsi aux droits compensatoires.

De façon générale, l'entreprise

tout celles des scieries du sud des États-Unis, qui ont un poids politique assez fort.»

M. Jarislowsky estime que, dans la recherche d'une solution, «le Québec ne pose pas un aussi grand problème que la Colombie-Britannique» où des mesures protectionnistes, datant de plusieurs années de gouvernance néodémocrate, ont laissé leurs traces.

«Les forêts sont dans les mains du gouvernement qui les loue aux compagnies forestières pour des périodes trop courtes (de 15 ans). En plus, le gouvernement surveille les coupes annuelles», a affirmé M. Jarislowsky.

Plus encore, a-t-il signalé, le gouvernement ajuste les droits de coupe, à la baisse ou à la hausse selon

les prix du marché.

«On donne quelque chose que les Américains ne donnent pas à leur industrie», a-t-il argué.

«C'est un des gros problèmes qu'il faut régler parce que les Américains trouvent que c'est une concurrence déloyale», a-t-il ajouté.

Quant à l'espoir brandi par le ministre Jacques Brassard, des Ressources naturelles, voulant que le Québec règle pour lui seul son différend avec les Américains, M. Jarislowsky n'y croit pas du tout.

«C'est à 90 % pour la galerie. C'est dit pour montrer qu'on est maître chez nous et qu'on fera ce qu'on veut. C'est une position indépendantiste qui s'exprime de temps en temps pour dire aux mordus: 'On est avec vous'», a-t-il commenté.

Au cours du premier trimestre de l'exercice courant dont les résultats ont été dévoilés à l'assemblée des actionnaires, Goodfellow a enregistré un bénéfice net de 1,2 million \$ ou 0,29 \$ par action comparative-

ment à 1,4 million \$ ou 0,33 \$ par action pour la même période de l'année précédente.

Le chiffre d'affaire du trimestre s'établit à 110 millions \$ contre 107 millions \$ l'an dernier.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca



Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord

FORMATEURS ET FORMATRICES

ÊTRE FORMATRICE OU FORMATEUR EN CONDUITE DE
CAMIONS VOUS INTÉRESSE ?

Afin de répondre à la grande demande des entreprises du transport pour des chauffeurs de camion, le CENTRE DE FORMATION DU TRANSPORT ROUTIER SAINT-JÉRÔME (C.F.T.R.) doit recruter des formatrices et des formateurs pour son programme « Conduite de camions ».

Les personnes intéressées doivent être titulaires d'un diplôme d'études secondaires ou posséder une attestation d'équivalences de niveau secondaire (A.E.N.S.) reconnue par le ministère de l'Éducation.

Elles doivent aussi compter un minimum de six années d'expérience récente dans la conduite d'un semi-remorque (classe 1).

Les personnes engagées seront affectées aux centres de Hull, de Sherbrooke et de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae,
Y COMPRIS LES PREUVES DE SCOLARITÉ,
avant le **8 janvier 2002** à

Madame Danielle Giroux, conseillère en gestion de personnel,
Commission scolaire de la Rivière-du-Nord,
995, rue Labelle, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5N7.
Téléphone : (450) 438-3131, poste 166;
télécopieur : (450) 431-7626; courriel : giroux@csrdn.qc.ca

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com cyberpresse.ca

UNE ÉQUIPE TOURNÉE VERS L'AVENIR

Le CECLFCE fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario.

Avec ses 41 écoles élémentaires et ses 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le plus important réseau d'écoles de langue française de la province.

POSTES À COMBLER

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE ANGE-GABRIEL (BROCKVILLE)

SECRÉTAIRE

Dossier 51/01-02

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE PRÉSAULT

SECRÉTAIRE

Dossier 52/01-02

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE MARIUS-BARBEAU

SECRÉTAIRE

Dossier 53/01-02

POSTES EN ENSEIGNEMENT

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE J.-L.-COUROUX

Dossier 54/01-02 : 1 poste régulier à 20 % en art dramatique et en sciences

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE DES VILLAGEOIS

Dossier 55/01-02 : 1 poste régulier à 10 % en art dramatique

Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, prière de consulter le site Internet du CECLFCE à l'adresse suivante : www.ceclf.edu.on.ca à la rubrique «Offres d'emploi». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi en se présentant à la réception des bureaux administratifs du CECLFCE situés au 4000, rue Labelle, Gloucester (Ontario), entre 8 h et 17 h.



CONSEIL DES ÉCOLES
CATHOLIQUES
DE LANGUE FRANÇAISE
DU CENTRE-EST

Madeleine Chevalier
Présidente
Marc P. Godbout
Directeur de l'éducation et secrétaire
du Conseil

4000, rue Labelle, Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Télé. (613) 746-3165 Téléphone (613) 744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131



Goodfellow, fondée en 1898, est l'un des plus importants grossistes indépendants oeuvrant dans la transformation et la distribution de bois d'oeuvre et produits spécialisés.

Siège social: Delson, Québec

Effectif: 700 employés

Résultats du 3^e trimestre

(en milliers \$)	2001	2000
Ventes	109 656	107 323
Bénéfice net	1198	1370
Bénéfice net par action (\$)	0,29	0,33

Résultats d'exploitation

Ventes	453 348	442 513
Bénéfice net	4647	5733
Bénéfice net dilué par action (\$)	1,08	1,34

Source: Goodfellow FS -- PC

dont le siège social se trouve à Delson a, au cours de l'année financière 2001, connu une spectaculaire augmentation de son chiffre d'affaires aux États-Unis. Celui-ci est passé de 72 millions \$ à 96 millions \$, une augmentation de 33 %.

Goodfellow explique ce bond, en partie, à l'apport de la première année complète de l'acquisition faite à Seattle, mais aussi à la croissance de ses ventes dans le Nord-Est et le Centre des États-Unis.

À l'égard du litige américano-américain sur les tarifs douaniers sur le bois d'oeuvre et les droits compensatoires de 19,31 imposés à la mi-août, le président du conseil de Goodfellow a une vue bien différente de ce qu'on entend généralement du côté canadien. «Tout le Canada doit s'adapter davantage au système américain axé sur la propriété privée plutôt que sur un gouvernement régissant les bois.»

«Les Américains vont insister pour que cela soit fait avant d'ouvrir vraiment leurs portes à notre bois, sur-



Énergie Maclaren Inc. est une filiale à part entière de Great Lakes Power Inc. (GLPI), membre du groupe Brascan et le premier producteur et distributeur d'électricité privé en Ontario, avec des actifs s'élevant à 2,4 milliards de dollars. Énergie Maclaren inc. est le centre d'excellence en énergie pour tout le groupe GLPI et les affiliés du groupe Brascan aux chapitres de la vente, du marketing et de la distribution de l'hydroélectricité.

OPÉRATEUR MOBILE

Le titulaire assumera les tâches d'opérateur mobile et sera affecté au département d'entretien jusqu'à l'ouverture d'un poste d'opérateur de réseau hydroélectrique. Le candidat devra être familier avec le fonctionnement des équipements que l'on retrouve normalement dans une centrale hydroélectrique (mécaniques, électriques, pneumatiques, etc.), le dépannage et la vérification de circuit de commande et protection applicables aux centrales et les équipements reliés au transport de l'électricité

Exigences

- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en électrodynamique, en électrotechnique ou un l'équivalent.
- Posséder un minimum de cinq années d'expérience.
- La connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit est essentielle

Conditions d'embauche

- Le candidat devra réussir le programme "Nouveaux Exploitants" au niveau théorique, pratique et satisfaisant à l'évaluation Hydro-Québec.
- Détenir une licence "C" est un atout.
- Subir un examen médical et psychométrique.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur candidature par écrit d'ici le 4 janvier 2002, à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines et communications
2 chemin Montréal ouest
Masson-Angers (Québec), J8M 1K6
joselama@energiemaclaren.com

Énergie Maclaren offre des salaires très concurrentiels et une gamme intéressante d'avantages sociaux. Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. Nous communiquerons toutefois qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

Le Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales compte sept écoles élémentaires et une école secondaire dans la région du Nord-Ouest de l'Ontario.

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Lieu de travail : Siège social du Conseil (Thunder Bay)

Durée du contrat : Poste temporaire de 12 mois (avec possibilité de prolongation)

SOMMAIRE DU POSTE :

Sous la supervision du chef des ressources humaines, la personne qui occupe ce poste est membre de l'équipe pour le Service en informatique du Conseil et participe à :

- l'installation de périphériques et la configuration selon l'environnement ;
- l'installation des divers logiciels ;
- l'entretien régulier du matériel informatique dans les écoles et du siège social ;
- la prestation de services de dépannage aux usagers.

Exigences et qualifications REQUISES :

- diplôme d'études post-secondaire dans le domaine informatique ;
- expérience d'installation et configuration de logiciels ;
- connaissances des systèmes d'exploitation : Windows '98 et 2000 ;
- expérience avec TCP/IP et équipement CISCO ;
- connaissance des systèmes de réseaux : Windows NT et Exchange ;
- expérience dans un environnement de client/serveur ;
- excellentes habilités de communication en français et en anglais ;
- capacité de se déplacer à divers lieux de travail du Conseil.

Rémunération :

- 30 000 \$ par année et une pleine participation au régime d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir sous pli confidentiel une trousse en français comprenant une lettre de demande, un curriculum vitae à jour au plus tard le **vendredi 4 janvier 2002 à 12 h 00** à l'attention du :

Service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales
225, rue River, Thunder Bay (Ontario) P7A 3R1
No de téléphone : (807) 343-4077
No de télécopieur : (807) 344-3734
Courriel : rlepage@aurora-boreales.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature est retenue.

Jean-Guy Charette
directeur de l'éducation

A. Brunelle
présidente

Nos enfants sont notre priorité, notre fierté et notre raison d'être



Le Collège de l'Outaouais, requiert les services de DENTISTES à temps partiel en clinique d'hygiène dentaire

Nature des fonctions:

- Enseigner la dentisterie opératoire;
- Administrer l'anesthésie locale;
- Poser un diagnostic spécifique;
- Confirmer la sélection de la clientèle pour la dentisterie opératoire;
- Répondre au besoin ponctuel de dentisterie opératoire;
- Support à l'enseignement

Qualifications requises:

- Être membre en règle de l'Ordre des dentistes du Québec
- Expérience professionnelle et pédagogique souhaitables

Traitement:

Selon les politiques salariales en vigueur

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae ainsi que des copies de relevés de notes et diplômes par courrier, télécopieur (819-770-8167) ou par courriel (availlant@coll-outao.qc.ca) au plus tard le vendredi 4 janvier 2002 à 12 h 00.

Direction des ressources humaines et des relations de travail
333, boul. Cité des Jeunes
Hull, QC J8Y 6M5
Site WEB : www.coll-outao.qc.ca
Seules les personnes retenues seront avisées.



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

ÊTES-VOUS PRÊTS POUR LE PROCHAIN NIVEAU?

Découvrez la société de placement qui connaît la plus forte croissance à l'aube du 21^e siècle. Nous sommes à la recherche de planificateurs financiers.

Est-ce que vous :

- voulez être maître de votre destin ?
- voulez réussir ?
- êtes considéré comme un leader par vos collègues ?
- voulez joindre le bureau #1 au Canada ?

Découvrez comment nous formons nos conseillers pour en faire les meilleurs du secteur financier :

- soutien de spécialistes en hypothèque, en assurance et en valeurs mobilières
- soutien en planification financière avancée
- environnement de défis et de succès
- soutien et structure administrative du réseau le plus important au Canada
- technologie de pointe exclusive qui vous aidera à gérer les complexités d'une clientèle moderne
- valeur assurée par le Groupe Investors pour votre clientèle.

Le Groupe Investors, un des chefs de file du secteur des services financiers personnels au Canada, offre des conseils financiers judicieux et pratiques depuis 1940. En fait, notre actif géré dépasse maintenant 43 milliards de dollars.

Programme de formation de 9 semaines, service de courtage à escompte, service de consolidation, soutien professionnel dans les domaines fiscal et juridique.

Bénéfices sociaux très avantageux.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur ou courrier électronique à :
Les Services Investors, 205-160 boul. De l'Hôpital, Gatineau, Qc J8T 8J1
Télécopieur : (819) 243-6471
Courriel : marie-josée.ouellet@investorsgroup.com
à l'attention de :
Marie-Josée Ouellette
Coordonnatrice

L'Algérie a signé un accord avec l'Union européenne

Le président algérien Abdelaziz Bouteflika a signé mercredi à Bruxelles un accord d'association entre son pays et l'Union européenne qui prévoit notamment la mise en place d'ici 2010 d'un espace de libre-échange entre les quinze et l'Algérie. Ce traité concrétise l'entrée de l'Algérie dans le partenariat euro-méditerranéen engagé en novembre 1995.

**Associated Press
Bruxelles**

L'UE a déjà conclu des accords d'association avec le Maroc, la Tunisie, l'Égypte, Israël, la Jordanie et l'Autorité palestinienne. Le Liban devrait suivre le mois prochain et l'UE poursuit ses négociations avec la Syrie en vue de créer une zone de libre-échange euro-méditerranéenne d'ici 2010.

Conclu après quatre ans de difficiles négociations, le traité comprend divers volets, de l'éducation à la coopération en matière de lutte antiterroriste. À l'instar des accords d'association déjà conclus dès 1996 avec la Tunisie et le Maroc, ce traité prévoit un démantèlement douanier progressif sur 12 ans entre les deux parties pour mettre en place une zone de libre-échange.

Les négociateurs algériens ont toujours mis en avant «la spécificité» de l'économie algérienne pour obtenir des clauses dérogatoires permettant de préserver son outil de production et accompagner sa mise à niveau de ses futurs concurrents européens.

L'Algérie réalise en effet quelque 97 % de ses recettes à l'exportation avec les hydrocarbures (28,45 milliards \$ de recettes prévues en 2001), dont sont dépourvus ses voisins maghrébins.

Après avoir tenté l'expérience socialiste jusqu'à la fin des années 80, le pays a engagé depuis un vaste programme de privatisation mais son tissu industriel reste encore largement public et obsolète.

Entre 1995 et 2000, l'UE a déjà versé 233 millions \$ dans le cadre du programme MEDA pour le financement de cette mise à niveau économique.

Avant même la conclusion de cet accord, qui devrait doper les échanges entre les deux parties, l'UE est déjà le premier partenaire commercial de l'Algérie (57 % des importations algériennes et 63 % des exportations), la France étant son premier fournisseur et l'Italie son premier client.

L'an dernier, la valeur des exportations algériennes vers l'UE a représenté 16,5 milliards \$.

L'Industrielle Alliance songe à se lancer dans les opérations de courtage

Presse Canadienne
Québec

L'Industrielle Alliance a les mains de courtage dans sa mire. Le conseil d'administration de l'assureur québécois «vient de donner son aval pour que la compagnie développe une opération de courtage de plein exercice en valeurs mobilières», a annoncé récemment son président, Yvon Charest, devant les membres de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain.

Pour M. Charest, cette décision est «une suite logique» aux activités de l'Industrielle Alliance, septième assureur au Canada et qui offre aussi des services financiers.

L'Industrielle Alliance opérera vraisemblablement pour l'acquisition d'une firme existante. «On est arrivé à la conclusion que ce serait plus rapide pour nous d'acquiescer un joueur déjà présent sur le marché que de développer le service de courtage à l'interne.» Cette deuxième option n'est toutefois pas complètement exclue.

L'assureur espère être en mesure d'annoncer une acquisition l'an prochain et «il faut s'attendre à ce que ce soit au Québec». La précision est importante puisque l'Industrielle Alliance, dont le siège social est à Québec, génère aujourd'hui la moitié de ses revenus à l'extérieur de sa province d'origine.

Le président et chef de la direction semble avoir des visées relativement modestes. «Se lancer dans le courtage, ça ne veut pas dire aller concurrencer des BMO Nesbitt Burns ou d'autres gros joueurs comme celui-là», précise-t-il.

Le discours d'Yvon Charest devant la Chambre de commerce tombait à point. La veille, la Sun Life avait annoncé son intention de se porter acquéreur de Clarica, ce qui en ferait le plus grand assureur canadien. Cette acquisition est possible parce que les règles de propriétés des institutions financières dictées par Ottawa vont changer le 1^{er} janvier prochain.

Une proie logique

Comme entreprise de taille moyenne, l'Industrielle Alliance est perçue par plusieurs comme une proie logique pour les plus gros assureurs. La réalité risque d'être plus compliquée.

L'Industrielle Alliance n'est pas régie par la loi fédérale, mais plutôt par une loi privée, adoptée par l'Assemblée nationale. Cette loi stipule qu'aucun actionnaire ne peut détenir plus de 10 % des actions de la compagnie.

Devant la Chambre, M. Charest a précisé qu'il «est possible» d'amender une loi, mais que le processus nécessite, entre autres, l'assentiment du ministère des Finances. Autrement dit, toute prise de contrôle devra recevoir l'aval du gouvernement.

Cette règle n'a pas empêché le président de l'Industrielle Alliance

de parler de «flexibilité». «La règle de propriété qui est contenue dans notre projet de loi nous procure, en tout temps, la flexibilité de décider de notre propre avenir, dans le meilleur intérêt de nos actionnaires», a-t-il dit.

En 1999, l'Industrielle Alliance avait acquis un assureur de Vancouver, Seaboard Life, au coût de 257 millions \$. D'ailleurs, note M. Charest, en faisant exception du mariage entre la Sun Life et Clarica, quatre des six acquisitions dans le secteur de l'assurance ont

été réalisées par des assureurs de taille moyenne depuis 1999. Une autre l'a été par un assureur américain. En fait, note-t-il, la consolidation a davantage pris la forme d'ententes stratégiques dans le secteur des services financiers au cours des dernières années.

C'est ainsi, par exemple, que l'Industrielle Alliance administre désormais les produits d'assurance-vie de la banque Toronto Dominion. «Il n'y a pas que les megadeals, il y a aussi les piece-meals», a-t-il résumé.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

cyberpresse.workopolis.com



Fondée au début des années 60, TecSult est une des plus importantes sociétés d'experts-conseils au Canada, chef de file dans de nombreux secteurs dont l'ingénierie l'environnement, la foresterie, la géomatique et le développement des ressources humaines. Des réalisations de grande envergure dans plus de 45 pays en témoignent sans contredit.

Pour atteindre ses objectifs le groupe TecSult compte sur une équipe de plus de 1000 personnes travaillant avec la technologie la plus moderne. Et cette équipe, vous pouvez en faire partie.

Nous sommes présentement à la recherche d'INGÉNIEUR(E)S, de TECHNICIEN(NE)S et de DESSINATEUR(ICE) en génie civil pour notre bureau à HULL.

Ingénieur de projet

Fonctions : Conception d'autoroutes et de routes; conception et réhabilitation d'infrastructures municipales; études et plans directeurs de drainage; tout autre projet en routes ou en génie municipal; la surveillance partielle des travaux.

Exigences : Baccalauréat en génie civil; 7 ans ou plus d'expérience; connaissance des logiciels Word et Excel; connaissance des logiciels de CAO (INROADS, etc.) serait un atout important; avoir travaillé sur des projets de MTQ serait un atout important; très bonne maîtrise du français.

Ingénieur adjoint

Fonctions : Adjoint à l'ingénieur de projet pour les types de projet ci-devant décrits.

Exigences : Baccalauréat en génie civil; 2 ans ou plus d'expérience; connaissance des logiciels Word et Excel; connaissance des logiciels de CAO (INROADS, etc.) serait un atout important; avoir travaillé sur des projets de MTQ serait un atout important; bonne maîtrise du français.

Technicien intermédiaire

Fonctions : Surveillance de travaux de construction de routes dont les principales tâches sont : fournir les données aux techniciens en arpentage; le calcul des quantités; assister l'ingénieur résident pour les demandes de paiement mensuelles.

Exigences : DEC en génie civil ou connaissances équivalentes; 5 ans ou plus d'expérience; connaissance des logiciels Excel, Autocad, Softdesk ou Eaglepoint; avoir travaillé sur la conception ou la surveillance de projets du MTQ serait un atout important.

Technicien en arpentage

Fonctions : Technicien en arpentage pour la surveillance de travaux de construction de routes.

Exigences : DEC en génie civil ou connaissances équivalentes; 5 ans ou plus d'expérience; familier avec une Station totale; avoir travaillé sur des chantiers de projets du MTQ serait un atout important.

Dessinateur

Fonctions : Dessin avec Autocad de projets de génie civil.

Exigences : DEC en génie civil ou connaissances équivalentes; 2 ans ou plus d'expérience dans un bureau de génie conseil ou expérience similaire.

TecSult offre des chances d'emploi égales à tous.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae, de préférence par E-mail, en indiquant le poste qui vous intéresse, à l'attention de Jean-Luc Allary.

TecSult Inc.

569, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec) Canada J8Y 4A1
e-mail: jl.allary@tecsult.com

CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE DE DISTRICT DES GRANDES RIVIÈRES

POSTES RÉGULIERS ET POSTES DE SUPPLÉANCE À LONG TERME POUR ENSEIGNANT, ENSEIGNANTE CONCOURS #01-21

Nature des postes:

Le Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières est à la recherche d'enseignantes ou d'enseignants pour enseigner aux cycles intermédiaire et supérieur dans les postes suivants:

- 1 poste en mathématiques (MPM1DB/MTT4GP) ainsi qu'un poste en français et english (FFM30P/FRA2PP/EAE1DP);
- 1 poste de suppléance en english (EAE3GP/EAE1PP/EAE2DP) et ce, pour remplacer un congé du 1^{er} février au 26 juin 2002
- 1 poste de suppléance en orientation et études commerciales (CLE30P/BTT10D) et ce, pour remplacer un congé du 1^{er} février au 26 juin 2002

Endroit: école secondaire de Hearst

Date d'entrée en fonction: le 4 février 2002

Exigences et qualifications:

- brevet d'enseignement;
- carte de qualifications de l'Ordre des enseignants et des enseignantes de l'Ontario;
- qualifications de leadership et de communication orale et écrite dans les deux langues officielles;
- qualifications dans le cycle intermédiaire et supérieur si possible.

Salaire: Selon l'entente collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée de leur curriculum vitae et une copie de leur carte de qualifications de l'Ordre des enseignantes des enseignants de l'Ontario. L'enveloppe devrait être bien identifiée « **Confidentiel-Concours #01-21** » et reçue au plus tard le 8 janvier 2002 à 16 h, par :

Gérant du service des ressources humaines
Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières
Siège social
896, promenade Riverside
Timmins (ON) P4N 3W2

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont le nom aura été retenu pour une entrevue.

Téléphone : (705) 267-1421

Télécopieur : (705) 267-7247

Marcel Joliat
Président du Conseil

Jean Grisé
Directeur de l'éducation

www.cscdgr.on.ca

OFFRE D'EMPLOI



L'établissement

Composé d'une équipe dynamique à la fine pointe de la réadaptation, Le Centre régional de réadaptation La Ressource est un centre régional qui offre des services de réadaptation aux personnes de la région de l'Outaouais (07) qui vivent avec une déficience physique et aux enfants présentant un retard de développement.

SECRÉTAIRE/COMMIS SENIOR À LA COMPTABILITÉ

Le Centre désire recevoir des candidatures pour un poste à temps complet permanent au secteur des services administratifs. La personne est responsable de tout le secrétariat du service et du système de gestion documentaire de l'établissement. Elle dirige également plusieurs tâches de la comptabilité et elle participe à leur exécution. Elle collabore à la préparation des états financiers et de tout autre rapport de l'établissement.

Les exigences

- Diplôme collégial en secrétariat ou l'équivalent
- Études post-secondaires en comptabilité
- Deux (2) ans d'expérience pertinente en comptabilité
- Un (1) an d'expérience pertinente en secrétariat
- Maîtrise des logiciels Word et Excel

COMMIS SENIOR

Le Centre désire recevoir des candidatures pour un remplacement à temps complet au secteur des services administratifs pour une durée minimale de six (6) mois.

La personne effectue des tâches de la comptabilité en rapport avec les comptes à payer.

Les exigences

- Diplôme de fins d'études secondaires
- Études post-secondaires en comptabilité
- Deux (2) ans d'expérience pertinente en comptabilité
- Bonne connaissance des logiciels Word et Excel

Pour des informations additionnelles, les personnes peuvent contacter Madame Rachel Fortier au numéro (819) 777-3293 poste 215. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae pour le 9 janvier 2002 au numéro de télécopieur (819) 777-0073 ou à l'adresse mentionnée ci-dessous:

Le service des Ressources humaines
Centre régional de réadaptation La Ressource
325, rue Laramée
Hull (Québec)
J8Y 3A4

(Courriel: Francois_Morel@ssss.gouv.qc.ca)

Le maire de New York sur le parquet de la Bourse



Le maire de New York Rudolph Giuliani a été accueilli chaleureusement par les employés du parquet de la Bourse de New York, mercredi. Le maire a fait cette visite pour souligner ses huit années à titre de maire de la ville.

Investir dans le pétrole demeure une bonne affaire

Presse Canadienne
Calgary

Compte tenu de la baisse des prix des produits pétroliers, investir dans la production pétrolière canadienne peut ne pas apparaître une bonne idée présentement. Mais avec l'incertitude qui perdure, la situation pourrait être renversée.

Comment savoir par exemple si la guerre contre le terrorisme entreprise par les États-Unis touche bel et bien à sa fin et qu'elle n'entraînera pas éventuellement une pénurie de carburants? À l'encontre, une récession globale n'aurait-elle pas pour conséquence de saturer le marché, ce qui provoquerait une chute encore plus importante des prix?

«Les tons de gris ne manquent pas dans cette industrie pour ceux qui veulent investir, reconnaît Brian Prokop, un analyste en ressources énergétiques chez Peters & Co., de Calgary.

Pour les investisseurs les moins timides mais encore un peu peureux, l'achat d'actions dans les cinq compagnies pétrolières canadiennes dites «intégrées» est peut-être le moins risqué. On parle d'Imperial Oil, Petro-Canada, Shell Canada, Husky Energy et Suncor et toutes sont impliquées dans la recherche et la production d'énergie, ainsi que le raffinage et la vente à la pompe.

De façon générale, ces compagnies font l'essentiel de leur profit dans la recherche et la production lorsque les prix des carburants sont à la hausse et à la pompe, lorsque les prix sont à la baisse.

«L'intégration des affaires accorde donc un avantage naturel, explique M. Prokop. Si vous ne savez pas si les prix des carburants vont monter ou descendre, alors fiez-vous à ces sociétés, car leur rendement est plus stable que pour une compagnie qui ne fait que de l'exploration ou de la production.» M. Prokop a d'ailleurs un faible pour Suncor, qui vend de l'essence dans ses stations du centre du pays et vient tout juste de mettre la dernière touche à son usine de sable bitumineux dans le nord de l'Alberta. Selon lui, grâce à cette nouvelle expansion, Suncor pourra produire tout juste le nécessaire pour afficher des chiffres plus intéressants en 2002 qu'en 2001.

L'analyste Gord Currie, de Canaccord Capital de Calgary, penche plutôt pour Petro-Canada, à cause de ses résultats financiers solides et de sa participation dans trois des grands chantiers énergétiques de l'avenir au Canada: les ressources pétrolières et gazières au large de la Côte est, dans l'Arctique et dans les sables bitumineux.

Selon lui, si les choses devaient s'envenimer au Moyen-Orient, les compagnies pétrolières canadiennes seraient prêtes rapidement pour en profiter.

Carrières ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

LeDroit
cyberpresse.ca

VÉRIFICATEURS(TRICES) D'IMPÔT SUR LE REVENU

39 874\$ À 43 747\$

L'Agence des douanes et du revenu du Canada, accepte actuellement des demandes d'emploi pour le Bureau des services fiscaux de l'Outaouais à Gatineau.

Exigence linguistique: Français essentiel

Veuillez indiquer le numéro du processus de sélection: 2001-CCRA-QUE-1245-0138

Vos fonctions consisteront en la vérification des déclarations de revenus des particuliers et des déclarations T3 des fiduciaires testamentaires ou non-testamentaires afin d'assurer la conformité aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Pour vous qualifier au poste susmentionné, vous devez résider ou travailler dans un rayon de 60 kilomètres de la Région de la capitale nationale ou qui résident et/ou travaillent sur le territoire desservi par le Bureau des Services Fiscaux de l'Outaouais (pour déterminer si vous habitez ou travaillez dans cette zone, veuillez consulter les pages bleues du bottin téléphonique sous l'Agence des douanes et du revenu du Canada ou Revenu Canada), posséder une expérience récente et pratique dans l'analyse des états financiers et des affaires financières des clients qui opèrent des petites entreprises constituées ou non-constituées en corporation et être admissible à un titre professionnel reconnu en comptabilité (CA, CGA ou CMA) ou être actuellement inscrit au programme CGA ou CMA et avoir complété avec succès les cours FA1, FA2 et FA3 du programme CGA ou leurs équivalents pour le programme CMA ou détenir un grade d'une université reconnue avec spécialisation appropriée* ou suivre actuellement des cours en vue de l'obtention d'un grade approprié d'une université reconnue avec spécialisation appropriée*.

*Le terme "spécialisation appropriée" signifie avoir réussi les cours Introduction à la comptabilité et Comptabilité financière intermédiaire (ou leurs équivalents). Nous encourageons les candidats à utiliser l'application en direct au <http://infozone/carrières/> ou les méthodes suivantes en indiquant le numéro de processus de sélection; par télécopieur au (613) 954-2167, courrier électronique (HeleneML.Lavictoire@ccra-adrc.gc.ca) ou à l'adresse ci-dessous:

Josée Beaudoin
Division des ressources humaines,
875 chemin Heron, pièce 206,
Ottawa, Ontario K1A 1A2.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 9 janvier 2002, 23h30.

Une préférence sera accordée aux citoyens canadiens/résidents permanents. L'équité en matière d'emploi fait partie intégrante de notre façon de faire les choses et nous remercions tous les postulants pour leur intérêt manifesté. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Pour de plus amples renseignements sur ce processus de sélection, veuillez visiter notre site Web à:

www.ccra-adrc.gc.ca/carrières ou
téléphonez à notre service de renseignements généraux au
1-800-571-7150 ou 1-800-465-7735 (ATS).

Pour vous servir encore mieux!
More Ways to Serve You!

Agence des douanes et du revenu du Canada Canada Customs and Revenue Agency

Canada

Prescott
Russell

LA CORPORATION DES
COMTÉS UNIS DE PRESCOTT
ET RUSSELL

recherche des

PARAMÉDICS I et II

pour le département des Services d'urgence
Postes réguliers temps plein et occasionnels

En tant que paramédic et relevant du superviseur, le titulaire est responsable de fournir les soins d'urgence préhospitaliers.

Sommaire des fonctions

- Prodiger les soins médicaux d'urgence dans un milieu préhospitalier aux personnes malades ou blessées selon la Loi sur les ambulances et sa législation;
- Conduire une ambulance en toutes conditions climatiques de façon sécuritaire conformément au Code de la route;
- Entretenir des rapports avec le centre de répartition pour le service d'ambulance terrestre, les familles, les employés de la base hospitalière, les professionnels des soins de santé et les autres agences ou services d'urgence;
- Assurer le transport des personnes malades ou blessées en milieu préhospitalier;
- Compléter les formulaires administratifs et la documentation du patient;
- Prodiger les soins d'urgence ainsi que les actes médicaux délégués;
- Habileté à travailler sous pression dans des situations d'urgence sous peu ou sans supervision en milieu préhospitalier.

Exigences

- Satisfaire aux exigences de la Loi sur les ambulances et sa réglementation (O. Reg. 257/00, Schedule 1 et 2) afin de travailler en Ontario comme un préposé des soins médicaux d'urgence (PI) ou un préposé des soins médicaux d'urgence avancés (PII);
- Détenir toute la formation mandatoraire du secteur des services d'urgence du ministère de la Santé;
- Habileté à communiquer verbalement et à l'écrit en français et en anglais;
- Déplacement occasionnel et accès requis à un véhicule;
- Facilité à travailler dans une équipe;
- Bonnes aptitudes à communiquer;
- Rencontrer les exigences physiques selon la politique d'embauche du département.

Taux horaire: 19,41 \$ pour PI et 20,66 \$ pour PII

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 30 le 4 janvier 2002, en indiquant le numéro de référence SU-14-2001, à l'adresse suivante:

Directeur des Ressources humaines
Comtés unis de Prescott et Russell
59, rue Court, C.P. 304
L'Orignal, Ontario K0B 1K0
(613) 675-4661, poste 330

ou par courriel, en format Word à: jleduc@prescott-russell.on.ca

Conformément à la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée, l'information recueillie est rassemblée sous l'autorité de la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chap. M. 45 et sera utilisée pour la sélection de candidat(e)s.

La Corporation des Comtés unis tient à remercier toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Cependant, nous communiquerons seulement avec celles choisies pour une entrevue.

Airbus supprimera 500 emplois

Presse Canadienne
Toulouse

Le constructeur européen Airbus envisage de supprimer 500 emplois en Grande-Bretagne et réduira le nombre d'heures de travail de tous ses employés de 20 % afin de faire face à la chute de l'activité, a annoncé cette semaine Noel Forgeard, président d'Airbus.

En marge de la première livraison de l'Airbus A330-200 à la compagnie Air France, Noel Forgeard a précisé que cette réduction du temps de travail sera organisée de façon à éviter les licenciements secs. L'avionneur européen compte sur les départs à la retraite et le chômage technique.

Airbus supprimera ces 500 emplois en raison de la décision de la compagnie aérospatiale britannique BAE Systems de stopper la production de petits avions, a-t-il ajouté. Les licenciements concernent le personnel chargé de produire les pièces pour BAE Systems. BAE Systems possède 20 % du consortium européen.

Basé à Toulouse, Airbus emploie plus de 47 000 personnes, principalement en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne et en Espagne.

À l'image de son concurrent américain Boeing, Airbus a été sérieusement touché par la crise du transport aérien provoquée par les attentats du 11 septembre aux États-Unis.

Si Boeing a d'ores et déjà annoncé 30 000 licenciements d'ici à l'année prochaine, le président d'Airbus a jugé qu'il était trop tôt pour donner les prévisions de 2003. Airbus a diminué le nombre d'avions qu'il devait livrer en 2002 à 300 appareils, contre 375 prévus avant les attentats.

Noel Forgeard a également évoqué la construction du futur gros porteur de 555 sièges, l'A380, en soulignant que l'italien Alenia et Airbus étaient sur le point de conclure un accord.

Gain de productivité

Presse Canadienne

Le secteur des entreprises a enregistré un gain de productivité multifactorielle de un pour cent en 2000.

Il s'agit de la neuvième croissance annuelle consécutive.

Selon Statistique Canada, les entreprises ont sensiblement augmenté le nombre d'heures passées au travail, soit de 3,3 %, et le capital utilisé de 4,2 %.

L'augmentation de 1 % de la productivité multifactorielle en 2000 reflète une augmentation de 5,2 % de la production et de 4,2 % des intrants combinés en capital et travail.

La croissance de la productivité multifactorielle vise à mesurer les répercussions sur la croissance économique du progrès technologique, des améliorations sur le plan de l'efficacité, des rendements d'échelle et d'autres facteurs.

LES SERVICES AUX ENFANTS ET ADULTES DE PRESCOTT-RUSSELL

recherchent

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)

deux INTERVENANTS - DÉVELOPPEMENT AUX ADULTES Pour le programme « INTÉGRATION : TRAVAIL POUR TOUS »

(Postes contractuels de 12 mois - non syndiqués)
Affichage interne et externe - Concours C01-122

SOMMAIRE

Sous la responsabilité de la superviseuse des Services de développement aux adultes, l'intervenant applique les différentes démarches du programme « Intégration : Travail pour tous » auprès des personnes adultes ayant un handicap intellectuel.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- Baccalauréat dans un domaine des services humains avec une connaissance approfondie des services aux adultes vivant un retard de développement et/ou un handicap physique ou formation équivalente.
- Expérience dans un poste connexe.
- Bonnes connaissances du développement des problèmes liés à différents syndromes dont, entre autres, l'autisme, l'épilepsie, les troubles envahissants du développement, la paralysie cérébrale, le spina bifida, X-fragile, trisomie 21, etc.
- Bonnes connaissances des ressources spécialisées pour cette population à besoins spéciaux et des services d'initiation à l'emploi.
- Connaissances d'approches médicales, pharmaceutiques, comportementales, appropriées aux besoins de la population desservie.
- Connaissances et expérience dans la mise en œuvre des modalités de services liés au principe de normalisation, la théorie de la valorisation des rôles sociaux ou autres schèmes semblables.
- Faire preuve d'un bon jugement.
- Adhérer aux principes de services, à la philosophie d'intervention et aux politiques des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell.
- Bonnes compétences en communication verbale et écrite en français et en anglais.
- Détenir un permis de conduire valide, avoir à sa disposition une automobile et avoir l'assurance automobile conforme aux politiques des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell.
- Capacité de bien gérer son temps et de travailler de façon autonome.
- Capacités d'observation et d'évaluation de situations problématiques.
- Sens des relations publiques et bon entretient.

HORAIRE DE TRAVAIL: Flexible selon les exigences de travail.

SALAIRE: 38 000 \$

deux JEUNES ENTREPRENEURS Pour le projet « MARCHÉS DE CHEZ NOUS »

(Postes contractuels de six mois avec possibilité de prolongation - non syndiqués)
Affichage interne et externe - Concours C01-123

SOMMAIRE

L'objectif du jeune entrepreneur est de créer des emplois à long terme pour les jeunes qui ont peu de scolarité et d'expérience de travail. Il devra, à court terme, mettre sur pied une entreprise à but lucratif. Il devra créer des marchés en plein air dans la région de Prescott-Russell, dont un premier site à Hawkesbury et contribuer à ceux qui existent déjà. Le jeune entrepreneur devra faire une analyse de marché, dresser un plan d'affaire, créer une corporation, participer à la recherche de financement et procéder aux différentes étapes de mise en œuvre. Il devra louer un local, acheter l'équipement nécessaire, faire des ententes avec les fournisseurs, procurer la marchandise et en faire la promotion, négocier avec les fonctionnaires de la ville de Hawkesbury, les institutions bancaires, les bailleurs de fonds potentiels, les responsables de l'application de la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail, et ce, en respectant l'échéancier prévu, c'est-à-dire procéder à l'ouverture en mai 2001.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- Diplôme collégial dans le domaine de l'agroalimentaire et avoir une excellente connaissance en commerce;
OU
- Diplôme collégial en commerce et avoir une excellente connaissance de l'industrie agroalimentaire dans les Comtés unis de Prescott-Russell.
- Avoir le sens de l'entrepreneuriat, être capable d'entreprendre les démarches afin de démarrer sa propre entreprise.
- Bien connaître les Comtés unis de Prescott-Russell et l'industrie agroalimentaire.
- Bonnes connaissances dans la mise sur pied d'une entreprise, la mise en marché et la vente.
- Bonnes connaissances des principes de comptabilité et des aspects financiers d'une entreprise.
- Bonnes connaissances des ressources humaines, de la salubrité et de la sécurité au travail.
- Bonnes connaissances en informatique.
- Faire preuve d'un bon jugement.
- Bonnes compétences de communication verbale et écrite en français et en anglais.
- Capacité de bien gérer son temps et de travailler de façon autonome.
- Sens des relations publiques et bon entretient.
- Détenir un permis de conduire valide et avoir à sa disposition une automobile.

HORAIRE DE TRAVAIL: Flexible selon les exigences de travail.

SALAIRE: De 29 705 \$ à 40 485 \$

un COMMIS À LA COMPTABILITÉ

(Poste contractuel de 12 mois - non syndiqué - Concours C01-124)
Affichage interne et externe

SOMMAIRE

Sous la supervision du chef comptable, le comptable, responsable à l'appui au commis aux payables et aux recevables et appui au commis aux paiements de pension, assiste dans la gestion journalière et mensuelle de l'avoire des Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell et à la bonne gestion du système de paiements de pension.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- Formation postsecondaire reconnue en comptabilité.
- Bonnes connaissances du fonctionnement d'un logiciel chiffrier et traitement de texte.
- Deux(2) à cinq(5) années d'expérience pratique en comptabilité.
- Connaissances des logiciels Dynamics, ACC PAC, Excel, Lotus ou Bedford sont un atout.
- Haut niveau d'habileté organisationnelle.
- Habilités de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Haut niveau de maturité, d'habiletés interpersonnelles et de motivation personnelle.
- Éligible au cautionnement.
- Permis de conduire valide en Ontario.

SALAIRE: De 31 886 \$ à 43 912 \$

un ÉDUCATEUR SPÉCIALISÉ

Poste contractuel de 10 mois non syndiqué Concours C01-125
Affichage interne et externe

HORAIRE DE TRAVAIL

Flexible, selon les exigences du travail. Le travail sera à des heures irrégulières, soirées et fins de semaine, selon les assignations du superviseur.

SOMMAIRE

Sous la supervision du superviseur du Programme d'appui spécialisé, l'éducateur offre un éventail d'interventions dans le but d'aider des jeunes qui ont des difficultés de comportement, des problèmes de santé mentale ou autres dans leur famille d'accueil, à l'école et dans la communauté. L'éducateur sera responsable de la mise en vigueur de programme proposé par divers spécialistes, évaluation des acquis, élaboration de programmes individualisés de stimulation, réadaptation ou de développement en fonction des évaluations et des besoins de chaque enfant sous sa charge de travail.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- DEC en éducation spécialisée ou l'équivalent académique.
- Un(1) an d'expérience en éducation spécialisée ou dans un champ de travail connexe.
- Bonnes capacités de relation d'aide auprès d'enfants et de parents.
- Capacités d'intervenir en situation de crise; TCA un atout.
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe ainsi que bien gérer son temps.
- Compétences de communication verbale et écrite en français et en anglais.
- Détenir un permis de conduire valide en Ontario, avoir à sa disposition une automobile (avec le crochet pour les sièges d'auto pour enfants) et avoir l'assurance automobile conforme aux politiques des SEAPR.

SALAIRE: 29 705 \$ à 40 845 \$

un INTERVENANT DE SOUTIEN AUX ADULTES (Sans abri)

(Poste permanent syndiqué - Concours P01-245)
Affichage interne et externe

SOMMAIRE

Sous la responsabilité du superviseur de l'Accueil Unique, l'intervenant de soutien aux adultes offrira un éventail d'interventions sociales et communautaires aux personnes sans abri ou à risque de le devenir. Ce service s'adresse à une clientèle de 16 à 99 ans. Les modèles privilégiés d'interventions sont le suivi communautaire et l'accompagnement communautaire.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- DEC en travail social ou autres disciplines connexes.
- Trois (3) ans d'expérience en travail social ou dans une discipline connexe.
- Compétences dans les méthodes de relation d'aide auprès des personnes en difficulté.
- Bonnes compétences de communication verbale et écrite en français et en anglais.
- Détenir un permis de conduire valide, avoir accès à une automobile.
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe.
- Faire preuve d'habiletés organisationnelles.
- Habilités à faire des présentations.
- Bonnes connaissances du milieu et du réseau des services.
- Horaire flexible (soirées et fins de semaine).

SALAIRE: De 29 705 \$ à 40 845 \$.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande au plus tard le 7 janvier 2002 à 16 h en mentionnant le numéro de concours à :

Sylvie Séguin, assistante aux Ressources humaines,

173, ancienne route 17, C.P. 248, Plantagenet (Ontario) K0B 1L0 / Téléphone (613) 673-5148 • Télécopieur (613) 673-4371
segusy@cyberus.ca

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.

VOUS POUVEZ PLACER VOTRE ANNONCE EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ SANS INTERMÉDIAIRE

NUMÉRO SANS FRAIS COMPOSEZ

562-2660

SANS FRAIS POUR LES APPELS LOCAUX
24 HEURES SUR 24

7 JOURS PAR SEMAINE
COMPOSEZ LE CODE RÉGIONAL 613 POUR LES APPELS INTERURBAINS

SYSTÈME AUTOMATISÉ
CONFIDENTIEL

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



- 1 ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
 - 2 ÉCOUTEZ TOUTS VOS MESSAGES GRATUITEMENT
 - 3 ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT
- VOICI COMMENT :**

- 1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 2,04 \$ la ligne par parution (avant taxe(s)).
- 2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
- 3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 00 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSERZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

NOTE : CE SERVICE N'EST PAS FONCTIONNEL POUR LES TÉLÉPHONES SANS FIL ET LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES

- 1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
- 2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.
- 3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.



Femme cherche homme

39 ANS, honnête, fidèle, sincère, travaillante, cherche homme avec mêmes affinités. 51506.

PERLE rare non réclamée, 43 ans, 5'4", grasse mais belle apparence, simple, aimerait partager les plaisirs de la vie avec homme libre, indépendant financièrement; pour amitié ou plus. 54467

JOLIE brune, respectueuse, honnête, 5'5", poids santé, aimant cinéma, voyages, activités culturelles, ski alpin. Toi: libre, authentique, capable de tendresse, complicité, 52-57, non-fumeur, 5'10"+. 54692.

TU as le goût d'une vie active et agréable? Si tu as ±60 ans et que tu es non fumeur, retraité, éduqué, sobre, autonome financièrement, appelle-moi et planifions activités culturelles, sociales. À 2 c'est mieux! 54788.

FEMME mi-quarantaine, 5'2", 113 lb, honnête, tendre, sensible, non-fumeuse, recherche homme, libre, non-fumeur, qui aime bouger, partir à l'aventure, visiter, partager les activités à deux, pour amitié et plus. 55472.

CINQUANTAINE, non-fumeuse, grasse, honnête, simple, propre, sérieuse, aime marche, restos, cinéma, voyages, CNA, recherche veuf de 60 à 65 ans avec mêmes affinités. 55481.

VEUVE, 5'4", 138 lb, belle apparence, sincère, honnête, aime danse et musique, marche, aime la vie, désire rencontrer homme avec mêmes affinités, pour but sérieux. Je suis fumeuse. À bientôt. 55694

ALLO, je suis une femme de 34 ans, grasse, avec un enfant, je cherche un homme entre 34 et 38 ans, un bon poids et qui aime la vie et qui ne fume pas. 55718

PROFESSIONNELLE, 36 ans, non-fumeuse, honnête, romantique, aime lire, bons films, danser, cherche homme, 30-40 ans, professionnel, non-fumeur, honnête, romantique, pour relation à long terme. 55760.

JE ne suis pas née dans un moule. Je ne suis ni une suiveuse, guère une conformiste, mais j'ai les valeurs essentielles bien ancrées. Femme, 47 ans, 5'5", grasse, cherche relation stable. 55910

FEMME début cinquantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 56039.

PROFESSIONNELLE, 49 ans, cultivée, active, belle personnalité cherche compagnon non-fumeur, honnête, fidèle, en forme, positif, mignon, 43 à 55 ans, diplômé universitaire bienvenu. 56117

BILLET doux juste pour vous: bel homme, non-fumeur, de 45 ans et +, mi-intello, mi-sportif, moqueur, curieux, serein, généreux, habile, charmant, au parfum suave, vous me plaisez déjà. Osez, appelez-moi. 56420.

FEMME 33 ans, grasse, belle apparence, professionnelle, 2 enfants, cherche homme 33 à 43 ans pour partager activités ou plus. 56432

FEMME début cinquantaine, cultivée, sportive (patins à roues alignées, ski de fond, natation) recherche un ami ou plus, entre 48 et 58 ans. 56435

JE SUIS à la recherche d'un homme dans la quarantaine, équilibré, beau, drôle, cultivé et affectueux. Si ces qualités t'attirent chez une femme, appelle-moi, je les possède. 56438

44 ANS, 5'4", sans enfant, belle apparence, appréciant bonne bouffe et bon vin, aimerait partager plaisirs de la vie avec homme, 40-45 ans, non-fumeur, cultivé, ayant sens de l'humour. 56513

DAME enjouée, aime rire, le théâtre, cinéma, conversation, marche, restos, ski de fond, recherche compagnon, chaleureux, honnête, intègre, mature, indépendant. J'ai 54 ans, 5'4", d'apparence agréable. 56516

JOLIE blonde, 41 ans, 5'1", 103 lb, allure jeune, féminine, autonome, aime cinéma, restos, plein air, recherche homme 35-40 ans, 5'10"+, costaud, belle apparence, non-fumeur, honnête, bon sens de l'humour. 56522.

FEMME de 48 ans, châtain, yeux bleus, simple, belle personnalité, aime rire, tout en étant sérieuse à mes heures. Mêmes affinités: je t'attends. 56528

DAME, cinquantaine, non-fumeuse, simple, honnête, autonome, affectueuse, aime la nature, la marche, la lecture, l'humour, recherche homme avec goûts semblables, grand, entre 50-58 ans. 56552.

VEUVE, 60 ans, honnête, fidèle, romantique, simple, non-fumeuse, 5'3", 139 lb. Toi, beau, 5'8"+, 180 lb+, 57-63 ans, honnête, sincère, veut recommencer sa vie avec rire, amour, joie et bonheur. Laisse un message. 56561

42 ANS, féminine, enjouée, 5'5" plein de tendresse et passion, 125 lb, jolie blonde, yeux foncés, aimant restos, cinéma, voyage, marche, danse, souper chandelle. Toi, 5'8"+, 41-47, belle apparence, emploi stable. 56567

JOLIE, universitaire, indépendante, autonome, 5'4", 115 lb, en forme, non-fumeuse, aime théâtre, bon cinéma, dialogue, animaux, cherche: "beau compagnon", 5'10"+, 170 lb+, 40-49 ans, avec qualités similaires. 56579

BONJOUR, je m'appelle Rachelle, j'ai 63 ans. Je suis simple et sincère, belle apparence. Je cherche un homme de 60 ans et plus. Si intéressé, 56594.

54 ANS, 5'7", poids santé, aime voyager, sportive, randonnées pédestres, raquettes, patins, ski de fond, cinéma, théâtre, cherche homme, 50-57 ans, 5'9" et +, cultivé, non-fumeur. 56600.

BELLE veuve 60 ans, romantique, aime restos, films, bonne bouffe et tout de la vie, porte encore des talons hauts, toi, beau, 5'8" ou +, 185 lb ou moins, 57 à 63 ans, propre, fidèle, non-fumeur. But sérieux. 56606.

BONJOUR! 60 ans +, aimant le grand air et balades en auto, petite et en santé, cherche homme libre pour combler un vide dans ma vie et partager le bonheur d'être ensemble. Au plaisir de te connaître. 56609

JOLIE femme, 30 ans, cheveux bruns, yeux pers, sans enfants, douce, aime rire, musique, restos, cinéma, recherche homme positif, non-fumeur, 30-40 ans, pour relation stable. 56621.

MINCE, très jolie, 47 ans, aimerait rencontrer homme séduisant, dans la cinquantaine, grand, affectueux, intéressant pour sorties amicales et un peu plus, qui sait, 56630

ENSEIGNANTE retraitée, 61 ans, 5'5", recherche professionnel, 55 à 63 ans, respectueux, non-fumeur, sportif, sens de l'humour, aime restos, théâtre, voyages à l'occasion. 56636.

DAME 5'2", jeune soixantaine, non-fumeuse, honnête, chaleureuse, simple, propre, sens de l'humour, aimant partager les bons moments de la vie, souhaite complice d'apparence soignée et aux qualités de coeur. 56639

46 ANS, 5', 110 lb, sourde, capable de communiquer, intelligente, sorties, cinéma, restos et marche, emploi stable, 2 enfants, cherche homme positif, doux, affectueux, 5'8"-5'10", 46-50 ans. But amitié et +. 56645.

D'ALLURE distinctive, séduisante, complice dynamique, mince, aime nature, culture, bon vin. Tu es bel homme, professionnel, distingué, intelligent, désirable, 47-50, 5'9" et +, non-fumeur. 56663

BONJOUR, je suis divorcée, seule, à la recherche d'un ami pour m'en faire un très bon compagnon ou peut-être un peu plus sérieux, qui sait. J'attends ton appel. 56684.

COMPLICE séduisante, communicative, active, mince, allure distinctive, affectionna nature, culture, bons vins. Toi, professionnel, attrayant, cultivé, avec humour. Non-fumeur. 5'9"+. 48-51 ans. 56693.

SEMI-retraitée, 5'2", 110 lb, sans enfants, cultivée, non-fumeuse, allure jeune, désire cheminer avec homme, entre 55-65 ans, passé résolu, pour vivre Noël tous les jours dans le partage, respect, joie, tendresse. 56702

PROFESSIONNELLE retraitée, heureuse de vivre, aimant le dialogue, beaucoup d'humour, aimant les surprises, voudrait partager avec toi les belles choses de la vie. J'attends ton appel. 56744

MONOPARENTALE, 34 ans, belle apparence, 5'4", 170 lb. Je veux quelqu'un, 5'10", belle apparence, célibataire, sans enfant, sérieux, chaleureux. Si tu aime la campagne et les enfants, j'attends ton appel. 56753

HEUREUX... à deux... en 2002: une rime qui m'anime. Scène romantique, activités: sportive, culturelle, sociale. Causerie intelligente. Beau complice de 49 ans +, non-fumeur, 5'8" +. 56765

PROFESSIONNELLE 39 ans, auto nome, allure distinguée, de belle apparence, recherche professionnel non-fumeur, grand, avec apparence soignée, pour sorties et autre. 56771.

BEAU, affectueux, drôle. Professionnel, 6'2", 200 lb, athlétique, sans enfant, non-fumeur. Recherche conjointe de 28 à 34 ans, 5'6" à 5'10", très jolie, sveltes, avec belle personnalité. 56789.

CINQUANTAINE, simple, sincère, aimante, honnête, emploi, 5'5", aimant tout ce qui est beau, cherche ami-complice, 55-60 ans, non-fumeur, 5'8"-6", mêmes affinités; but sérieux. 87686

TRÈS jolie blonde, yeux bleus, 54 ans, 5'1", 115 lb, fumeuse, recherche très sérieusement monsieur de très belle apparence, 5'7", sensible, sociable et autonome, jeune de coeur et aimant la vie comme moi. 87770.

JOLIE, perspicace et tendre retraitée, d'allure sportive, actuelle, sens de l'humour, 58 ans, et non pas trop grosse! Aime activités variées, désire rencontrer son homme où qu'il soit. 87965.

BELLE apparence, 55 ans, 5'5", 135 lb, recherche homme 50 à 58 ans, libre, honnête, affectueux, propre, autonome financièrement, 5'9" +, 180 lb, intérêts: danse, souper tête-à-tête, cinéma, CNA. À bientôt! 87974

65 ANS, 130 lb, 5'4", blonde, active, sincère, honnête, cherche homme avec mêmes affinités, fumeur ou non, entre 64 à 70 ans. 87989

50 ANS, 5'1", 115 lb, simple, honnête, fidèle, qui aime restos, cinéma, musique, marche, cherche compagnon, 49 à 55 ans, avec mêmes affinités. Pour but amical et plus qui sait? 87992

72 ANS, veuve, l'air jeune, simple, très douce, sincère, bonne santé, non-fumeuse, affectueuse, désire homme sobre, non-fumeur, 72 à 75 ans, mêmes affinités, pour être heureux à deux. But sérieux. 88040

VEUVE, 56 ans, grasse, bien dans sa peau, honnête, simple, non-fumeuse, aimant restos, marche, camping. Cherche veuf doux, avec mêmes affinités, 57-65 ans, sérieux. À bientôt! Qui sait? 88046.

VIERGE de 62 ans, non-fumeuse, simple honnête, affectueuse, aime la vie, semi-retraitée, cherche compagnon entre 58 et 65 ans avec les mêmes affinités. Amitié et l'avenir le dira. 88037



Homme cherche femme

53 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

CLAUDE, 55 ans, 5'7", cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, affectueux, demeure à la campagne, cherche femme de 46 à 53 ans, petite de taille, qui aime camping, soupers à la chandelle et plus. But sérieux. 46820.

SÉDUISANT papa, 34 ans, 5'10", costaud, affectueux, romantique, passionné, recherche jolie femme proportionnée, 25-34 ans, ayant 1 ou 2 enfants, souriante, affectueuse. But: être heureux...enfin. 53168

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, honnête et romantique, qui aime les enfants, désire rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 35 et 45 ans. But amitié et plus. 54536.

JE suis un homme de 29 ans, yeux et cheveux bruns, 6', 165 lb, universitaire, travaille, j'aime la vie, se promener, voyager, sortir, cherche femme pour relation à long terme. 55253.

ALLÔ toi, la vie te réserve une surprise, c'est peut-être moi! J'ai 34 ans, joli, grand costaud, doux, affectueux, respectueux, romantique, débrouillard dans la vie. But sérieux avec personne d'âge mature. 55403.

CHERCHES-TU une amitié sincère, tendre, nourrie de poésie, d'arts, de musique, de paix chrétienne? Serait-tu à la fois cultivée, douce, naturelle et sportive? Préfères-tu le coucher au lever du soleil? 50 ans +. 55430

CHERCHE ma doucote de 37 à 44 ans, prête à quitter sa solitude et vivre chaque jour comme étant le plus beau; féminine, grande, 5'5"+, calme, jolie, affectueuse. A bientôt. 55442.

JEAN, 46 ans, 6'3", 200 lb, belle apparence, yeux et cheveux bruns, simple, aime la vie, aimerait rencontrer femme simple entre 40-45 ans. 55511

PROFESSIONNEL 42 ans, belle apparence, en forme, positif, simple, doux, attentionné, bon sens de l'humour, toi: petite femme aimant la simplicité, restos, cinéma, vélo, voyages, tranquillité. 55895.

TOUT comme toi, je cherche sans succès, peut-être cette fois sera la bonne. Alors, fait un effort. Une surprise t'attend peut-être. Non-fumeur, joli, 52 ans. Toi, jolie, plus jeune. 56048.

SEMI-retraité à la recherche d'une compagne pour partager activités, compagnie, affection, amitié et plus. 56072

PROFESSIONNEL, 31 ans, cherche jeune femme entre 20 et 30 ans aimant la marche, les quilles, restaurants, cinéma, pour relation sérieuse. 56102

PASSÉ résolu, 55 ans, grand, 175 lb, non fumeur, respectueux, sociable, aimant la nature. Je suis un gars simple, romantique, recherche complètement féminin pour relation sérieuse, 56 ans et moins. 56225

JE SUIS un jeune homme de 29 ans, 5'7", 150 lb, bonne apparence, bronzé. J'ai un emploi stable, j'aime le resto, cinéma, promenades en voiture. Je recherche une jeune femme, 25-30 ans, pour amitié ou plus. 56240

PROFESSIONNEL, 49 ans, recherche femme avec qui je pourrai grandir. Comme moi, elle mord dans la vie et s'abreuve de nature, plein air, sport, art, voyage. Elle peut s'envoler tout en ayant les pieds sur terre. 56252

PROFESSIONNEL, fin-quarantaine, 5'10", non-fumeur, belle apparence et soigné, spontané et transparent, recherche complice pour sorties, voyages et autres. 56285.

PROFESSIONNEL, 49 ans, recherche femme avec qui je pourrai grandir. Comme moi, elle mord dans la vie et s'abreuve de nature, plein air, sports, arts, voyage. Elle peut s'envoler tout en ayant les pieds sur terre. 56423.

HOMME de 28 ans, 6', 145 lb, cherche femme de belle apparence, 5'6" et +, qui aime cinéma, restaurant et faire de la motoneige. 56426.

PROFESSIONNEL, 44 ans, 5'9", 175 lb, sincère, honnête, non-fumeur, aimant cinéma, danse, restos, marche, cherche compatible aimant la vie. 56429.

POUR femme célibataire noire. Homme 30 ans, célibataire, auto nome, sans enfants, travaille, doux, romantique, cherche femme grande et mince, très proportionnée, avec affinités et travail. But sérieux. 56450

HOMME, 60 ans, 5'8", 135 lb, bon travail, propre, honnête et sentimental, cherche femme, honnête et féminine, entre 50-55 ans ou sans importance, portant encore talons hauts. But sérieux seulement. 56453

PROFESSIONNEL, 49, esprit vif, bon sens de l'humour, intérêts variés, recherche relation sincère basée sur respect de l'autre. Souhaite rencontrer femme libre et curieuse, avec qui je pourrai grandir. 56465

VOUS désirez inclure votre activité culturelle dans notre calendrier hebdomadaire? Transmettez par télécopieur les coordonnées de votre activité à l'attention de Sylvie Bouchard au (613) 562-7539. Prière d'acheminer vos communiqués avec un minimum de deux semaines de préavis.



THÉÂTRE
et spectacles

SAMEDI

THE NUTCRACKER
Théâtre
CentrePointe.....19 h 30

THE VAGINA MONOLOGUES
Centre national des arts (théâtre).....19 h 30

THE SAW DOGS
Zaphod Beeblebrox21 h

THE MIGHTY POPO
Auberge du Mouton noir21 h

JOHNNY RUSSEL WITH TONY D., SUE FOLEY & SUZIE VINNICK
The Rainbow Bistro21 h

DIMANCHE

THE NUTCRACKER
Théâtre
CentrePointe.....20 h

THE VAGINA MONOLOGUES
Centre national des arts (théâtre).....19 h 30

ROOTS MOVEMENT
The Rainbow
Bistro.....21 h 30

BLACKIE & THE RODEO KINGS
Auberge du Mouton noir21 h

MERCREDI

BIG JEEZUS TRUCK + PARADIGM
Zaphod Beeblebrox21 h

JEUDI

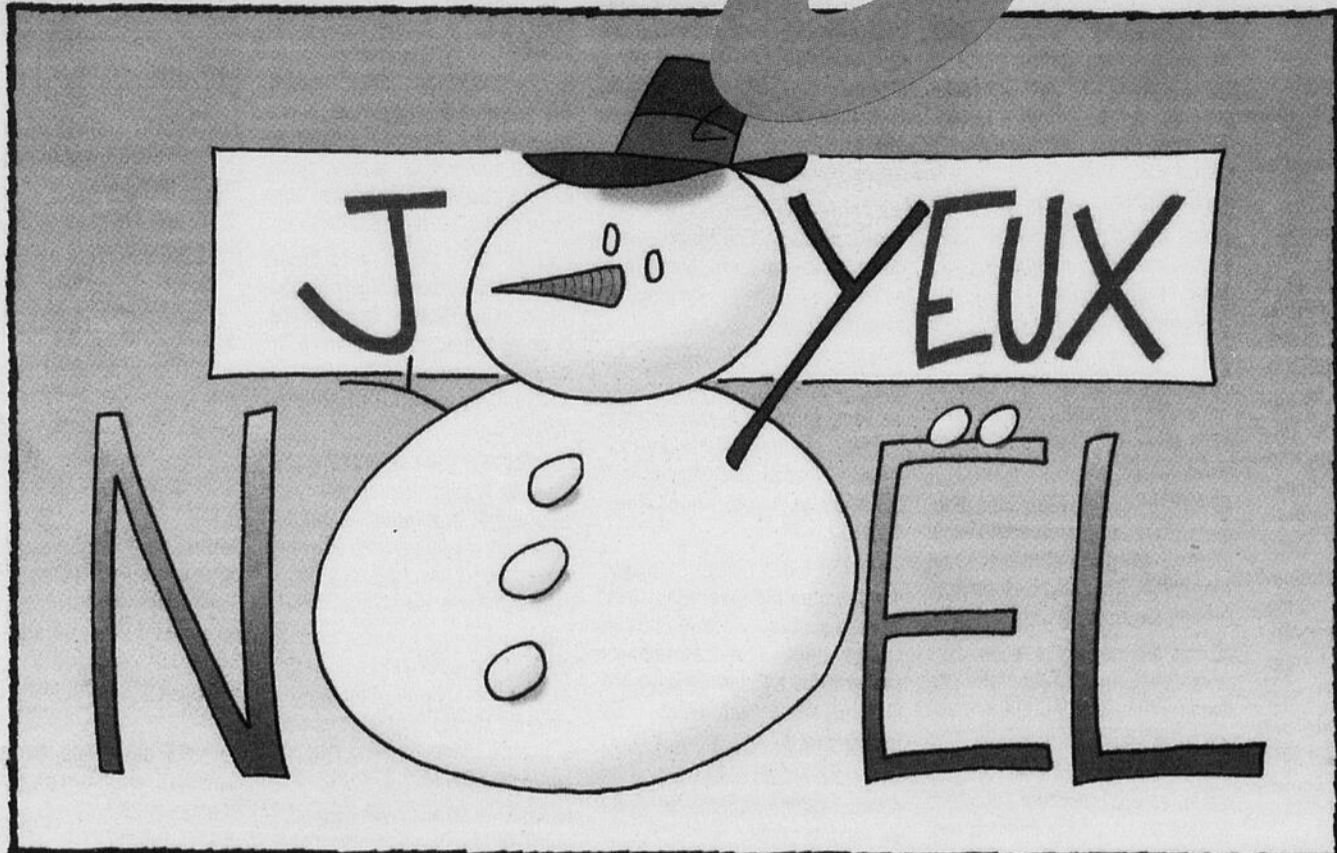
ROBBIES & FRIENDS BLUES GUITAR
The Rainbow
Bistro.....17 h à 19 h

VENDREDI

THE WEEKEND + FERRISWHEELER
Zaphod Beeblebrox21 h

L'IL AL TAMBAY RIFF OFF
The Rainbow Bistro21 h

BOULDER ROAD
Auberge du Mouton noir21 h



À TOUS LES HOMMES DES CAVERNES

Pour ramper dans galeries et souterrains sans la claustrophobie, l'humidité et l'obscurité, suivez, cher peuple du «Dessous», la caméra fureteuse d'IMAX qui vous emmène au plus profond des entrailles terrestres. Empressez-vous à la descente, car le film *Cavernes: dangers et mystères* quitte l'affiche du Musée des civilisations le 6 janvier.

Aussi en partance imminente, une autre plongée, celle-là plus joyeuse, en compagnie des *Dauphins*. Les deux thèmes se prêtent particulièrement bien aux images grandioses qui font la marque de commerce d'IMAX.

Cinéma IMAX du Musée des civilisations, Hull. Billets: 8,50 \$ (adultes), 7 \$ (aînés et étudiants) et 6 \$ (enfants). Infos: 776-7006 ou www.civilisations.ca/imax.html

IMAX

HÉBERT

Il a sculpté le pays et son histoire d'un océan à l'autre. Louis-Philippe Hébert (1850-

1917), notre gloire de la ligne, du marteau et du burin, est honoré par une rétrospective d'environ 150 oeuvres au Musée des beaux-arts du Canada. Il ne reste que quelques jours pour admirer son art monumental: on remballé tout après le 6 janvier. Au Musée des beaux-arts, Ottawa. Billets: 12 \$ (adultes), 10 \$ (aînés et étudiants), 5 \$ (jeunes de 12 à 19 ans), 24 \$ (famille), entrée libre pour les moins de 12 ans. Infos: 990-1985.

Pour apprivoiser l'art de la sculpture, le Musée organise aussi des ateliers en famille le jeudi 27 décembre, de 10 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30. Prix: 10 \$ par famille. Inscription conseillée: 998-8888.

Pour les jeunes de sept ans et plus, des ateliers sur les différentes techniques de sculpture auront lieu les 2, 3 et 4 janvier, de 10 h à 16 h. Coût: 60 \$. Infos: 998-8888.



MBA

TOURISME

Certes, il y a Paris. Mais la France, c'est beaucoup plus que Paris. Pour oublier la vie trépidante de la capitale et se dépayser, il faut donc piquer une incursion dans la «France profonde». La région d'Aquitaine et sa voisine Midi-Pyrénées, avec ses départements de la Gironde, de la Dordogne-Périgord et du Lot-et-Garonne, offrent sur un plateau des vacances pour le moins insolites. Calme et repos assurés.



PAGE 29